



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Scheppach MP132-42](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Macchine Giardinaggio](#)

trovaprezzi.it

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Scheppach MP132-42](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Macchine Giardinaggio](#)

Art.Nr.
5911248903
AusgabeNr.
5911248850
Rev.Nr.
22/05/2020

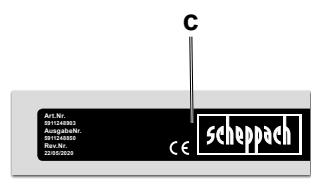
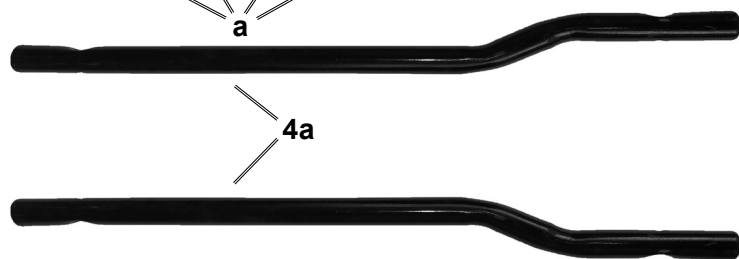
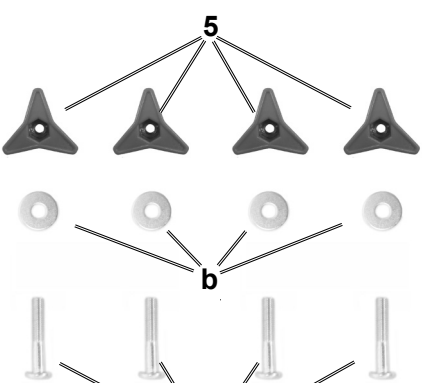
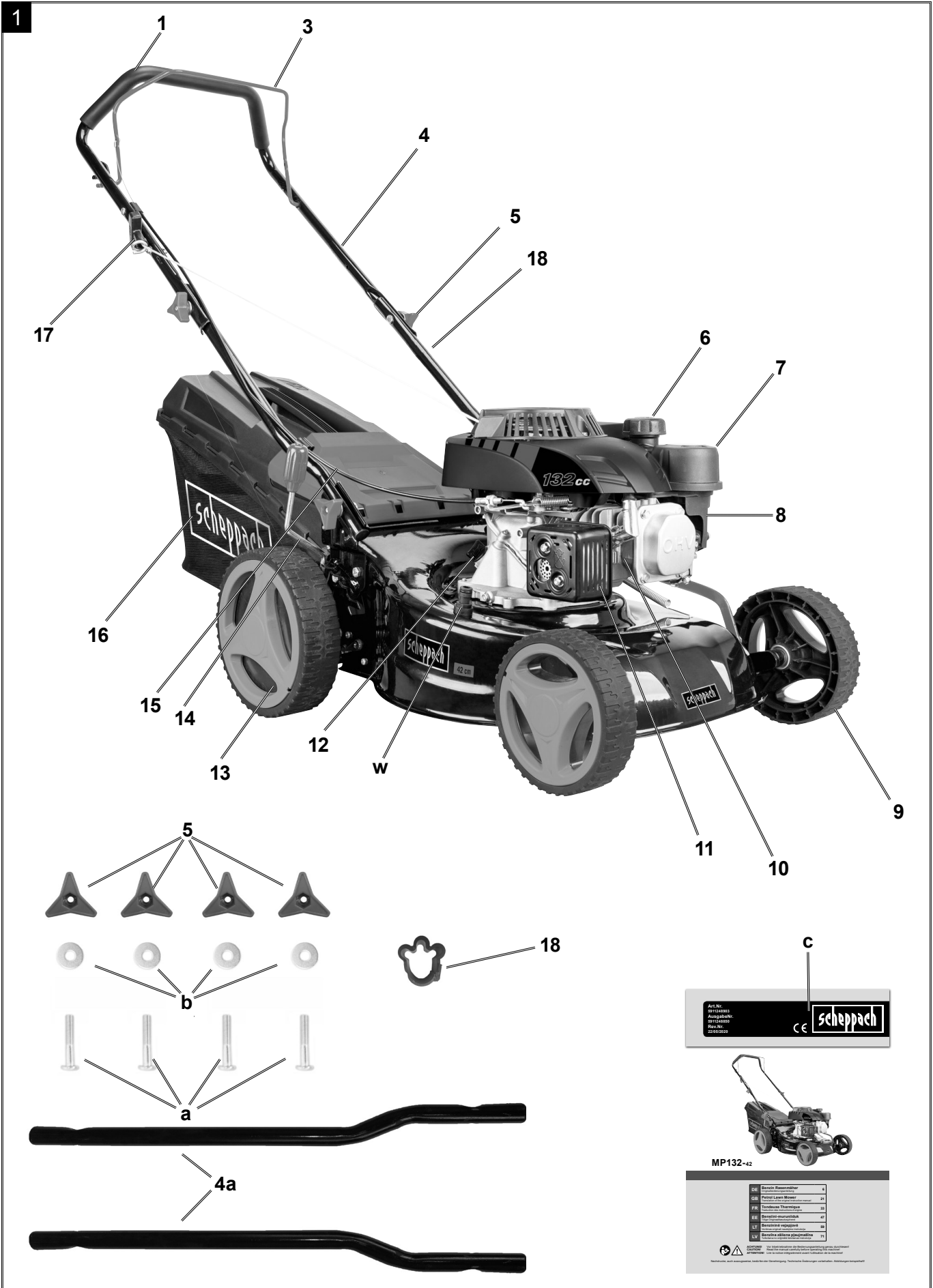


MP132-42

DE	Benzin Rasenmäher Originalbedienungsanleitung	6
GB	Petrol Lawn Mower Translation of the original instruction manual	21
FR	Tondeuse Thermique Traduction des instructions d'origine	33
EE	Bensiini-muruniiduk Tõlge Originaalkasutusjuhend	47
LT	Benzininė vejapjovė Vertimas originali naudojimo instrukcija	59
LV	Benzīna zāliena pļaujmašīna Tulkošana no oriģinālā lietošanas instrukcija	71



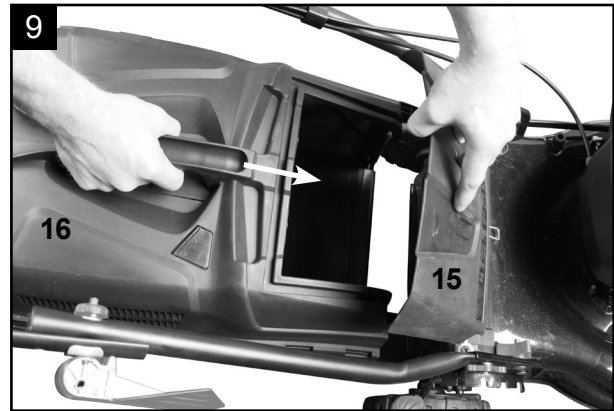
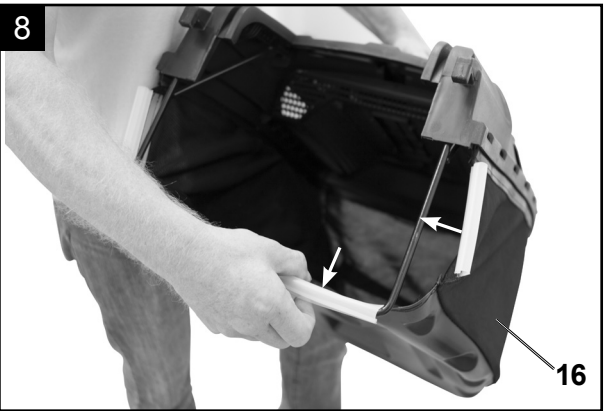
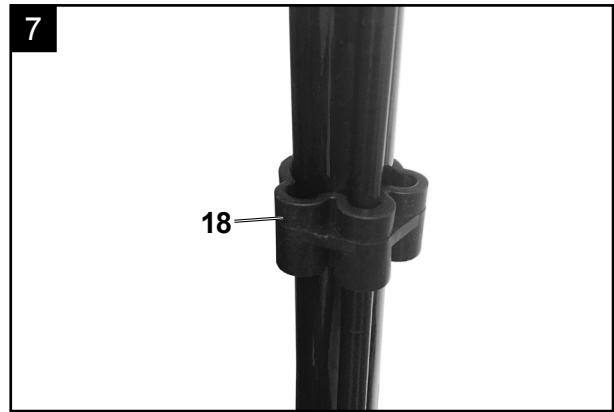
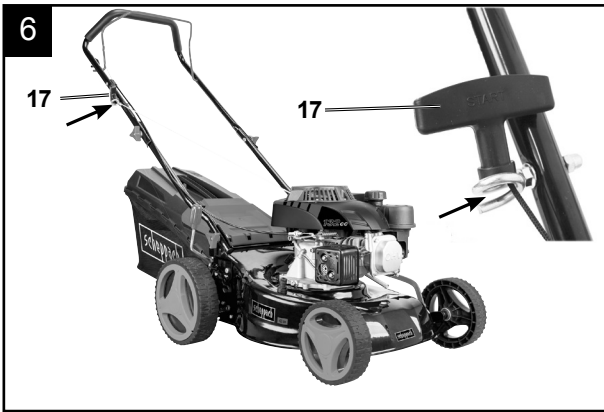
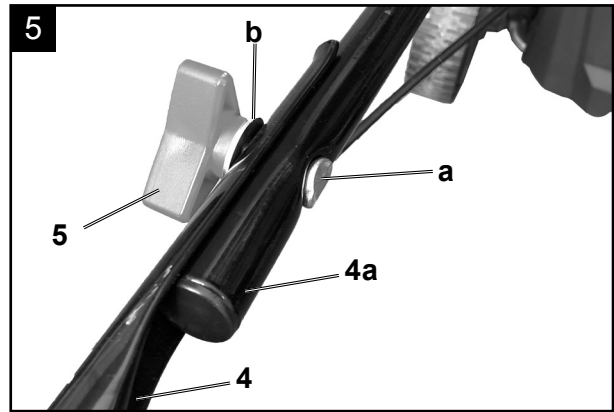
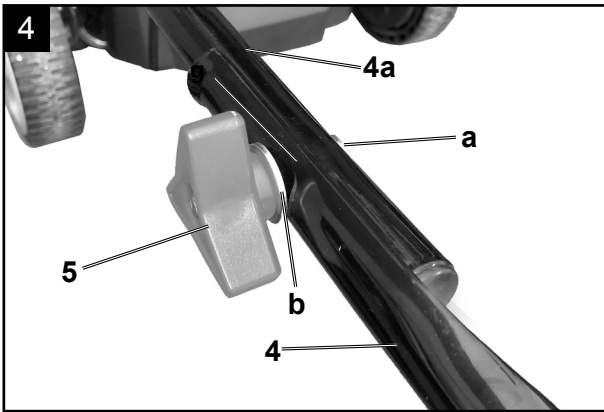
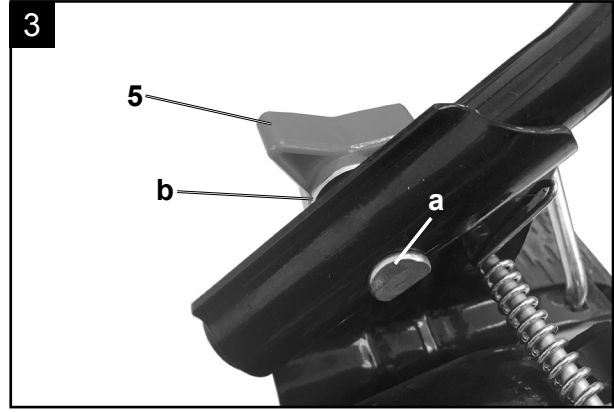
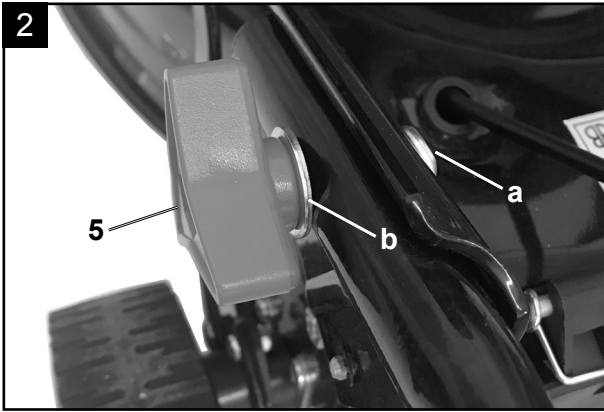
ACHTUNG! Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
CAUTION! Read the manual carefully before operating this machine!
ATTENTION! Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!

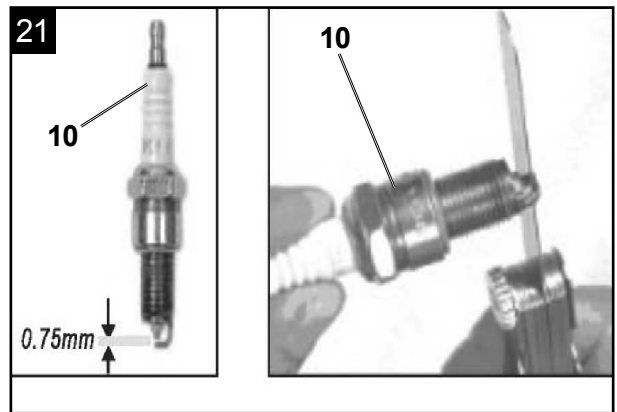
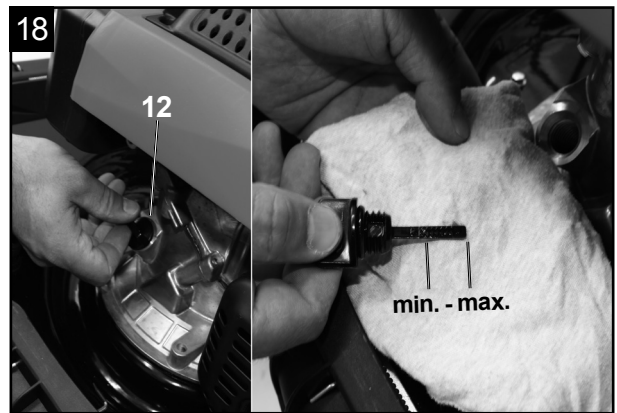
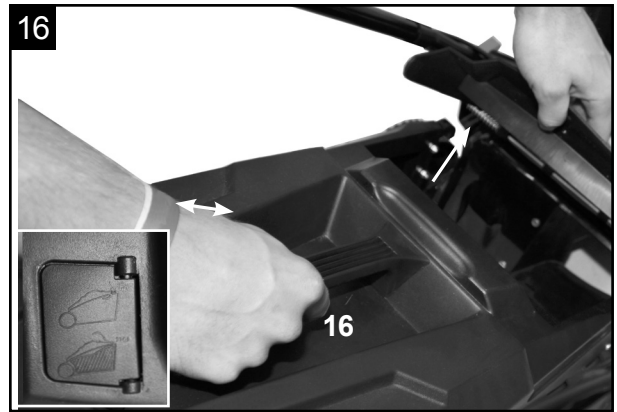
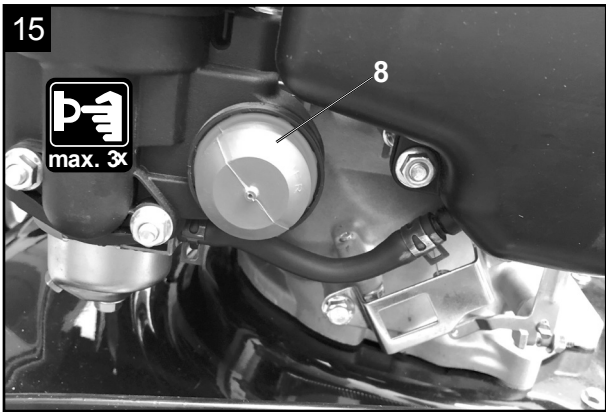
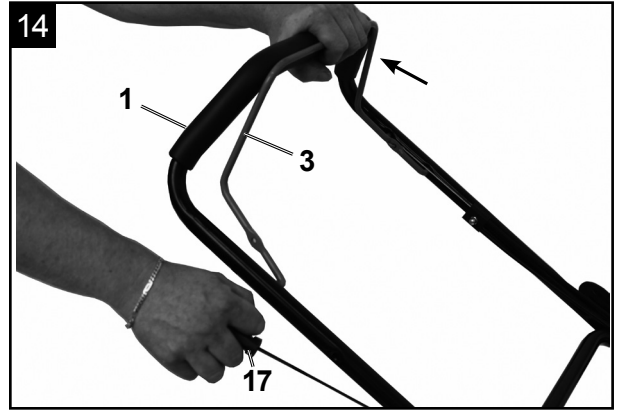


MP132-42

CE	Garantie	3 Jahre
CE	Garantie	3 Jahre
CE	Garantie	3 Jahre
CE	Garantie	3 Jahre
CE	Garantie	3 Jahre
CE	Garantie	3 Jahre
CE	Garantie	3 Jahre
CE	Garantie	3 Jahre

Alle Angaben sind ohne Gewähr. Die Abbildungen sind nur zur Orientierung. Die tatsächliche Ausführung kann von den Abbildungen abweichen. © 2012 Schepach. Alle Rechte vorbehalten.

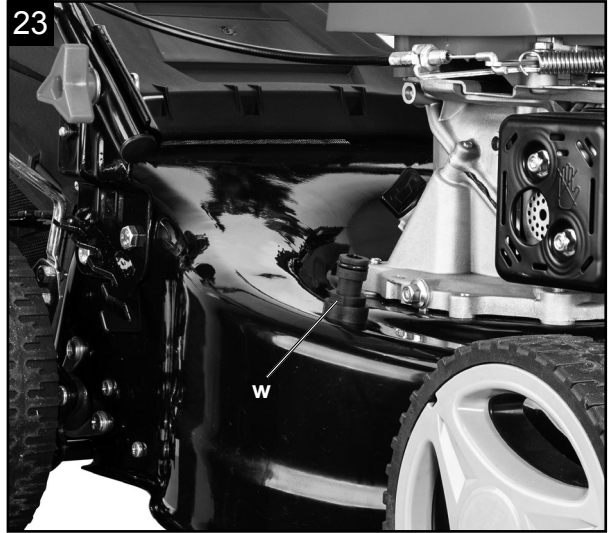




22



23



Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise
	Lesen und verstehen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Bedienungsanleitung.
	Mähen Sie am Hang nicht auf oder abwärts.
	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umhergeschleudert werden könnten.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr
	Gehör- und Augenschutz benutzen!
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv -Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Tankinhalt
	Motoröl
	Länge Messer. Max. Schnittbreite
	Garantierter Schalleistungspegel
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Primer-Taster für Kaltstart
	Ölstand kontrollieren
	STOP - Motorbromshebel

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung.....	8
2. Gerätebeschreibung.....	8
3. Lieferumfang	8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5. Sicherheitshinweise.....	9
6. Technische Daten.....	12
7. Vor Inbetriebnahme.....	12
8. Bedienung	13
9. Wartung und Reinigung.....	15
10. Lagerung	17
11. Entsorgung und Wiederverwertung	18
12. Störungsabhilfe	19

1. Einleitung

Hersteller: scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten. Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Handgriff
2. -----
3. Motorbremshebel
4. Oberer Schubbügel
5. Schnellspannhebel
6. Benzintank
7. Luftfilter
8. Primer-Taster
9. Laufrad
10. Zündkerze
11. Auspuff
12. Ölmesstab
13. Antriebsrad
14. Radhöhenverstellung
15. Auswurfklappe
16. Fangkorb
17. Seilzugstarter
18. Kabelclips

a 4 x Rundkopfschraube

b 4 x Beilagscheibe

c 1 x Bedienungsanleitung

3. Lieferumfang

Abb. 1 (1 - 18 / a - c)

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen!

⚠ GEFAHR

Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

- Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.
- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
- Insbesondere Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.
- Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

- Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

- Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

⚠ WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

5. Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

⚠ GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

⚠ HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes oder anderen Sachwerten.

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen)
- Personen die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind

Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.

⚠ WARNUNG

Benzin ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges
- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Bei Geräten mit mehreren Messern beachten Sie, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer zu drehen beginnen können.

Handhabung

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Rasenmähers bei Gewitter ist verboten - Blitzschlaggefahr!
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo
- Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muß bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegende Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor ab:
 - wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
 - bevor Sie nachtanken.
- Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäßer Wartung, die Verwendung der nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlener Schneidwerkzeuge und Zubehörs. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten. Den Rasenmäher immer in einem guten Betriebszustand halten.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Merkmale des Rasenmähers nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren sollte.
- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

⚠ **Restgefahr** - Kann nie ausgeschlossen werden.

Gefährdung durch Lärm Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass.

Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

6. Technische Daten

Motortyp	4 Taktmotor/ luftgekühlt
Hubraum	132 cm ³
Arbeitsdrehzahl	2800 U/min
Kraftstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 5% Bioethanol
Tankinhalt/Benzin	0,8 l
Motoröl	SAE 30/10W30
Tankinhalt/Öl	0,4 l
Schnitthöhenverstellung	25 - 75 mm / 7-fach
Inhalt Auffangkorb	45 l
Schnittbreite	42 cm
Gewicht	22,4 kg
Leistung	2,5 kW

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck $L_{PA} = 79,8$ dB(A)

Messunsicherheit $K_{PA} = 3$ dB(A)

Schallleistung $L_{WA} = 91,3$ dB(A)

Messunsicherheit $K_{PA} = 1,93$ dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Vibration A_{hv} (links/rechts) = 8,125 m/s²

Messunsicherheit $K_{PA} = 1,5$ m/s²

7. Vor Inbetriebnahme

Zusammenbau der Komponenten.

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

Hinweis!

Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl / Benzinfest)
- einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl / Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzin Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)
- Zündkerzenschlüssel
- 0,4 l Motoröl SAE 30/10W30

Montage

1. Rasenmäher und Anbauteile aus Verpackung nehmen und überprüfen ob alle Teile vorhanden sind.
2. Unteren Schubdügel (4a) mit je einer Rundkopfschraube (a), 1 Beilagscheibe (b), 1 Kunststoffsternmutter (5) an beiden Seiten des Mähers festschrauben. Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später befestigt werden, nicht im Weg sind (Abb.2-3).
3. Oberen Schubdügel (4) am unteren Schubdügel (4a) mit je einer Rundkopfschraube (a), 1 Beilagscheibe (b), 1 Kunststoffsternmutter (5) an beiden Seiten festschrauben (Abb.4-5).
4. Den Griff des Seilzugstarters (17) am dafür vorgesehenen Haken wie in Abb. 6 gezeigt einhängen.
5. Die Seilzüge mit den beiliegenden Kabelclips (18) (Abb.7) am Schubdügel fixieren.
6. Fangkorb (16) - aufklappen und die Kunststoffclips am Rahmen einrasten. (Abb. 8)
7. Mähen mit Fangkorb:
Auswurfklappe (15) mit einer Hand anheben und den Fangkorb (16) wie in Abb.9 gezeigt einhängen.

Einstellen der Schnitthöhe

⚠ Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob die Schneidwerkzeuge nicht stumpf und Ihre Befestigungsmittel nicht beschädigt sind.
- Ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Schneidwerkzeuge gegebenenfalls im ganzen Satz, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.
- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt mit der Radhöhenverstellung (Abb. 13/ Pos.14). Es können 7 verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.
- Ziehen Sie den Einstellhebel nach außen und stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein (Abb. 13).

8. Bedienung

⚠ Achtung!

Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu normales Mehrbereichsöl (SAE 30/10W30). Der Ölstand im Motor muss vor jedem Mähen überprüft werden.

Ebenfalls muss Benzin eingefüllt werden, da auch dieses nicht im Auslieferungszustand enthalten ist.

- Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einem Motorbremshebel (Abb.1, Pos. 3) ausgestattet, welche betätigt werden muss, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorbremshebels muss dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.
- Ziehen Sie den Seilzugstarter (3) und ziehen Sie kräftig am Seilzugstarter (17). (Abb. 14) ACHTUNG: Das Schneidmesser rotiert auch bei gelöstem Motorbremshebel sobald man am Seilzugstarter zieht. Achten Sie darauf das sich keine Körper-/Fremdteile im Gefahrenbereich des Schneidmessers befinden.
- Bevor Sie mit dem Rasenmähen beginnen, sollten Sie diesen Vorgang einige Male durchführen, um sicher zu gehen, dass alles korrekt funktioniert.

⚠ WARNUNG

Jedes mal wenn Sie irgendwelche Einstell- und/oder Reparaturarbeiten an Ihrem Rasenmäher vornehmen müssen, warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.

Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

Nutzung des Antriebs:

- Motorbremshebel (3): Verwenden Sie den Hebel, um den Motor abzustellen. Wenn Sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und Schneidmesser automatisch.
- Vor dem eigentlichen Mähen, sollten Sie den Motorbremshebel mehrmals überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leichtgängig ist.

Warnhinweis: Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Wichtig: Vor dem Starten des Motors bewegen Sie den Motorbremshebel mehrmals, um zu prüfen, ob das Stopseil auch gut funktioniert.

Beachte: Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras, und Grasauswurf in den Fangkorb und für eine lange Motor-Lebenszeit ausgelegt

- Überprüfen Sie den Ölstand.
 - Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen den Benzintank (6) bis zum unterem Punkt des Tankeinfüllstutzen mit ca. 0,8 Liter Benzin. Verwenden Sie zum Befüllen einen Trichter und Maßbehälter. Überfüllen Sie den Tank nicht. Verwenden Sie frischen, sauberen unverbleiten Kraftstoff. Mischen Sie keinesfalls Öl mit Benzin. Erwerben Sie Kraftstoff in Mengen, die innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden können, um so die Frische des Kraftstoffs zu garantieren.
- Beachte: Verwenden Sie bleifreies Normalbenzin mit max. 5% Bioethanolanteil.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Entfernen Sie jegliche Öl- oder Benzinreste. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.

Motor starten (Abb. 14)

- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.
- Stehen Sie hinter dem Motormäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (3) zum Handgriff, die andere Hand soll am Seilzugstarter sein.
- Den Motor mit dem Seilzugstarter (17) starten. Hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) herausziehen, dann kräftig mit einem Ruck anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.
- Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

Beachte: Leichter Start bei kälteren Temperaturen durch drücken des Primertasters (Abb. 15, Pos 8). Nur bei kalter Maschine nutzen!

⚠ Achtung!

- Den Seilzugstarter nicht zurückschleudern lassen.
- Achtung: Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

Motor abschalten:

- Um den Motor abzustellen, den Motorbromshebel (3) los und warten Sie bis das Messer still steht.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze (10) ab, um unbeabsichtigtes starten des Motors zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor dem erneuten Anlassen den Seilzug der Motorbremse. Kontrollieren Sie, ob der Seilzug richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil muss ausgewechselt werden.

Vor dem Mähen

Wichtige Hinweise:

- Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie festes Schuhwerk und keine Sandalen oder Turnschuhe.
- Überprüfen Sie das Schneidmesser. Ein Messer, das verbogen oder sonst wie beschädigt ist, muss gegen ein Originalmesser ausgetauscht werden.
- Füllen Sie den Benzintank im Freien auf. Benutzen Sie einen Einfülltrichter und einen Meßbehälter. Wischen Sie übergelaufenes Benzin weg.
- Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung und auch die Hinweise bezüglich des Motors und der Zusatzgeräte. Heben Sie die Anleitung auch für die anderen Benutzer des Gerätes zugänglich auf.
- Auspuffgase sind gefährlich. Lassen Sie den Motor nur im Freien an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden sind und auch gut funktionieren.
- Das Gerät sollte nur von einer Person bedient werden, die auch dazu geeignet ist.
- Das Mähen von nassem Gras kann gefährlich sein. Mähen Sie Gras möglichst trocken.
- Weisen Sie andere Personen oder Kinder an, sich vom Mäher entfernt aufzuhalten.
- Mähen Sie niemals bei schlechten Sichtverhältnissen.
- Heben Sie herumliegende, lose Gegenstände vor dem Mähen vom Boden auf.

Hinweise zum richtigen Mähen

⚠ Achtung! Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangeinrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Das umlaufende Messer kann zu Verletzungen führen.

Befestigen Sie die Auswurfklappe und den Grasfangkorb immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und Fahrrihtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und lange Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang. Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden. Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

Das Mähen

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines saubereren Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf. An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern. Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Schleifen oder ersetzen Sie es, falls dies nicht der Fall sein sollte. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls dieses beschädigt ist muss es ausgewechselt werden.

Hinweise zum Mähen:

- Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
- Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Also nicht berühren.
- Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.
- Mähen Sie nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen.
- Überprüfen Sie den Mäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn das Gerät stärker als normal vibriert.
- Machen Sie keine Einstellungsänderungen oder Reparaturen ohne den Motor vorher abzustellen. Ziehen Sie den Zündkabelstecker.
- Auf oder in der Nähe einer Straße achten Sie auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vor einer Rückwärtsbewegung vergewissern Sie sich, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.
- In dichtem, hohen Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Vor dem Entfernen von Gras oder sonstigen Verstopfungen, stellen Sie den Motor ab und lösen Sie das Zündkabel.
- Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Füllen Sie niemals Benzin ein, wenn der Motor noch heiß ist oder läuft

Entleeren des Grasfangkorbs

Der Fangkorb (16) verfügt über eine Füllstandsanzeige (Abb. 16). Diese wird durch den Luftstrom den der Mäher im Betrieb erzeugt geöffnet. Fällt die Klappe (Abb. 16) während des Mähens zu, ist der Fangkorb (16) voll und sollte geleert werden. Für eine einwandfreie Funktion der Füllstandanzeige müssen die Löcher unter der Klappe immer sauber und durchlässig sein.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben oder sich die Klappe nicht mehr öffnet muss der Fangkorb entleert werden.

⚠ WARNUNG

Vor dem Abnehmen des Fangkorbs den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.

Zum Abnehmen des Fangkorbs (16) mit einer Hand die Auswurfklappe (15) anheben, mit der anderen Hand den Fangkorb (16) am Tragegriff herausnehmen (Abb.16). Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Fangkorbs zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen. Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammelns müssen der Fangkorb (16) und besonders das Luftgitter von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangkorb (16) nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

Auswurfklappe (15) mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangkorb (16) am Handgriff halten und von oben einhängen. (Abb. 9)

Nach dem Mähen

- Den Motor immer zuerst abkühlen lassen, bevor man den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellt. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Mäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
- Entleeren Sie den Grasfangkorb (16) vor dem erneuten Gebrauch.
- Lösen Sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Mäher nicht neben einer Gefahrenquelle abgestellt wird. Das Austreten von Gas kann zu Explosionen führen.
- Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden (siehe Adresse der Garantieurkunde).
- Bei längerem Nichtgebrauch des Mähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe entleeren.
- Ölen und warten Sie das Gerät

9. Wartung und Reinigung

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit. Reinigen Sie den Grasfangkorb regelmäßig mit Wasser und lassen Sie ihn gut trocknen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Bei längerer Lagerung oder Wartung den Kraftstofftank entleeren. Dies sollte im Freien mit einer Benzin-Absaugpumpe (in Baumärkten erhältlich) erfolgen.

⚠ **WARNUNG**

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Gerät durch. Arbeiten die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden. Achten Sie auf sich bewegende Messerbaugruppen.

Reinigung

Nach jedem Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme. Dazu kippen Sie den Rasenmäher auf die linke Seite und entfernen die Grasreste oder reinigen das Gerät wie folgt mit Wasser.

- Grasfangsack abnehmen.
- Schlauch-Anschluss-Stück auf den Mäher (w) aufsetzen und den Wasserhahn öffnen. (Abb. 23)
- Mäher starten und nach ca. 30 sek den Mäher ausschalten. Der rotierende Messerbalken schleudert das Wasser an die Unterseite des Mähers und reinigt somit diese.
- Wasserhahn schließen und Schlauch-Anschluss-Stück abziehen.
- Oberseite mit einem Lappen reinigen (keine scharfen Gegenstände verwenden).

Hinweis: Bevor Sie den Rasenmäher auf die Seite kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig. Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden. Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen. Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist und entfernen diese bei Bedarf. Reinigen Sie den Mäher niemals mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben.

Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

Radachsen und Radnaben

- Sollten einmal pro Saison gereinigt und leicht eingefettet werden.

Messer

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Ersatznummer des Messers : 7911200620

Wechseln des Messers (Abb. 17)

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Tragen Sie beim Messerwechsel Handschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Niemals ein anderes Messer einbauen.

- Leeren Sie den Benzintank, bevor Sie die Klinge entfernen.
- Entfernen Sie die Schraube, um die Klinge zu ersetzen.
- Setzen Sie wieder alles so ein wie in Abb. 17. Befestigen Sie die Schraube ordnungsgemäß. Befestigungsdrehkraft beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Schraube der Klinge, wenn Sie die Klinge ersetzen.

Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.

Mäher seitlich kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden. Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen. Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Mäher zur Folge haben.

⚠ **Achtung!** Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

Messer nachschleifen

Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden. Um eine Unwucht zu vermeiden sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Ölstandskontrolle

⚠ **Achtung!** Motor niemals ohne oder mit zuwenig Öl betreiben. Dies kann schwere Schäden am Motor verursachen. Nur Motorenöl SAE 30/10W30 verwenden.

Kontrolle des Ölstandes (Abb. 18):

- Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche stellen.
- Den Ölmeßstab (12) durch Linksdrehung abschrauben und Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht zuschrauben.
- Messstab herausziehen und in waagrechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen max und min des Ölmesstables (12) befinden.

Ölwechsel

- Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmen und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

- Nur Motoröl (SAE 30/10W30) verwenden.
- Leeren Sie den Benzintank (mit einer Benzinabsaugpumpe)
- Platzieren Sie eine flache Ölauffangwanne (min. 1 Liter Volumen) vor dem Rasenmäher.
- Ölmesstab heraus-schrauben und den Mäher so weit kippen bis das gesamte Öl in die Auffangwanne abgelaufen ist.
- Danach das frische Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes einfüllen (ca. 0,4L), überfüllen Sie das Gerät nicht.
- Achtung! Ölmesstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.

Das Altöl muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

Wartung des Luftfilters (Abb. 20)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfters zu überprüfen.

Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie den Schwammfilter. Ersetzen Sie den Luftfilter um zu vermeiden, dass Gegenstände in den Luft-einlass hineinfallen (Abb. 20).

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Luftfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen reinigen.

Wartung der Zündkerze (Abb. 21)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer Drehbewegung ab. Entfernen Sie die Zündkerze (10) mit einem Zündkerzenschlüssel.

Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (10) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest ziehen.

Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Betriebszeiten

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen, zur Regelung der Betriebszeiten von Rasenmähern, welche örtlich unterschiedlich sein können.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze (Art.-Nr: 3904601090)

,Filter (Art.-Nr: 5911249045) , Messer (Art.-Nr:

7911200620)

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

10. Lagerung

- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Reinigen und warten Sie die Maschine vor der Einlagerung
- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.

- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze vom Zylinderkopf.
- Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
- Ziehen Sie den Startergriff langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
- Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

Vorbereitung des Rasenmähers für den Transport (Abb. 22)

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
- Hängen Sie den Seilzugstarter (17) am Haken aus. Lösen Sie die Schnellspannhebel (5) und klappen den oberen Schubbügel nach unten. Beachten Sie dabei, dass beim Umklappen die Seilzüge nicht geknickt werden.
- Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

12. Störungsabhilfe

Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

⚠ VORSICHT!

Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

⚠ VORSICHT!

Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes	<ul style="list-style-type: none"> • Schrauben lose • Messerbefestigung lose • Messer unwuchtig 	<ul style="list-style-type: none"> • Schrauben prüfen • Messerbefestigung prüfen • Messer ersetzen
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Motorbremshebel nicht gedrückt • Gashebel falsche Stellung • Zündkerze defekt • Kraftstofftank leer • verschmutzter Kraftstoff • kalte Umgebung • Motor defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Motorbremshebel drücken • Einstellung prüfen • Zündkerze erneuern • Kraftstoff einfüllen • Benzintank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen • Primertaste drücken • Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor läuft unruhig	<ul style="list-style-type: none"> • Luftfilter verschmutzt • Zündkerze verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> • Luftfilter reinigen • Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> • Messer ist unscharf • Schnitthöhe zu gering- 	<ul style="list-style-type: none"> • Messer schärfen • richtige Höhe einstellen
Grasauswurf ist unsauber	<ul style="list-style-type: none"> • Schnitthöhe zu niedrig • Messer abgenutzt • Fangkorb verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> • Höhe einstellen • Messer austauschen • Fangkorb ausleeren oder Verstopfung lösen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 20. August 2018

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produktes erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center (via Post, eMail oder telefonisch).

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/Reparaturservice.aspx>.

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvorschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +49 [0] 8223 4002 99 oder +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the equipment

	Observe all safety instructions before use
	Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury!
	On a slope, do not mow uphill or downhill.
	Before operating the lawn mower, remove lawn debris which may be ejected by the blade.
	There is a risk of debris being ejected when the engine is running. Make sure you keep a safe distance.
	Make sure other people also keep a safe distance.
	Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.
	Warning! Risk of injury! Do not let your hands or feet come in contact with the blades when the motor is running.
	Important. Exhaust gas is poisonous, do not operate in an unventilated area.
	Danger - Hot surface!
	Wear ear-muffs and safety goggles!
	Attention! Operating materials are flammable and explosive. Do not fill with fuel while the motor is hot or running.
	Fuel tank capacity
	Engine oil
	Length knives. Max. Cutting width
	Guaranteed sound power
	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.
	Primer-Button
	Check oil level
	STOP - Engine brake lever

Table of contents:**Page:**

1.	Introduction.....	23
2.	Layout.....	23
3.	Scope of delivery.....	23
4.	Proper use.....	24
5.	Safety instructions.....	24
6.	Technical data.....	26
7.	Before first use.....	27
8.	Operation.....	27
9.	Maintenance and cleaning.....	30
10.	Storage.....	31
11.	Disposal and recycling.....	32
12.	Troubleshooting.....	32

1. Introduction

Manufacturer:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety requirements in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of identical constructed machines.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Layout

1. Handle
2. ----
3. Engine brake lever
4. Upper push bar
5. Quick-release lever
6. Petrol tank
7. Air filter
8. Primer button
9. Wheel
10. Spark plug
11. Exhaust
12. Dip stick
13. Drive wheel
14. Wheel height adjustment
15. Discharge flap
16. Grass box
17. Pull starter
18. cable clips

a 4 x round head screw

b 4 x washer

c 1 x manual

3. Scope of delivery

Fig.1 (1 - 18 / a - c)

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available)
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and its spare parts for possible damage caused by transportation. In the event of complaints, you must contact the distributor without delay. Claims at a later stage will not be accepted.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired
- Before handling the device, make yourself familiar with it by reading the operating instructions.
- For accessories, consumables and spare parts, only use original parts. Spare parts are available from your stockist.
- Include our item number, the device model and year of manufacture in your order.

⚠ Attention!

**The device and packaging materials are not toys!
Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts!**

⚠ Danger

There is a risk of swallowing and suffocation!

4. Proper use

The machine meets the currently valid EU machine directive.

Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

- The machine has been designed to be operated by one person.
- The operator is responsible for third parties in the area of operations.
- All safety and hazard notices on the machine must be observed.
- All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition.
- Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions!
- Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!
- The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.
- The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.
- The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.
- Any other use is considered to be not intended. The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.
- The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.
- If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.
- The petrol lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

- For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

⚠ WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.

5. Safety instructions

These operating instructions provide places concerning your safety which are marked with this indication: ⚠

Furthermore this manual contains other important sections which are marked with the word „**Attention!**“.

⚠ DANGER

Failure to follow these instructions may cause serious danger to life of danger or fatal injuries.

⚠ WARNING

Failure to follow these instructions may cause danger to life or danger of serious injuries.

⚠ CAUTION

Failure to follow these instructions may cause light to medium risk of injury.

⚠ NOTE

Failure to follow these instructions may cause danger of damage of the engine or other property values.

⚠ CAUTION

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

The following must not use the machine:

Children and other people who do are not familiar with the operating manual (local stipulations may specify a minimum age for users).

People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

1. Safety instructions for handoperated lawn mowers

Note

- Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the machine. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the mower.
- Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the grounds on which the machine will be used and remove all objects such as stones, wires, toys, wood and so on.

⚠ WARNING

Petrol is highly flammable! Therefore:

- Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
- Only refuel out in the open and do not smoke during the refueling process.
- Always refuel the lawn mower before starting the engine. Always ensure that the fuel tank cap is closed when the engine is running and when the mower is hot; also do not refuel.
- If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
- For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.
- Replace defective mufflers.
- Before using the mower, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
- Please note that where a mower has more than one blade, the rotation of one of the blades can cause the others to rotate as well.

Handling

- Do not let the combustion engine run in enclosed areas, as dangerous carbon monoxide gas can build up.
- Only mow in broad daylight or in well-lit conditions. Avoid using the machine on wet grass as far as possible.
- Do not use the lawn mower in a thunderstorm - risk of lightning strike!
- Always maintain good footing on inclines.
- Only operate the machine at a walking pace.
- For machines with wheels: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down.
- Be particularly careful when you change direction on a slope.
- Do not mow on overly steep inclines.
- Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.
- Switch off the lawn mower and ensure that the blade has stopped rotating whenever the mower has to be tilted for transporting over areas other than lawns and whenever it has to be moved from or to the area you want to mow.
- Never use the lawn mower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust or overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake before you start the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Make sure that your feet are far enough away from the mower blade!
- Do not tilt the lawn mower when you start the engine unless the mower must be raised off of the ground a little in order to start it. In the latter case, tilt the mower as little as absolutely necessary and only raise the side opposite to that of the user.
- Never start the engine while standing in front of the chute.
- Never move your hands or feet toward or under any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.
- Never lift or carry a lawn mower with the engine running.
- Switch off the engine and pull the spark plug boot. Make sure that all rotating parts are stopped:
 - before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - before carrying out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower
 - if the lawn mower strikes a foreign body, examine it for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.

- Switch off the engine:
 - when you leave the lawn mower.
 - before you refuel.
- Operation of the machine at higher than normal speed can lead to an increased risk of accidents.
- Take care when carrying out installation work on the machine, and avoid trapping fingers between the moving cutting tool and the fixed parts of the machine.
- Please be particularly careful when mowing on ground that may subside, on nearby landfills, trenches and embankments.
- Observe improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or removal or modification of the safety devices may result in damage to the device and serious injury to the person working with it.
- Use only manufacturer recommended cutting tools and accessories. The use of other tools and other accessories may cause injury to the user. Always keep the lawnmower in good working condition.
- Check the device regularly and make sure before each use that all start locks and push buttons function properly.
- Please note that the safety systems or features of the lawnmower must not be tampered with or deactivated.
- Note that the user should not modify or manipulate any sealed engine speed control settings.
- The user must be adequately trained in use, adjustment and operation (including prohibited operations).
- It is necessary to take sufficient breaks to reduce the noise and vibration load.

Residual risks and accident prevention standards

Neglect of ergonomic principles

Negligent handling of personal protective equipment (PPE)

Negligent handling or omission of the personal protective equipment may cause serious injuries.

- Wear prescribed personal protection equipment.

Human behaviour, misbehaviour

- For any work be fully concentrated.

⚠ **Residual risks** - Cannot be entirely excluded.

Danger from noise hearing damage

Prolonged unprotected work with the device may cause hearing damage.

- Always wear ear-muffs.

In case of emergency

In case of a possibly occurring accident take the necessary first aid steps as appropriate and obtain qualified medical aid as quickly as possible.

During longer work, because of vibrations, there is a risk of circulation problems in the user's hands (white-finger-syndrome). White-finger-syndrome is a vascular disease where the small blood vessels in fingers and toes contract seizure-like. The affected areas are no longer supplied with blood and therefore look very pale. Frequent use of vibrating machines can cause nerve damage in people whose circulation is compromised (e.g. smokers, people with diabetes).

If you notice unusual impairment, immediately stop the work and consult a doctor. Observe the following notices in order to reduce risks:

- Keep your body, and particularly your hands, warm in cold weather.
- Take regular breaks during which you should move your hands to promote circulation.
- Ensure the lowest possible vibration of the machine by regularly maintaining it and keeping components tight.

6. Technical data

Type engine	four stroke engine/air cooled
Cubic capacity	132 cm ³
Rotation speed	2800 U/min
Fuel	Regular grade petrol/lead-free max. 5% bioethanol
Capacity tank/gasoline	0,8 l
Motor oil	SAE 30/10W30
Capacity tank/oil	0,4 l
Cutting height adjustment	25 - 75 mm / 7-level
Collection bag capacity	45 l
Cutting width	42 cm
Weight	22,4 kg
Power	2,5 kW

Subject to technical changes!

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure $L_{pA} = 79,8$ dB(A)

Uncertainty $K_{pA} = 3$ dB(A)

Sound power $L_{WA} = 91,3$ dB(A)

Uncertainty $K_{pA} = 1,93$ dB(A)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration A_{hv} (left/right) = 8,125 m/s²

Uncertainty $K_{pA} = 1,5$ m/s²

7. Before first use

Before starting the equipment

Assembling the components

Some parts of the mower come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

Important! You will need the following additional tools (not supplied) for assembly, and also for maintenance work:

- A 1 liter measuring jug (oil/petrol resistant)
- A petrol can (5 liters is sufficient for approx. 6 operating hours)
- A funnel (suitable for the tank's petrol filler neck)
- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol suction pump (plastic, available from DIY stores)
- An oil can with hand pump (available from DIY stores)
- Spark plug wrench
- 0,4 liter of engine oil (SAE 30/ 10W30)

Assembly

1. Take the mower and attachment parts out of the packaging and check that all parts are present.
2. Attach the lower push bar (4a) to both sides of the mower with one screw (a), one washer (b) and one star grip nut (5) each. Make sure that the cables, which will be attached later, are not in the way (Fig. 2-3).
3. Attach the upper push bar (4) on the lower push bar (4a) with one screw (a), one washer (b) and one star grip nut (5) each on both sides (Fig. 4-5).
4. Insert the pull start handle (17) in the designated hook as shown in Fig. 6.
5. Fix the cables to the push bar with the cable clips (18) provided (Fig. 7).
6. Grass box (16) - open it up and click the plastic clips into position on the frame (Fig. 8).
7. Mowing with grass box:
Lift the discharge flap (15) with one hand and hang the grass box (16) as shown in Fig. 9.

Setting the cutting height

⚠ CAUTION!

Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged.

- To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades as a set only (if applicable). To carry out this check, first switch off the engine and pull the spark plug boot.
- The cutting height is centrally adjusted with the cutting height adjustor lever (Fig.13/ Item 14). 7 different cutting heights can be selected.
- Pull the adjustor lever out and select the desired cutting height. The lever snaps into the desired position. (Fig. 13)

8. Operation

⚠ CAUTION!

The engine does not come with oil in it. Therefore, ensure that you add 0,4 liters of oil before starting it up. Use normal, multigrade oil (SAE30). The oil level in the engine must be checked each time before mowing.

You will also need to fill in petrol, as this is also not supplied upon delivery.

- In order to avoid any unintentional start-ups of the lawn mower, it comes equipped with an engine brake (Fig. 1/ Item 3) which must be pulled back before the engine can be started. When the engine control lever is released it must return to its initial position, at which point the engine automatically switches off.
- Press the engine brake lever (3) together and give the starter cord (17) a vigorous pull. (Fig. 14)
Attention: When you pull the starting rope the cutting blade rotates even when dissolved motor brake lever. Make sure that there are no body parts in danger zone of cutting blade.
- Before you start mowing, you should run through this operation several times in order to ensure that the machine is working properly.

⚠ WARNING

Whenever you need to perform any kind of adjustment and/or repair work on your lawn mower, wait until the blade has come to a complete stop. Always switch off the engine before carrying out any adjustments, maintenance or repairs.

⚠ Note!

Using the drive:

- Engine brake (3): Use the lever to stop the engine. When you release the lever the engine and the blade stop automatically.
- Before you start to mow, check the start/stop lever several times to be sure that it is working properly. Ensure that the tension cable can be smoothly operated (i.e. is not catching or kinking in any way).

Caution: The blade begins to rotate as soon as the engine is started.

Important: Before you start the engine, move the motor brake several times to be sure that the stop cable is properly working.

Note: The engine is factory set to a speed that is optimal for cutting and blowing grass into the basket and is designed to provide many years of use.

- Check the oil level.
Open the fuel tank cap and fill the petrol tank (6) up to the lower point of the tank inlet with about 0,8 litres of petrol. Use a funnel and a measuring container for filling. Do not overfill the tank. Use fresh, clean unleaded fuel.
Never mix oil with petrol. Buy fuel in amounts which can be used within 30 days in order to guarantee its freshness.
Note: Use only unleaded gasoline.

⚠ WARNING

Only use a safety petrol can. Do not smoke when refuelling. Remove any oil or petrol residues. Switch off the engine before refuelling and allow the engine to cool down for a few minutes.

Start engine (Fig. 14)

- Ensure that the ignition cable is connected to the spark plug.
- Stand behind the mower. One hand squeezes the engine brake lever (3) to the handle, the other pulls the pull start.
- Start the engine using the reversing starter (17). To do this pull the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel a resistance) and then start the engine with a sharp pull. If the engine does not start, pull the handle again.
- Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal.

Note: Easier starting in colder temperatures by pressing the primer (Fig. 15/ Pos. 8). Use only by a cold engine!

⚠ CAUTION!

- Never allow the starter cord to snap back.
- Note: In cold weather, it may be necessary to repeat the starting process several times.

Stop engine:

- To turn off the engine, then the engine brake lever (3) and wait for the blades to stop.
- Pull the spark plug boot from the spark plug (10) boot in order to prevent the engine from restarting.

- Before you start the engine again, check the cord for the engine brake. Check that the cord is correctly fitted. If the cord is kinked or damaged, it should be replaced.

Before mowing

Important information

- Make sure that you are properly dressed when mowing. Wear sturdy, non-slip footwear; do not wear sandals or tennis shoes.
- Inspect the blade. A blade that is bent or damaged in any other way must be immediately exchanged for a genuine replacement blade.
- Do not fill the fuel tank indoors, but rather out in the open. Use a filling funnel and a measuring jug. Wipe off any spilled petrol.
- Read and follow in the instructions in the operating manual as well as the information regarding the engine and accessory equipment. Store the manual in a place where it can be readily accessed by other users of the machine.
- Exhaust gas is dangerous. Only start the engine out in the open.
- Make sure that all the guards are fitted and that they are in good working order.
- The machine should only be operated by persons who are well informed with the way it works, and who are in reasonably good physical condition.
- It can be dangerous to mow the grass when it is wet. Try to ensure that you only mow the grass when it is dry.
- Advise children and others to keep well away from the lawn mower.
- Never mow the grass in poor visibility.
- Remove all loose objects from the lawn before you start mowing the grass.

Tips for proper mowing

⚠ CAUTION! Never open the chute flap when the catch bag has been detached (to be emptied) and the engine is still running. The rotating blade can cause serious injuries!

Always carefully fasten the chute flap and grass basket. Switch off the engine before emptying the grass basket.

Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing. Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers. Always mow along the incline (not up and down).

For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees. Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

Mowing

Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow. Try to mow in straight lines for a nice, clean look. In so doing, the mowing swaths should always overlap each other by a few centimeters in order to avoid bare strips.

Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the machine to bag the grass. Always mow along inclines (not up and down). Slightly turning the front wheels up the hill while mowing will prevent the mower from sliding out of the straight line. Select the cutting height according to the length of the grass. If the lawn has grown quite a bit, mow over it several times so that no more than 4 cm of grass are cut at one time. Switch off the engine before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the engine has been switched off. Never attempt to manually stop the blade.

Regularly check to see if the blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

Tips for proper mowing:

- Pay attention to ensure that you do not run into or over anything that could damage the mower. The lawn mower could be damaged and/or the machine could inflict bodily injury.
- A hot engine, exhaust or drive unit can burn the skin if touched. Thus, do not touch these parts unless the mower has been switched off for a while and you know that they have cooled down!
- Use extra caution when mowing on inclines and steep grades.
- Insufficient daylight or even a sufficient level of artificial light is one reason not to mow.
- Check the mower, the blade and other parts if they have struck a foreign object or if the machine vibrates more than usual.
- Do not make any adjustments or repairs until the engine has been switched off. Pull the plug boot.
- Pay special attention if you are mowing directly next to a street or are close by one (traffic). Always keep the grass chute pointed away from the street.

- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way. Before you back up, ensure that nobody is standing behind you (especially little children, who are more difficult to see).
- When mowing over thick, high grass, select the highest cutting level and mow at a slower speed. Before you remove any grass or blockages of any kind, switch off the engine and pull the plug boot.
- Never remove any safety-related parts.
- Never fill the engine with petrol when it is hot or is running.

Emptying the grass basket

The debris bag (16) is equipped with a filling level indicator (Fig. 16). This will be opened by the air current produced by the mower. If the flap falls during mowing, the debris bag (16) is full and should be emptied. To ensure that the filling level indicator works properly, the holes under the flap must be kept clean and permeable.

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass basket.

⚠ WARNING

Before taking off the grass basket, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

To take off the grass basket (16), use one hand to lift up the chute flap (15) and the other to grab onto the basket handle (Fig.16). Remove the basket. For safety reasons, the chute flap (15) automatically falls down after removing the grass basket and closes off the rear chute opening.

If any grass remains in the opening, it will be easier to restart the engine if you pull the mower back approx. 1 meter. Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of both the grass basket (16) and especially the air grill must be cleaned after each use. Reattach the grass basket (16) only when the engine is switched off and the blade is stopped. Using one hand, lift up the chute flap (15), while grabbing onto the basket handle with the other. Hang in the basket from the top. Fig. 9

After mowing

- Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area. Remove grass, foliage, grease and oil before storing the mower. Do not place any objects on top of the mower.
- Check all the screws and nuts once more before you start to use the lawn mower again. Tighten any loose screws.

- Also be sure to empty the grass basket (16).
- Pull the spark plug boot to prevent unauthorized use.
- Ensure that you do not park the mower next to any source of danger. Petrol fumes can lead to explosions.
- Only original parts or parts approved by the manufacturer may be used for repairs (see address on the warranty certificate).
- If the lawn mower is not going to be used for an extended period, empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Oil and maintain the machine.

9. Maintenance and cleaning

- Regular, careful maintenance is required to guarantee the safety level and performance of the machine.
- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
- Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.
Regularly clean the grass box with water and let it dry thoroughly.
- For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
- If the fuel tank should require emptying this should only be done in the open air using a petrol suction pump (available from DIY shops).

⚠ WARNING

Never work on or touch conducting parts on the ignition unit with the engine running. Always pull the spark plug boot from the spark plug before starting any work of care or maintenance. Never perform any work on the machine while it is running. Any work not described in these Operating Instructions must be performed by an authorized service workshop only. Pay attention to moving knife assemblies.

Cleaning

The lawn mower should be thoroughly cleaned after every use, especially the underneath and the blade mount. To remove the grass, tip the lawn mower onto its left side (the opposite side to the oil filling socket) or clean the mower with water as described below:

- Remove grass box.
- Fit the hose connection to the mower and turn the tap on. (Fig. 23)
- Start the mower and switch off again after about 30 seconds. The rotating blade bar throws the water onto the bottom of the mower and thus cleans it.
- Turn off the tap and remove the hose connection.
- Clean the top with a cloth (do not use any sharp objects).

⚠ Note! Before you tip the lawn mower onto its side, completely empty the fuel tank using a petrol suction pump. The lawn mower must never be tilted by more than 90 degrees. Dirt and grass is easiest to remove immediately after you have finished mowing the grass. Dried on grass and dirt can result in poorer mowing performance. Check that the grass chute is free of any residual grass. Remove any such residue. Never clean the lawn mower with a water jet or high-pressure cleaner. The engine must remain dry. Do not use aggressive cleaning agents such as cold cleaner or petroleum ether.

Wheel axles and wheel hubs

- These should be lightly greased once a season.

Blade

For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorized service workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.

Replacement number: 7911200620

Changing the blade (Fig.17)

Only ever use original spare parts when having the blade replaced.

Wear gloves when replacing the blade in order to prevent injury.

Never have any other blade fitted.

- Empty the fuel tank before removing the blade
- To replace the blade, undo the screw.
- Reinstall as illustrated in Fig. 17. Tighten the screw properly. Tightening torque 45 Nm. When replacing the blade, the blade screw should also be replaced.

Damaged blades

Should the blade, in spite of all precautions, come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and pull the spark plug boot. Tip the lawn mower onto its side and check the blade for damage. Damaged or bent blades must be replaced. Never attempt to bend a bent blade back to straight again. Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawn mower.

⚠ CAUTION! There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

Resharpener the blade

The blades can be resharpened with a metal file. In order to avoid imbalance, the blade should be resharpened by an authorized service workshop

Checking the oil level

⚠ **CAUTION!** Never run the engine with no or too little oil. This could cause severe damage to the engine. Use only SAE30 engine oil.

Checking the oil level (Fig. 18):

- Stand the lawn mower on a flat level surface.
- Unscrew the oil dip stick (12) by turning anticlockwise, pull out and wipe. Insert the dip stick back in the filling mount as far as the stop, but do not screw back in.
- Pull out the dip stick (12) again and read off the oil level while holding horizontally. The oil level must be between the maximum and the minimum

Changing the oil

- Change the engine oil every year before the start of the season when the engine is warm.
- Use only engine oil (SAE30/ 10W30).
- Empty the fuel tank (with a petrol suction pump)
- Place a flat oil drip tray in front of the mower (min. volume 1 Liter).
- Remove the dipstick and tip over the mower until the whole oil is run out into the oil drip tray.
- Fill up with engine oil as far as the top mark on the dipstick (approx. 0.4 l).
- Important! Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread.

Dispose of the used oil in accordance with applicable regulations.

Maintenance of the air filter (Fig. 20)

A soiled air filter will reduce the performance of the engine because it will prevent enough air getting to the carburetor. It is therefore imperative that regular checks are made. The air filter should be checked every 25 hours and cleaned if required. If the air is very dusty the air filter should be checked more regularly.

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air intake, replace the air filter cover. (Fig. 20).

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable cleaning agents. Clean the air filter with compressed air or simply by knocking out any soiling.

Maintenance of the spark plug (Fig. 21)

Check the spark plug for dirt and grime after 10 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

Pull off the spark plug boot with a twist. Remove the spark plug (10) with a spark plug wrench.

Using a feeler gauge, set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug taking care not to overtighten.

Repairs

After any repair or maintenance work, check that all safety-related parts are in place and in proper working order. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Important: In accordance with product liability legislation we are not liable for any damages caused by improper repairs or the use of spare parts that are not original spare parts or parts approved by us.

In addition, we are also not liable for any damages arising from improper repairs. Such work should be performed by a customer services workshop or authorized specialist. The same applies to accessory parts.

Times of use

Please comply with statutory regulations, which may vary from location to location.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: spark plug (Art.-Nr: 3904601090), belt, filter (Art.-Nr: 5911249045), knife (Art.-Nr: 7911200620)

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine

10. Storage

- Never store the mower (with petrol in the tank) inside a building in which petrol fumes could come into contact with open flames or sparks.
- Allow the motor to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust and the area around the fuel tank free from grass, leaves and leaking grease (oil).

Preparing the mower for long-term storage

Caution: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Clean and maintain the machine before storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Start the engine and let it run until any remaining petrol has been used up.
- Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine oil from a warm engine and refill with fresh oil.
- Remove the spark plug from the cylinder head. Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil can. Slowly pull back the starter handle, which will bathe the cylinder wall with oil. Screw the spark plug back in.
- Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- Be sure to clean the entire machine to protect the paint.
- Store the machine in a well-ventilated place.

Preparing the mower for transportation (Fig. 22)

- Empty the petrol tank.
- Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.

12. Troubleshooting

Troubleshooting

The table shows potential failures, their possible cause and removal options. However, if you are unable to remove the problem, contact a professional to assist you.

⚠ CAUTION!

Always switch off the engine and pull the ignition cable before starting any inspection or adjustment work.

⚠ CAUTION!

If, after making an adjustment or repair to the engine, you let it run for a few minutes, remember that the exhaust and other parts will get hot. Thus, do not touch parts that emanate heat, as these may burn you.

Fault	Possible cause	Remedy
Loud while running, machine vibrates heavily	<ul style="list-style-type: none"> • Screws are loose • Blade fasteners are loose • Blade is unbalanced 	<ul style="list-style-type: none"> • Check screws • Check blade fasteners • Replace blade
Engine does not start	<ul style="list-style-type: none"> • Brake lever not pressed • Speed lever in wrong position • Spark plug is defective • Fuel tank is empty • Contaminated fuel • Cold environment • Engine faulty 	<ul style="list-style-type: none"> • Press brake lever • Check setting • Replace spark plug • Refill with fuel • Empty fuel tank and fill with clean fuel • Push the primer button • Contact authorised customer service
Engine runs unsteadily	<ul style="list-style-type: none"> • Air filter is soiled • Spark plug is soiled 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the air filter • Clean the spark plug
Uneven mowing results	<ul style="list-style-type: none"> • Blade is blunt • Cutting height is too low 	<ul style="list-style-type: none"> • Sharpen the blade • Set correct height
Unsatisfactory bagging of the grass	<ul style="list-style-type: none"> • Cutting height is too low • Blade is worn • Basket is clogged 	<ul style="list-style-type: none"> • Set correct height • Replace the blade • Empty the basket

- Empty the engine oil from the warm engine.
- Remove the spark plug boot from the spark plug.
- Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- Remove the start tension cable (17) from the hook. Loosen the quick-release lever (5) and fold the upper push bar down. Make sure the cables are not bent during this process.
- Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper and lower push bars and the engine in order to prevent any chafing.

11. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Légende des symboles figurant sur l'appareil

	Avant l'utilisation tenez compte de tous les marquages de sécurité.
	AVERTISSEMENT - pour réduire le risque de blessure, bien lire et comprendre le mode d'emploi avant toute mise en service.
	Ne tondez pas en pente en montant ou en descendant.
	Éliminez les débris et petits éléments de la surface à tondre avant d'utiliser la tondeuse, ceux-ci pourraient être projetés.
	Attention! Risque de blessure par les éléments projetés
	Veillez à ce que les personnes non concernées soient à bonne distance de l'appareil.
	Retirez le câble d'allumage avant les travaux de maintenance, et lisez les instructions d'utilisation
	Attention! Risque de blessure! Ne pas mettre les mains et les pieds au contact de la lame lorsque le moteur tourne.
	Important. Le gaz d'échappement est toxique, ne pas faire fonctionner dans des zones non ventilées.
	Attention surfaces chaudes - risque de brûlures.
	Portez des protections auditives et oculaires ! L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe !
	Les vapeurs d'essence peuvent littéralement exploser en s'enflammant - risque de brûlures. Ne pas faire l'appoint en cas de moteur chaud ou en marche.
	Capacité du réservoir d'essence
	Huile moteur
	Longueur de la lame. Largeur de coupe max.
	Niveau de puissance acoustique garanti
	Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Poussoir du starter
	Vérifier le niveau d'huile
	STOP - Levier de frein moteur

Table des matières:	Page:
1. Introduction.....	35
2. Description de l'appareil.....	35
3. Ensemble de livraison	35
4. Utilisation conforme.....	36
5. Notes importantes	36
6. Caractéristiques techniques.....	39
7. Avant la mise en service	39
8. Utilisation.....	40
9. Maintenance et nettoyage	43
10. Stockage	45
11. Mise au rebut et recyclage	45
12. Dépannage.....	46

1. Introduction

Fabricant: scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

Remarque:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants:

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,,

Nous vous recommandons:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme.

Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. En plus des consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger des salissures et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

En plus des consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation et des réglementations spécifiques de votre pays, vous devez respecter les règles techniques généralement reconnues pour l'utilisation de la machine.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Poignée
2. ----
3. Levier d'arrêt moteur
4. Arceau supérieur
5. Levier de blocage rapide
6. Réservoir à carburant
7. Filtre à air
8. Poussoir du starter
9. Roue
10. Bougie
11. Pot d'échappement
12. Jauge d'huile
13. Roue d'entraînement
14. Réglage en hauteur des roues
15. Volet d'éjection
16. Bac récupérateur
17. Cordon du lanceur
18. Serre-câbles

a 4 x Vis à tête ronde

b 4 x Rondelles

c 1 x Mode d'emploi

3. Ensemble de livraison

Fig.1 (1 - 18 / a - c)

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Après le déballage, vérifiez que toutes les pièces sont exemptes d'éventuels dommages liés au transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez nos numéros d'article ainsi que le type et l'année de construction de l'appareil.

⚠ Attention!

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille!

⚠ Risque

Il y a un risque d'ingestion et d'asphyxie!

4. Utilisation conforme

La machine est conforme à la directive machines CE en vigueur.

Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.

- Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers dans la zone de travail.
- Tenez compte de tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine.
- Veillez à ce que tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine restent tous lisibles.
- N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, en respectant toutes les instructions d'utilisation, en tenant compte de tous les avertissements concernant la sécurité et en étant conscient des dangers!
- Veillez particulièrement à remédier ou à faire remédier immédiatement à tous les défauts mettant la sécurité en danger!
- Les consignes de sécurité, ainsi que les prescriptions pour le travail et la maintenance, fournies par le fabricant doivent être respectées au même titre que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les consignes de prévention des accidents et les autres réglementations généralement reconnues doivent être respectées.
- Seules les personnes compétentes ayant été initiées et informées sur les dangers possibles ont le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Toute modification de la machine effectuée sans autorisation entraîne une exclusion de la responsabilité du fabricant pour tous dangers éventuels en résultant.
- La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine.
- Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages résultant d'une telle utilisation, seul l'utilisateur en est responsable.

- Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.
- Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.
- La tondeuse à gazon à essence convient à un emploi privé dans les jardins domestiques et d'agrément. Une tondeuse est considérée comme tondeuse à gazon de loisir lorsqu'elle est utilisée pour l'entretien des surfaces plantées d'herbe ou de gazon des jardins domestiques et d'agrément et lorsque son utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures, à l'exclusion de l'entretien des lieux publics, des parcs, des terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Attention! En raison de l'exposition à des risques du corps de l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas servir aux travaux suivants : débroussaillage de buissons, haies et arbustes, coupe et broyage de plantes grimpantes ou de gazons sur toits ou dans des bacs de balcons, nettoyage (aspiration) de sentiers ni comme broyeur pour concasser des branches d'arbres et de haies. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être employée comme moto-bêche pour araser des irrégularités de terrain comme par ex. des taupinières.

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser la tondeuse à gazon comme groupe d'entraînement pour d'autres outils et accessoires en tous genres

ATTENTION! Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine.

Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.

5. Notes importantes

Dans cette notice, nous avons marqué les passages relatifs à la sécurité avec le symbole: ⚠

Cette notice comporte également d'autres informations importantes qui sont signalées par le mot: **Attention!**

⚠ DANGER

Le non-respect de cette consigne met votre vie en péril et peut être à l'origine de blessures mortelles

⚠ MISE EN GARDE

Le non-respect de cette consigne met votre vie en péril et peut être à l'origine de graves blessures.

⚠ ATTENTION

Le non-respect de cette consigne peut être à l'origine de blessures plus ou moins graves.

⚠ REMARQUE

Le non-respect de cette consigne peut être à l'origine d'une avarie du moteur et d'autres éléments.

⚠ ATTENTION!

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Qui n'a pas le droit d'utiliser la machine:

- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu la notice d'utilisation (des réglementations locales peuvent limiter l'âge minimum de l'utilisateur)
- Les personnes qui sont sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

1. Consignes de sécurité pour tondeuse à gazon guidée à la main.

Remarques

- Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Apprenez à vous servir correctement de la machine et à effectuer les réglages.
- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la tondeuse à gazon. Des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum requis pour les utilisateurs.
- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu pour responsable de tout préjudice corporel ou matériel subi par des tiers.
- Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.
- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures résistantes et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous allez utiliser la machine et retirez tous les objets comme des pierres, des jouets, des bâtons et des fils etc., pouvant être happés et éjectés par la tondeuse.

⚠ ATTENTION

L'essence est extrêmement inflammable :

- Conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet
- Faites le plein uniquement à l'air libre et ne fumez pas pendant le remplissage
- Toujours faire l'appoint d'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur fonctionne ou si la tondeuse est chaude, il est interdit d'ouvrir le bouchon du réservoir et d'ajouter du carburant.
- Si de l'essence déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit recouvert d'essence. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient complètement évaporées
- Pour des raisons de sécurité, remplacez toujours le réservoir à essence et tout autre élément du système d'alimentation en essence dès qu'une avarie est détectée.
- Remplacez les silencieux d'échappement défectueux
- Avant l'utilisation, contrôlez toujours visuellement si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation ne sont pas usés ou endommagés. Pour éviter tout défaut d'équilibrage, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
- Pour les appareils équipés de plusieurs lames, veillez au fait que lors de la mise en rotation d'une lame, les autres commencent également à tourner.

Manipulation

- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou en présence d'un éclairage artificiel suffisant. Si possible, évitez de vous servir de l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
- Veillez à toujours être dans une position stable lors du travail sur les pentes.
- Il est interdit d'utiliser la machine pendant un orage – risque d'être foudroyé !
- N'avancez en poussant la machine qu'à un rythme de marche normal.
- Avec les machines équipées de roues, tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en descendant ou en montant.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Ne tondez pas sur des pentes très raides
- Faites particulièrement attention lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse à gazon ou lorsque vous la tirez vers vous.

- Arrêtez la lame lorsque vous devez incliner la tondeuse à gazon pour passer sur des surfaces sans l'herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.
- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, par exemple le capot protecteur et le bac de récupération.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en sur régime.
- Relâchez le frein moteur avant de lancer le moteur.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir une distance suffisante entre vos pieds et la lame.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur ou si vous la laissez en marche à moins que vous deviez la soulever pendant la tonte. Dans ce cas, inclinez-la juste assez et ne soulevez que le côté faisant écran vers l'utilisateur.
- Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque vous vous trouvez devant la zone d'éjection de l'herbe.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
- Ne soulevez jamais ni ne portez jamais une tondeuse à gazon alors que le moteur tourne.
- Arrêtez le moteur et retirez la cosse de bougie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt:
 - avant de remédier à des blocages ou d'éliminer les bourrages du canal d'éjection
 - avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation lorsqu'un corps étranger a été heurté.
 - Vérifiez si la tondeuse à gazon a été endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser. Si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
- Arrêtez le moteur :
 - lorsque vous vous éloignez de la tondeuse à gazon
 - avant de faire l'appoint d'essence.
- L'utilisation la machine à une vitesse exagérée peut augmenter les risques d'accident.
- Soyez prudents pendant les travaux de réglage de la machine et évitez de vous pincer les doigts entre les éléments mobiles des outils de coupe et des pièces fixes de l'appareil.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous tondez sur un sol meuble, à proximité d'un amas de débris, près des fossés et des buttes.

- Observer un entretien incorrect, l'utilisation de pièces de rechange non conformes, ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peut entraîner des dommages à l'appareil et des blessures graves à la personne qui travaille avec.
- Utiliser uniquement des outils de coupe et des accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires peut causer des blessures à l'utilisateur. Toujours garder la tondeuse en bon état de fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et assurez-vous avant chaque utilisation que tous les verrous de démarrage et les boutons-poussoirs fonctionnent correctement.
- Veuillez noter que les systèmes de sécurité ou les caractéristiques de la tondeuse à gazon ne doivent pas être altérés ou désactivés.
- Notez que l'utilisateur ne doit pas modifier ou manipuler les paramètres de contrôle de vitesse du moteur scellés.
- L'utilisateur doit être correctement formé à l'utilisation, au réglage et au fonctionnement (y compris les opérations interdites).
- Il est nécessaire de prendre des pauses suffisantes pour réduire la charge de bruit et de vibrations.

Risques résiduels et mesures de protection

Non-respect des principes ergonomiques de base

Utilisation négligente de l'équipement de protection individuelle (EPI)

La mauvaise ou la non-utilisation d'équipement de protection individuelle peuvent être à l'origine de graves traumatismes.

- Portez les équipements de protection prescrits.

Comportement, mauvaise manipulation

- Soyez toujours concentré sur ce que vous faites.

⚠ **Les risques résiduels** - ne peuvent pas être tous prévenus.

Dangers liés au bruit

Lésions de l'audition

Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en marche peut endommager l'audition

- Portez toujours une protection auditive.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.

En cas de travail prolongé, à cause des vibrations, il existe un risque de problèmes de circulation dans les mains de l'utilisateur (syndrome du doigt blanc). Le syndrome du doigt blanc est une maladie vasculaire où les petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils se contractent comme des crises.

Les zones touchées ne sont plus alimentées en sang et par conséquent semblent très pâles. L'utilisation fréquente de machines vibrantes peut causer des lésions nerveuses chez les personnes dont la circulation est compromise (par exemple les fumeurs, les personnes atteintes de diabète).

Si vous remarquez une déficience inhabituelle, arrêtez immédiatement le travail et consultez un médecin. Observez les avis suivants afin de réduire les risques: Gardez votre corps, et en particulier vos mains, au chaud par temps froid.

Prenez des pauses régulières au cours desquelles vous devriez bouger vos mains pour favoriser la circulation.

Assurer la vibration la plus basse possible de la machine en la maintenant régulièrement et en gardant les composants serrés.

6. Caractéristiques techniques

Type de moteur	moteur à quatre temps/ refroidi par air
Capacité cm ³	132 cm ³
Régime	2800 U/min
Carburant	Essence normale sans plomb contenant 5% de bioéthanol maxi
Capacité du réservoir/ essence	0,8 l
Huile moteur	SAE 30/10W30
Capacité du réservoir d'huile	0,4 l
réglage de la hauteur de coupe	25 - 75 mm / 7-niveaux
Capacité du bac récepteur	45 l
Largeur de coupe	42 cm
Poids	22,4 kg
Puissance du moteur	2,5 kW

Sous réserve de modifications techniques!

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:

Niveau de pression acoustique $L_{PA} = 79,8$ dB(A)

Imprécision de mesure $K_{PA} = 3$ dB(A)

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 91,3$ dB(A)

Imprécision de mesure $K_{PA} = 1,93$ dB(A)

Portez une protection auditive.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

Vibration A_{hv} (gauche / droite) = 8,125 m/s²

Imprécision de mesure $K_{PA} = 1,5$ m/s²

7. Avant la mise en service

Assemblage des composants.

Certaines pièces sont livrées non assemblées. L'assemblage est simple à condition de respecter les consignes suivantes

Attention ! Pour l'assemblage et pour les travaux de maintenance, vous aurez besoin de l'outillage suivant non compris dans la livraison :

- une cuve plate collectrice d'huile (pour la vidange d'huile)
- un récipient doseur d'un litre (résistant à l'huile / à l'essence)
- un jerrican d'essence (5 litres suffisent pour 6 heures de fonctionnement)
- un entonnoir (adapté au diamètre de l'orifice de remplissage d'essence du réservoir)
- des chiffons (pour essuyer les restes d'huile / d'essence, à éliminer dans une station service)
- une pompe d'aspiration de carburant en plastique (se trouve dans les grandes surfaces de bricolage)
- un bidon d'huile avec pompe à main (se trouve dans les grandes surfaces de bricolage)
- une clé à bougie
- 0,4 l d'huile moteur SAE 30/ 10W30

Montage

1. Retirez la tondeuse à gazon et les pièces à assembler de l'emballage, contrôlez si tous les éléments sont présents.
2. Assemblez l'arceau inférieur (4a) du guidon à l'aide d'une vis à tête ronde (a), une rondelle (b) et un écrou étoile en plastique (5) de chaque côté de la tondeuse. Veillez, en effectuant ce montage, à ce que les câbles qui seront fixés ultérieurement soient correctement placés (Fig. 2-3)
3. Fixez l'arceau supérieur du guidon à l'arceau inférieur à l'aide d'une vis à tête ronde (a), une rondelle (b) et un écrou étoile en plastique (5) de chaque côté (Fig. 4-5) et serrez-le.
4. Accrochez la poignée du câble de lanceur (17) au crochet prévu à cet effet comme montré Fig. 6.
5. Fixez les câbles à l'aide des clips (18) fournis au guidon (Fig. 7).
6. Ouvrez le bac collecteur (16) et fixez les clips en plastique au cadre (Fig. 8).
7. Pour tondre en utilisant le bac collecteur : soulevez le capot d'éjection d'une main (15) et accrochez le bac collecteur (16) comme montré Fig. 9.

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ **PRECAUTION!** Le réglage de la hauteur de coupe doit être seulement entrepris lorsque le moteur est arrêté et la cosse de bougie d'allumage débranchée.

- Avant de commencer à tondre, vérifiez si les outils de coupe ne sont pas émoussés ni leurs fixations endommagées.
- Remplacez les outils de coupe émoussés et/ou endommagés, le cas échéant, en jeu complet, pour ne générer aucun balourd. Lors de ce contrôle, mettez le moteur hors circuit et retirez la cosse de bougie d'allumage.
- Le réglage de la hauteur de coupe se fait au moyen du levier de réglage de hauteur de coupe centralisé, sept hauteurs de coupe différentes peuvent être choisies (Fig.13/ Pos.14).
- Tirez le levier de réglage vers l'extérieur et réglez la coupe à la hauteur désirée. Le levier se bloque dans la position sélectionnée (Fig.13).

8. Utilisation

⚠ **ATTENTION!!**

Le moteur est livré sans huile. Avant la mise en service, faites impérativement le plein avec 0,4 l d'huile. Utilisez de l'huile multigrade normale (SAE30). Contrôlez le niveau d'huile moteur avant chaque tonte.

Il faut également remplir le réservoir d'essence, non fourni.

- Pour éviter que la tondeuse à gazon ne se mette en marche par mégarde, elle est dotée d'un levier d'arrêt moteur (fig.1/ pos. 3) qu'il faut actionner avant de faire démarrer la tondeuse à gazon. Lorsque l'on relâche le levier d'arrêt moteur, il doit retourner dans sa position initiale et le moteur doit s'arrêter automatiquement.
- Fermez le levier d'arrêt- moteur (3) et tirez vigoureusement le cordon du lanceur (17). (Fig. 14)
ATTENTION : La lame tourne même lorsque le frein moteur est relâché dès que l'on tire sur le cordon du lanceur. Veillez à ce qu'aucun objet ou partie de votre corps ne se trouve dans la zone dangereuse de rotation de la lame.
- Avant de commencer à tondre le gazon, effectuez cette opération plusieurs fois pour vous assurer que tout fonctionne correctement.

⚠ **ATTENTION**

A chaque fois que vous effectuez des travaux quelconques de réglage ou de réparation sur votre tondeuse à gazon, attendez que la lame ait cessé de tourner.

Arrêtez toujours le moteur avant chaque travail de réglage, de maintenance et de réparation et débranchez la cosse de la bougie.

⚠ **REMARQUE**

Utilisation de tractée

- Frein moteur (3) : Utilisez le levier pour arrêter le moteur. Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et les lames s'arrêtent automatiquement.
- Avant de commencer vraiment à tondre, contrôlez plusieurs fois le fonctionnement du levier marche/arrêt. Assurez-vous que le câble fonctionne correctement.

Avertissement : la lame de coupe est en rotation lorsque le moteur démarre.

Important : Avant de lancer le moteur, actionnez plusieurs fois le frein moteur afin de vérifier si le câble d'arrêt fonctionne correctement.

Attention : le moteur est conçu pour une vitesse de coupe de l'herbe adaptée pour permettre l'expulsion de l'herbe coupée dans le bac collecteur et pour assurer une longue durée de vie du moteur.

- Contrôlez le niveau d'huile.
Ouvrez le bouchon du réservoir d'essence et remplissez le réservoir d'essence (6) jusqu'au bas du col du tuyau de remplissage avec environ 0,4 l d'essence. Utilisez un entonnoir et un récipient gradué. Ne remplissez pas trop le réservoir d'essence. N'utilisez que du carburant récent, propre et sans plomb.
Ne mélangez en aucun cas de l'huile à l'essence. Achetez la quantité de carburant qui sera utilisée en 30 jours, afin d'être sûr d'utiliser du carburant récent.
Attention : n'utilisez que de l'essence sans plomb, contenant au maximum 5% de bioéthanol

⚠ **ATTENTION**

Utilisez toujours exclusivement un jerrican d'essence de sécurité. Ne fumez jamais en versant le carburant. Éliminez toutes les traces d'huile et d'essence. Arrêtez le moteur avant de verser l'essence et laissez le moteur refroidir quelques minutes.

Démarrage du moteur (Fig. 14)

- Assurez-vous que le câble d'allumage est bien raccordé à la bougie d'allumage.
- Tenez-vous derrière la tondeuse. Maintenez le levier d'arrêt-moteur (3) contre la poignée et placez l'autre main sur la poignée du cordon du lanceur.

- Faites démarrer le moteur avec le lanceur (17). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10 à 15 cm (jusqu'à sentir une résistance), ensuite actionnez-la d'un coup sec. Si le moteur n'a pas démarré, répétez l'opération.
- Si vous utilisez le moteur pour la première fois, une légère formation de fumée peut se produire, ceci est dû à l'élimination du produit de protection du moteur et ceci est normal.

Attention : Pour faciliter le démarrage à de basses températures, appuyez sur le starter (Fig.15 N°8). A n'utiliser que lorsque la température est basse !

⚠ REMARQUE !

- Ne laissez pas le cordon de lanceur revenir à toute vitesse.
- Attention : lorsqu'il fait froid, il peut être nécessaire de recommencer plusieurs fois le processus de démarrage.

Arrêt du moteur:

- Pour arrêter le moteur, l et ensuite le levier du frein-moteur (3), attendez que la lame se soit arrêtée.
- Retirez la cosse de la bougie d'allumage (10) afin d'éviter que le moteur ne démarre.
- Contrôlez le câble de transmission du frein moteur avant tout redémarrage. Contrôlez si le câble de transmission est bien monté. Remplacez systématiquement un câble plié ou endommagé.

Avant la tonte

Remarques importantes :

- Habillez-vous correctement. Portez de bonnes chaussures, pas de sandales ni de tennis.
- Contrôlez la lame de coupe. Il faut remplacer une lame déformée ou endommagée par une lame d'origine.
- Remplissez le réservoir à essence à l'air libre. Utilisez un entonnoir et un récipient gradué. Essuyez l'essence qui a débordé.
- Lisez et respectez le mode d'emploi ainsi que toutes les remarques en rapport avec le moteur et les accessoires. Conservez le mode d'emploi dans un endroit accessible également pour d'autres utilisateurs de l'appareil.
- Les gaz d'échappement sont dangereux. Mettez le moteur en marche uniquement à l'air libre.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont bien présents et qu'ils fonctionnent correctement.
- L'appareil doit uniquement être utilisé par une personne habilitée et capable d'effectuer ce travail.
- La tonte d'herbe mouillée peut être dangereuse. Tondez l'herbe de préférence lorsqu'elle est sèche.

- Indiquez aux autres personnes ou aux enfants qu'ils doivent s'éloigner de la tondeuse.
- Ne tondez jamais le gazon lorsque la vision est mauvaise.
- Retirez du sol tous les objets éparpillés sur le sol avant la tonte.

Consignes pour tondre le gazon correctement

⚠ **ATTENTION!** N'ouvrez jamais le capot de protection lorsque le bac collecteur va être vidé et que le moteur tourne. La lame en rotation peut occasionner des blessures.

Fixez toujours minutieusement le capot de protection et le bac collecteur d'herbe. Si vous vous éloignez, arrêtez le moteur.

La distance de sécurité correspondant à la longueur des tubes du guidon entre le carter de la lame et l'utilisateur doit toujours être maintenue. En tondant et en changeant de direction auprès des buissons et dans les pentes, veuillez faire particulièrement attention. Veillez à maintenir votre équilibre, portez des chaussures à semelles antidérapantes, équipées de crampons et des pantalons longs. Tondez toujours transversalement par rapport à la pente.

Les pentes de plus de 15 degrés ne doivent, pour des raisons de sécurité, pas être tondues avec la tondeuse à gazon.

Faites particulièrement attention lorsque vous vous déplacez en reculant et lorsque vous tirez la tondeuse à gazon vers vous. Vous risquez de trébucher !

La tonte

Tondez uniquement avec une lame affûtée, de façon à ce que les brins d'herbe ne soient pas effilochés et ne jaunissent pas.

Pour obtenir une tonte correcte, il faut faire suivre à la tondeuse à gazon des bandes droites, dans la mesure du possible. Les bords de ces bandes doivent se chevaucher de quelques centimètres pour qu'aucune zone ne reste sans avoir été tondu. La partie inférieure du carter de la tondeuse à gazon doit être maintenue propre et les dépôts d'herbe doivent être absolument éliminés. Les dépôts gênent le processus de démarrage, altèrent la qualité de coupe et entravent l'éjection de l'herbe. Sur les pentes, il faut suivre une ligne de tonte transversale par rapport à la pente. Le glissement de la tondeuse à gazon est évité en obliquant vers le haut.

Sélectionnez la hauteur de coupe, en fonction de la hauteur de gazon réelle. Passez plusieurs fois au même endroit afin de ne devoir couper à chaque fois qu'au maximum 4 cm de gazon.

Avant tout contrôle de la lame, arrêtez le moteur et débranchez la cosse de la bougie. Pensez aussi que la lame continue à tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur.

N'essayez jamais, d'arrêter la lame.

Vérifiez régulièrement, si la lame est correctement fixée, en bon état et bien affûtée. Si tel n'est pas le cas, affûtez-la ou remplacez-la. Si la lame en mouvement frappe un objet, arrêtez la tondeuse à gazon et attendez que la lame soit au repos. Contrôlez ensuite l'état de la lame et du porte-lame. En cas d'endommagement, remplacez-les.

Remarques relatives à la tonte:

- Attention aux objets solides, la tondeuse à gazon peut être endommagée et vous pouvez vous blesser ou blesser d'autres personnes.
- Il est possible de se brûler au contact du moteur, de l'échappement ou des éléments d'entraînement de la lame lorsqu'ils sont chauds. Donc, ne les touchez pas.
- Tondez avec précaution sur les pentes ou terrains en pente.
- Arrêtez de tondre lorsqu'il fait trop sombre ou lorsque que l'éclairage artificiel est insuffisant.
- Contrôlez la tondeuse, la lame et les autres éléments lorsque vous êtes passé sur un corps étranger ou lorsque l'appareil vibre de façon anormale.
- Ne changez pas les réglages et n'effectuez aucune réparation sans avoir arrêté le moteur auparavant. Retirez le câble d'allumage.
- Sur une route ou à proximité d'une rue, faites attention à la circulation. Maintenez l'éjection de l'herbe éloignée de la rue.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine. Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas de petits enfants derrière vous.
- Dans l'herbe dense et haute, réglez le plus haut niveau de coupe et tondez plus lentement. Avant d'éliminer de l'herbe ou d'autres obturations, arrêtez le moteur et déconnectez le câble d'allumage.
- Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
- Ne remplissez jamais d'essence lorsque le moteur est encore chaud ou en fonctionnement.

Vidange du bac collecteur d'herbe

Le bac collecteur (16) dispose d'un indicateur de remplissage (fig. 16). Celui-ci est ouvert par le courant d'air généré par la tondeuse en fonctionnement. Si le clapet se referme pendant que vous tondez, c'est que le bac collecteur (16) est plein et qu'il doit être vidé. Pour que l'indicateur de niveau fonctionne correctement, les trous sous le clapet doivent toujours être maintenus propres et perméables.

Dès que de l'herbe reste au sol ou que le clapet ne s'ouvre plus, il est nécessaire de vider le bac collecteur.

⚠ ATTENTION

Avant de décrocher le bac collecteur, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de la lame de coupe.

Pour décrocher le bac collecteur (16), levez le capot (15) de protection d'une main, avec l'autre main, prenez le bac collecteur (16) par la poignée (Fig.16). Conformément aux prescriptions de sécurité, le capot de protection (15) se ferme lors du décrochage du bac collecteur et obture l'orifice d'éjection arrière. Si de l'herbe coupée reste dans l'ouverture, mettez le moteur en marche lente et reculez la tondeuse à gazon d'environ 1 m. Les restes de coupe situés dans le carter et sur la lame ne doivent pas à être enlevés avec la main ou le pied, mais avec les outils appropriés, par exemple une brosse ou une balayette.

Pour garantir un bon ramassage, l'intérieur du bac collecteur (16) et surtout la grille d'aération doivent être nettoyés après utilisation.

N'accrochez le bac collecteur (16) qu'après l'arrêt du moteur et de l'outil de coupe.

Levez le capot de protection (15) d'une main, maintenez le bac collecteur (16) de l'autre main par la poignée et accrochez-le par le haut. (Fig. 9)

Après la tonte

- Laissez toujours refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse à gazon dans un endroit clos. Retirez l'herbe, les feuilles, la graisse et l'huile avant de la ranger. Ne posez aucun autre objet sur la tondeuse.
- Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant de la réutiliser. Révissez les vis desserrées.
- Videz le bac collecteur d'herbe (16) avant une nouvelle utilisation.
- Enlevez le connecteur de la cosse de bougie d'allumage pour éviter une utilisation non autorisée.
- Veillez à ce que la tondeuse ne soit pas rangée à proximité d'une zone à risque. Les émanations de gaz peuvent entraîner des explosions.
- Il est uniquement autorisé d'utiliser des pièces d'origine ou autorisées par le fabricant pour les réparations (voir adresse sur le certificat de garantie).
- Lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse pendant une période prolongée, videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration conçue pour l'essence.
- Ordonnez aux enfants de ne pas utiliser la tondeuse. Ce n'est pas un jouet.
- Ne conservez jamais de carburant à proximité d'une source d'étincelles. Utilisez toujours un jerrican homologué. Conservez l'essence hors de portée des enfants.

- Effectuez l'entretien de la machine et huilez-la.

9. Maintenance et nettoyage

- Il est important d'effectuer une maintenance soignée afin de garantir le niveau de sécurité de la machine et de conserver ses capacités inchangées.
- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et à ce que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.
- Vérifiez régulièrement si le dispositif de récupération de l'herbe n'est pas usé ou s'il n'a pas perdu son aptitude au fonctionnement.
Nettoyez régulièrement le bac récupérateur avec de l'eau et faites-le sécher.
- Remplacez toutes les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- Si vous devez vidanger le réservoir à carburant, faites-le à l'air libre, en vous servant d'une pompe d'aspiration de carburant (à acheter dans les grandes surfaces de bricolage).

⚠ ATTENTION

N'effectuez jamais de travaux de maintenance des pièces conductrices de courant ou du système d'allumage lorsque le moteur est en marche. Ne les touchez pas non plus. Avant tous travaux de maintenance et d'entretien, retirez la cosse de bougie d'allumage. N'effectuez jamais aucun travail de réglage ou d'entretien sur un appareil en marche. Les travaux n'étant pas décrits dans ce mode d'emploi doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé dûment autorisé. Faites attention aux assemblages de couteaux mobiles.

Nettoyer la tondeuse

Nettoyez la tondeuse à fond après chaque utilisation. En particulier le dessous et le logement de la lame. Inclinez la tondeuse à gazon sur la gauche (en face de la tubulure de remplissage d'huile) et enlever les restes d'herbe. Ou nettoyer l'appareil de la manière suivante avec de l'eau:

- Retirez le sac de ramassage.
- Placez l'embout du tuyau sur la tondeuse et ouvrez le robinet d'eau. (Fig. 23)
- Démarrez la tondeuse, puis arrêtez-la au bout de 30 sec. environ. Le support des lames rotatif diffuse l'eau sur la face inférieure de la tondeuse et nettoie celle-ci.
- Fermez le robinet d'eau et retirez l'embout du tuyau.
- Nettoyez le dessus avec un chiffon (ne pas utiliser d'objets tranchants).

Remarque : Avant d'incliner la tondeuse à gazon sur le côté, videz le réservoir de carburant complètement à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence. Il est interdit d'incliner la tondeuse à gazon à plus de 90 degrés. Il est plus facile de retirer l'encrassement et l'herbe juste après la tonte. Les restes d'herbe et dépôts secs peuvent entraver le bon fonctionnement de la tondeuse. Contrôlez si le canal d'éjection de l'herbe est bien exempt de restes d'herbe et retirez-les en cas de besoin. Ne nettoyez jamais la tondeuse avec un jet d'eau ni à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Le moteur doit rester sec. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs tels qu'un détergent ou de l'essence de nettoyage.

Essieux et moyeux de roue

- Il est nécessaire de les nettoyer une fois par saison et de les graisser légèrement.

Lame

Pour des raisons de sécurité, faites affûter, équilibrer et monter votre lame exclusivement dans un atelier spécialisé dûment autorisé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.

Numéro de pièce de rechange : 7911200620

Remplacement de la lame (Fig. 17)

Lorsque vous remplacez l'outil de coupe, seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées. Portez des gants de protection pour remplacer la lame afin d'éviter de vous couper.

Ne montez jamais d'autre lame.

- Videz le réservoir à essence avant de remplacer la lame.
- Enlevez la vis pour remplacer la lame.
- Remettez tout en place comme montré à la Fig.17. Serrez la vis correctement. La force de serrage doit être de 45Nm. Remplacez également la vis de fixation lorsque vous remplacez la lame.

Lames endommagées

Si, malgré toutes les précautions, la lame entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur et retirez la cosse de bougie d'allumage. Inclinez la tondeuse de côté et contrôlez si la lame n'est pas endommagée. Remplacez les lames déformées ou endommagées. Ne redressez jamais une lame déformée. Ne travaillez jamais avec une lame déformée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur la tondeuse.

⚠ **ATTENTION!** Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.

Affûtage de la lame

On peut affûter les tranchants de la lame avec une lime à métal. Afin d'éviter un balourd, faites effectuer l'affûtage exclusivement par un atelier spécialisé dûment autorisé.

Contrôle du niveau d'huile

⚠ **ATTENTION!** ne faites jamais fonctionner le moteur sans ou avec trop peu d'huile. Cela peut causer de graves dommages au moteur. Utilisez uniquement de l'huile-moteur SAE30.

Contrôle du niveau d'huile (Fig. 18):

- Placez la tondeuse à gazon sur une surface plane et horizontale.
- Dévissez la jauge de niveau d'huile (12) en la tournant vers la gauche et essuyez la jauge. Remettez la jauge en place à fond dans la tubulure de remplissage sans la visser.
- Retirez la jauge et lisez le niveau d'huile à l'horizontale. Le niveau d'huile doit se trouver entre min et max de la jauge de niveau d'huile (12).

Vidange d'huile

- Il faut réaliser la vidange d'huile une fois par an, avant le début de la saison moteur chaud.
- Utilisez exclusivement de l'huile-moteur (SAE30).
- Videz le réservoir à carburant (à l'aide d'une pompe à carburant)
- Placez un récipient plat pour recevoir l'huile usagée(ayant une capacité d'un litre au minimum) sous la tondeuse.
- Dévissez la jauge d'huile et basculez la tondeuse jusqu'à ce que toute l'huile se soit écoulée dans le récipient de réception.
- Remplissez d'huile moteur jusqu'au repère supérieur de la jauge de niveau d'huile (env. 0,4l).
- Attention ! Ne vissez pas la jauge de niveau d'huile pour contrôler le niveau d'huile, mais enfoncez-la uniquement jusqu'au filetage.

L'huile usagée doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur.

Maintenance du filtre à air (Fig. 20)

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance motrice en raison d'une admission d'air du carburateur trop réduite. Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables. Il faut contrôler le filtre à air toutes les 25 h. et le nettoyer en cas de besoin. Si l'air est très chargé en poussière, contrôlez plus souvent le filtre à air.

Enlevez le capot du filtre à air et extrayez le filtre en éponge. Obturez le logement afin d'éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans la tubulure d'admission d'air (Fig.20).

Attention : Ne nettoyez jamais le filtre à air à l'essence ou avec du détergent inflammable. Nettoyez le filtre à air uniquement à l'air comprimé ou en tapotant dessus.

Maintenance de la bougie d'allumage (Fig. 21)

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois au bout de 10 heures de fonctionnement. Retirez les dépôts éventuels à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Effectuez ensuite une maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement.

Retirez la cosse de la bougie d'allumage en effectuant un mouvement rotatif.

Retirez la bougie d'allumage avec la clé à bougie.

Réglez la distance entre les électrodes à l'aide d'un cale de mesure à 0,75 mm. Remettez la bougie en place et veillez à ne pas la serrer trop fortement.

Réparation

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : Conformément à la loi sur la responsabilité civile, nous ne répondons pas des dommages issus d'une réparation non conforme aux règles de l'art ou lorsque les pièces de rechange utilisées ne sont pas d'origine ou autorisées par le fabricant. Nous ne pouvons pas non plus être tenus pour responsables de dommages issus de réparations non conformes aux règles de l'art.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Heures d'utilisation

Veillez respecter les arrêtés locaux pouvant différer en fonction de la localité.

Informations service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure*: couteau (Art.-Nr: 7911200620), Bougie d'allumage (Art.-Nr: 3904601090), filtre (Art.-Nr: 5911249045)

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

Remarque importante en cas de réparation:

Lors de l'envoi de la machine pour réparation, veuillez noter que celle-ci doit être envoyée exempte d'huile et d'essence pour des raisons de sécurité.

Commande de pièces de rechange

Il est nécessaire d'indiquer les informations suivantes:

- Type de machine
- Référence de la machine

10. Stockage

- N'entreposez jamais la tondeuse à gazon avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment, dans lequel probablement des vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec un feu ouvert ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la tondeuse à gazon dans un endroit clos.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, l'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.

Préparatifs de stockage hivernal de la tondeuse à gazon

⚠ ATTENTION : Ne retirez pas l'essence dans un local clos, à proximité d'un feu ou en fumant. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

- Nettoyer et entretenir la machine avant de la ranger
- Videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence.
- Lancez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce que le reste d'essence soit consommé.
- Changez l'huile après chaque saison. Éliminez l'ancienne huile-moteur du moteur chaud et remplissez-le avec de l'huile propre.
- Retirez la bougie d'allumage de la culasse. Versez avec une burette d'huile env. 20 ml huile dans le cylindre. Tirez lentement la poignée de démarrage, pour que l'huile protège l'intérieur du cylindre. Vissez à nouveau la bougie d'allumage.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
- Nettoyez tout l'appareil pour protéger la peinture.
- Conservez l'appareil à un emplacement bien aéré.

Préparatifs de la tondeuse à gazon pour le transport (Fig. 22)

- Videz le réservoir à essence
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce que le reste d'essence soit consommé.
- Videz l'huile du moteur chaud.
- Retirez la cosse de bougie d'allumage.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
- Retirez le cordon du lanceur (17) du crochet. Débloquez les leviers de serrage rapide (5) et repliez l'arceau supérieur du guidon vers le bas. Veillez à ne pas plier les câbles lors de cette opération.

- Enroulez quelques couches de carton ondulé entre le guidon supérieur, le guidon inférieur et le moteur, afin d'éviter les frottements

11. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux par le circuit d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

12. Dépannage

Dépannage

Le tableau énumère les pannes possibles, leur cause probable et les possibilités de résolution. Si le problème persiste, faites appel à un spécialiste.

⚠ PRECAUTION!

Arrêtez tout d'abord le moteur et retirez le câble d'allumage avant toute inspection ou réglage.

⚠ PRECAUTION!

Si après un réglage ou une réparation, le moteur a tourné quelques minutes, pensez au fait que le pot d'échappement et d'autres pièces sont chaudes. Donc, ne les touchez pas afin d'éviter des brûlures.

Panne	Cause probable	Dépannage
Fonctionne avec des ratées, fortes vibrations de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> vis desserrées fixation de la lame desserrée lame non équilibrée 	<ul style="list-style-type: none"> contrôlez les vis contrôlez la fixation de la lame remplacez la lame
Moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> levier du frein-moteur non appuyé mauvaise position de l'accélérateur bougie d'allumage défectueuse réservoir à essence vide carburant impur température basse moteur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> appuyez sur le levier du frein contrôlez le paramétrage remplacez la bougie d'allumage remplissez de carburant videz le réservoir et remplissez-le d'essence propre appuyez sur le starter consultez un réparateur
Le moteur fonctionne avec des ratées	<ul style="list-style-type: none"> filtre à air encrassé bougie d'allumage encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> nettoyez le filtre à air nettoyez la bougie d'allumage
Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> lame émoussée hauteur de coupe trop basse 	<ul style="list-style-type: none"> aiguissez la lame réglez à la hauteur correcte
L'éjection d'herbe n'est pas correcte	<ul style="list-style-type: none"> hauteur de coupe trop basse lame usée bac collecteur bouché 	<ul style="list-style-type: none"> réglez correctement remplacez la lame videz le bac collecteur

Seadmel olevate sümbolite selgitus

	Järgige enne kasutamist kõiki ohutusjuhiseid.
	Lugege ja mõistke enne käikuvõtmist käsitsusjuhendi kogu teksti.
	Ärge niitke kallakul üles- või allapoole.
	Eemaldage enne muruniiduki käitamist maas lebavad väikeosad, mis võidakse eemale paisata.
	Eemalepaiskuvate osade oht töötava mootori korral.
	Tehke kindlaks, et teised isikud peavad kinni piisavast ohutusvahemaast.
	Eemaldage enne hooldustööde teostamist süüteküünla pistik.
	Hoidke käed ja jalad pöörlevatest nugadest eemal.
	Tähtis. Heitgaasid on mürgised, seepärast ärge käitage mootorit ventileerimata piirkondades
	Tähelepanu, kuum pealispind - põletusoht
	Kasutage kuulme- ja silmakaitset!
	TÄHELEPANU! Käitusained on tuleohtlikud ja plahvatusvõimelised - põletusoht. Ärge tankige kuuma või töötava mootoriga.
	Paagi maht
	Mootoriõli
	Noa pikkus Max lõikelaius
	Garanteeritud helivõimsustase
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Segurikastus-klahv külmkäivituseks
	Õlitaseme kontrollimine
	STOP - mootoripiduri hoob

Sisukord:
Lk:

1.	Sissejuhatus	49
2.	Seadme kirjeldus	49
3.	Tarnekomplekt	49
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	50
5.	Ohutusjuhised	50
6.	Tehnilised andmed	52
7.	Enne käikuvõtmist	52
8.	Käsitsemine	53
9.	Hooldus ja puhastamine	55
10.	Ladustamine	57
11.	Utiliseerimine ja taaskäitlus	58
12.	Rikete kõrvaldamine	58

1. Sissejuhatus

Tootja:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- käsitsemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevõlgitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosalade paigaldamisel ja nendega vahetamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulud, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima. Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas kasutusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis sama ehitusviisiga seadmete kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus

joon. 1 (1 - 18)

1. Käepide
2. -----
3. mootoripiduri hoob
4. Ülemine lükkesang
5. kiirpingutushoob
6. Bensiinipaak
7. Õhufilter
8. Segurikastusklahv
9. Tööratas
10. Süüteküüna
11. Summuti
12. Õlimõõtevarras
13. Ajamiratas
14. Rattakõrguse seadur
15. väljateiteluuk
16. Püüdekorv
17. Tõmbenõrstarter
18. Kaabliklambrid

a 4 x ümarpeapolt

b 4 x alusseib

c 1 x käsitsusjuhend

3. Tarnekomplekt

joon. 1 (a - c)

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult pakendist välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel seadmega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate oma edasimüüjalt.
- Edastage tellimuste korral meie artiklimumbrid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

⚠ Tähelepanu!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikedetailidega mängida!

⚠ OHT

Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masin vastab kehtivale EÜ masinadirektiivile. Enne töö alustamist peavad olema kõik kaitse- ja ohutusseadised masina külge monteeritud.

- Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.
- Masin on välja töötatud käsitlemiseks ühe isiku poolt.
- Järgige kõiki masinal olevaid ohutus- ja ohujuhiseid.
- Hoidke kõik masinal olevad ohutusjuhised tervikult loetavas seisundis.
- Kasutage masinat ainult tehniliselt laitmatu seisundis ja sihtotstarbekohaselt, ohutus- ning ohuteadlikult ja kasutusjuhendit järgides!
- Kõrvaldage viivitamatult eelkõige rikked, mis võivad ohutust halvendada (laske kõrvaldada)!
- Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida asjakohaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohustehnilisi reegleid.
- Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida ainult asjatundlikud isikud, kes seda tunnevad ja keda on ohtude osas instrueeritud. Masinal omavoliliselt tehtud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest.
- Masinat tohib kasutada ainult tootja originaalvarukutega ja originaaltööriistadega.
- Igasugune ulatuslikum kasutus kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta, risk lasub ainuüksi kasutajal.
- Seadet ei tohi kasutada kommerts-, käsitööstus- või tööstuskasutuseks.
- Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötage masinaga.
- Bensiini-muruniiduk on ette nähtud eraviisiliseks kasutamiseks õue- ja hobiaias. Õue- ja hobiaia muruniidukiteks peetakse selliseid seadmeid, mille iga-aastane kasutus ei ületa reeglina 50 tundi ja mida kasutatakse eelkõige rohu- või murupindadel, kuid mitte avalikel rajatistel, parkides, spordirajatistel või põllu- ning metsamajanduses.

Tähelepanu! Kasutaja kehalise ohustamise tõttu ei tohi kasutada muruniidukit järgmistel töödel: puhaste, hekkide ja põõsaste kärpimiseks, servapiirdetaimedele või katusetaimestikes või rõdukastides muru lõikamiseks ning peenestamiseks, kõnniteede puhastamiseks (puhtaks imemiseks) ja hekseldina puuning hekilõikude peenestamiseks. Peale selle ei tohi kasutada muruniidukit mootorkobestina pinnasekõrgendite nagu nt mutimullahunnikute tasandamiseks.

- Ohutusosalastel põhjustel ei tohi kasutada muruniidukit muude tööriistade ja igat liiki tööriistakomplektide ajamiagregaadina.

△ HOIATUS

Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate seadme üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev kasutuskorraldus alati kaasa.

5. Ohutusjuhised

Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga: m Peale selle sisaldab käitusjuhend muid tähtsaid tekstikohti, mis on tähistatud sõnaga "TÄHELEPANU!".

△ OHT

Selle korralduse eiramise korral valitseb suurim oht elule või eluohtlike vigastuste oht.

△ HOIATUS

Selle korralduse eiramise korral valitseb oht elule või raskete vigastuste oht.

△ ETTEVAATUST

Selle korralduse eiramise korral valitseb kergete kuni keskmiste vigastuste oht.

△ JUHIS

Selle korralduse eiramise korral valitseb seadme või muude materiaalsete väärtuste kahjustamise oht.

△ Tähelepanu!

Seadmete kasutamisel tuleb ohutusabinõudest kinni pidada, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käesolev käsitusjuhend / ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi. Hoidke neid hästi alal, et neis sisalduv informatsioon oleks igal ajal käepärast. Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsitusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekkivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

Kes et tohi seadet kasutada:

- Lapsed ja teised isikud, kes ei tunne kasutuskorraldust (kohalikud nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse)
- Alkoholi, uimastite või ravimite mõju all seisavad, väsinud või haiged inimesed

Käsijuhivate muruniidukite ohutusjuhised Juhised

- Lugege hoolikalt kasutuskorraldust. Tutvuge masina seadete ja selle õige kasutamisega.

- Ärge lubage lastel või teistel isikutel, kes ei tunne kasutuskorraldust, muruniidukit kasutada. Kohapealsed nõuded võivad määrata kindlaks miinimumvanuse.
- Ärge niitke kunagi, kui teised isikud, eriti lapsed või loomad, on läheduses. Mõelge sellele, et masinajuht või kasutaja vastutab teiste isikute või nende omandiga seonduvate õnnetuste eest.
- Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun andke kätte ka käesolev käsitsusjuhend.
- Niitmise ajal tuleb kanda alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge niitke paljajalu ega kergetes sandaalides.
- Kontrollige maastikku, millel masinat kasutatakse, ja eemaldage kõik esemed nagu kivid, mänguasjad, puupulgad ning traadid, mis võidakse kaasa haarata ja eemale paisata.

⚠ HOIATUS

Bensiin on äärmiselt süttimisohklik:

- Säilitage bensiini ainult selleks ettenähtud mahutites.
- Tankige ainult õues ja ärge suitsetage tankimisprotseduuri ajal.
- Bensiin tuleb sisse valada enne mootori käivitamist. Mil mootor töötab või niiduk on kuum, ei tohi paagikorki avada ega bensiini juurde valada.
- Kui bensiin voolas üle, siis ei tohi proovida mootorit käivitada. Selle asemel tuleb masin bensiiniga saastunud pinnalt eemaldada. Tuleb vältida igasugust käivituskatset, kuni bensiiniaurud on lendunud.
- Ohutustehnilistel põhjustel tuleb bensiinipaak ja muud paagisulgurid kahjustumise korral välja vahetada.
- Ärge säilitage bensiini kunagi sädemevaldala läheduses. Kasutage alati kontrollitud kanistrit. Hoidke lapsed bensiinist eemal.
- Asendage defektset mürasummutid
- Enne kasutamist tuleb alati vaatlusega kontrollida, kas lõiketööriistad, kinnituspoldid ja kogu lõikemoodul on ära kulunud või kahjustatud. Viskumise vältimiseks tohib ära kulunud või kahjustatud lõiketööriistu ning kinnituspolte vahetada ainult komplekti kaupa.
- Pidage mitme noaga seadmete puhul silmas, et ühte nuga pöörates võivad hakata teised noad pöörlema.

Ümberkäimine

- Ärge laske sisepõlemismootoril töötada suletud ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
- Niitke ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse korral. Kui võimalik, siis tuleb vältida seadme kasutamist märja rohuga.
- Muruniiduki kasutamine äikese korral on keelatud - pikselöögi oht!

- Pöörake kallakutel alati tähelepanu heale seisule.
- Juhtige masinat ainult sammukiirusel.
- Ratastel masinate puhul kehtib: Niitke risti kallakut, mitte kunagi üles- või allapoole.
- Olge eriti ettevaatlik, kui muudate kallakul sõidusuunda.
- Ärge niitke ülemäära järskudel kallakutel. Olge eriti ettevaatlik, kui pöörake muruniidukit ümber või tõmbate enda poole.
- Peatage lõikenuga, kui muruniidukit tuleb kallutada, kui seda transporditakse üle muude pindade kui rohu ja kui seda liigutatakse niidetavalt pinnalt ära või selle juurde.
- Ärge kasutage muruniidukit kunagi kahjustatud kaitseseadistega või kaitsevõredega või paigaldamata kaitseseadisteta nagu nt pörkeplekkideta ja/ või rohupüüdeseadisteta.
- Ärge muutke mootori reguleerimisvõrdeid ega andke sellele liigpöördeid.
- Vabastage enne mootori käivitamist mootoripidur.
- Käivitage mootorit ettevaatlikult vastavalt tootja korraldustele. Pöörake tähelepanu jalgade piisavale vahekaugusele lõikenooast.
- Mootori käivitamisel või käimatõmbamisel ei tohi muruniidukit kallutada, välja arvatud juhul, kui muruniidukit tuleb sellel protseduuril üles tõsta. Kallutage sel juhul seda ainult nii palju, kui see on tingimata vajalik, ja tõstke seda üles ainult kasutaja vastasküljelt.
- Ärge käivitage mootorit, kui seisate väljaviskekanali ees.
- Ärge pange käsi või jalgu kunagi pöörlevate osade juurde või alla. Hoidke ennast alati väljaviskeavast eemale.
- Ärge tõstke ega kandke kunagi töötava mootoriga muruniidukit.
- Seisake mootor, tõmmake süüteküünl pistik maha ja veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud:
 - enne blokaadide vabastamist või ummistuste kõrvaldamist väljaviskekanalis.
 - enne muruniiduki kontrollimist, puhastamist või sellel tööde läbiviimist.
 - kui tabati võõrkeha. Otsige muruniidukil kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne muruniiduki uuesti käivitamist ja selle töötamist. Kui muruniiduk hakka ebataavaliselt tugevasti vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.
- Seisake mootor:
 - kui eemaldute muruniiduki juurest.
 - enne juurdetankimist.
- Masina käitamine ülemäärase kiirusega võib suured õnnetusohtu.
- Olge masina seadistustöödel ettevaatlik ja vältige sõrmede kinnikiilumist liikuva lõiketööriista ning jäikade seadmeosade vahel.
- Olge eriti ettevaatlik järeleandvatel pinnastel ja prügdipeode, kraavide või tiikide läheduses niitmisel.

- Pidage silmas, et nõuetele mittevastav hooldus, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutus-seadiste eemaldamine või modifitseerimine võib seadmel kahjustusi ja sellega töötavatel inimestel raskeid vigastusi põhjustada.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud löiketööriistu ja tarvikuid. Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada kasutajale vigastusohu. Hoidke muruniidukit alati heas käitusesundis.
- Kontrollige seade regulaarselt üle ja tehke iga kord enne kasutamist kindlaks, et kõik käivitusfiksaatorid ning puutelülitid talitlevad nõuetekohaselt.
- Pidage silmas, et muruniiduki ohutussüsteeme või seadiseid ei tohi manipuleerida ega deaktiveerida.
- Pidage silmas, et kasutaja ei tohi muuta ega manipuleerida mitte mingeid pitseeritud seadeid mootori pöördearvu reguleerimises.
- Kasutaja peab olema kasutamises, seadistamises ja käsitsemises (seadistus keelatud rakendused) piisavalt koolitatud.
- Mürä- ja võnkekoormuse vähendamiseks on vaja teha piisavaid pause.

Jääkohud ja kaitsemeetmed

Ergonoomiliste põhimõtete eiramine

Isikliku kaitsevarustuse (IKV) hooletu kasutus

Isikliku kaitsevarustuse hooletu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Kandke ettenähtud kaitsevarustust.

Inimlik käitumine, vale käitumine

- Olge kõigil töödel alati kontsentreeritud.

⚠ **Jääkoht** - ei saa kunagi välistada.

Ohustamine müra tõttu

Kuulmekahjustused

Pikemaajaline kaitsmata töötamine seadmega võib põhjustada kuulmekahjustusi.

- Kandke põhimõtteliselt kuulmekaitset.

Käitumine avariijuhtumil

Alustage võimaliku tekkiva õnnetuse korral vastavalt vajalike esmaabimeetmetega ja kutsuge kiireimal võimalikul viisil arstiabi.

Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom). Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verrega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate seadmete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole. Järgige ohtude vähendamiseks järgmisi juhiseid:

- Hoidke oma keha ja eriti käed külma ilma korral soojad.
- Tehke regulaarselt pause ja liigutage seejuures verevarustuse parendamiseks käsi.
- Hoolditsege regulaarse hooldusega ja seadmel kinnolevate osadega masina võimalikult vähese vibratsiooni eest.

6. Tehnilised andmed

Mootori tüüp	4-taktiline mootor / õhkjahutusega
Töömaht:	132 cm ³
Tööpöörded	2800 U/min
Kütus	Tavabensiin/pliivaba max 5% bioetanooli
Paagi maht/bensiin	0,8 l
Mootoriõli	SAE 30/10W30
Paagi maht/õli	0,4 l
lõikekõrguse seadur	25 - 75 mm / 7-kordne
Püüdekorvi maht	45 l
lõikelaius	42 cm
Kaal	22,4 kg
Võimsus	2,5 kW

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müraemissiooni informatsiooni mõõdeti asjaomaste normide järgi:

Helirõhk $L_{PA} = 79,8$ dB(A)

Mõõtemääramatus $K_{PA} = 3$ dB(A)

Helivõimsus $L_{WA} = 91,3$ dB(A)

Mõõtemääramatus $K_{PA} = 1,93$ dB(A)

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

Vibratsioon Ahv (vasakul/paremal) = 8,125 m/s²

Mõõtemääramatus $K_{PA} = 1,5$ m/s²

7. Enne käikuvõtmist

Komponentide kokkupanemine.

Tarnimisel on mõned osad demonteeritud. Kokkupanemine on lihtne, kui järgitakse järgmisi juhiseid.

Juhis!

Kokkupanemisel ja hooldustöödel vajate täiendavalt järgmisi tööriistu, mis ei sisaldu tarnekomplektis:

- lame õlipüüdevann (õlivahetuseks)
- mõõdutops 1-liitrine (õli- / bensiinikindel)
- bensiinikanister (5-liitrine on piisav u 6 töötunniks)
- lehter (sobiv paagi bensiinitäiteotsakule)

- majapidamislikud pühkimislapid (õli / bensiinijääki de ärapühkimiseks; utiliseerimine tanklas)
- bensiini imupump (plast-teostus, saadaval ehituspoodides)
- käsipumbaga õlikann (saadaval ehituspoodides)
- Süüteküünla võti
- 0,4 l mootoriõli SAE 30/10W30

Montaaž

1. Võtke muruniiduk ja paigaldusosad pakendist välja ning kontrollige üle, kas kontrollige üle osad on olemas.
2. Krugi alumine lükkesang vastavalt ühe poldi (a), 1 alusseibi (c) ja 1 plastist tähtmutriga (d) niiduki mõlemal küljel kinni. Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et hiljem kinnitavad rakendustrossid ei sega (joon. 2-3).
3. Krugi ülemine lükkesang (4) vastavalt ühe ümarpeapoldi (a), 1 alusseibi (b) ja 1 plastist tähtmutriga (5) mõlemal küljel alumise lükkesanga (4a) külge (joon. 4-5).
4. Haakige tõmbenõrstarteri (17) käepide joon. 6 näidatud viisil selleks ettenähtud konksu külge.
5. Fikseerige rakendustrossid kaasasoleva kaabli lambriga (18) (joon. 7) lükkesanga külge.
6. Klappige püüdekorv (16) lahti ja fikseerige plastklambrid raami külge. (joon. 8)
7. Niitmine püüdekorviga:
Tõstke väljaviskeluuk (15) ühe käega üles ja riputage püüdekorv (16) joon. 9 näidatud viisil külge.

Lõikekõrguse seadistamine

⚠ Tähelepanu! Lõikekõrgust tohib seada ainult seisatud mootori ja mahatõmmatud süüteküünlapistikuga korral.

- Kontrollige enne niitmise alustamist, kas lõiketööriistad pole nürid ja nende kinnitusvahendid pole kahjustatud.
- Asendage nürid ja/või kahjustatud lõiketööriistad kogu komplektina, et vältida viskumise teket. Seisake selleks kontrolliks mootor ja tõmmake süüteküünla pistik maha.
- Lõikekõrguse seadistamine toimub rattakõrguse seaduriga (joon. 13/pos 14). Seadistada saab 7 erinevat lõikekõrgust.
- Tõmmake seadistushooba väljapoole ja seadistage soovitud lõikekõrgus. Hoob fikseerub soovitud positsioonis (joon. 13).

8. Käsitsemine

⚠ Tähelepanu!

Mootor tarnitakse ilma õlita. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata õli sisse. Kasutage selleks tavalist multiviskosset õli (SAE 30/10W30). Õlitaset tuleb mootoris kontrollida iga kord enne niitmist.

Samuti tuleb sisse valada bensiin, sest tarneseisund ei sisalda ka seda.

- Soovimatu käivitumise vältimiseks on muruniiduk varustatud mootoripiduriga (joon. 1, pos 3), mida tuleb vajutada enne muruniiduki käivitamist. Mootoripiduri hoob peab lahtilaskmisel lähteasendisse tagasi pöörduma ja mootor seisatakse automaatselt.
- Tõmmake mootoripiduri hooba (3) ja tõmmake jõuliselt tõmbenõrstarterit (17). (joon. 14) TÄHELEPANU: Kui tõmmatakse tõmbenõrstarterit, siis hakkab lõikenuga ka vabastatud mootoripiduri hoova korral kohe pöörlema. Pöörake tähelepanu sellele, et lõikenuga ohupiirkonnas pole keha-/võõrosi.
- Enne muru niitmise alustamist peaksite selle protseduuri mõned korrad läbi viima tegemaks kindlaks, et kõik talitleb korrektselt.

⚠ HOIATUS

Iga kord, kui peate oma muruniidukil mingeid seadistus- ja/või remonditööd teostama, siis oodake, kuni nuga enam ei pöörle.

Seisake iga kord enne seadistus-, hooldus- ja remonditööd mootor ning tõmmake süüteküünla pistik maha.

Ajami kasutamine:

- Mootoripidur (3): Kasutage hooba mootori seiskamiseks. Kui lasete hoova lahti, siis peatuvad mootor ja lõikenuga automaatselt.
- Enne tegelikku niitmist peaksite mootoripiduri hoova mitu korda üle kontrollima. Veenduge, et tõmbetross liigub kergelt.

Hoiatusjuhised: Kui käivitatakse mootor, siis lõikenuga pöörleb.

Tähtis: Liigutage enne mootori käivitamist mitu korda mootoripidurit kontrollimaks, kas stopptross talitleb ka korralikult.

Järgige: Mootor on ette nähtud lõikekiirusele, mis vastab rohu omadustele, rohu püüdekorvi viskamise ja mootori pika eluea saavutamisele.

- Kontrollige õlitaset.
- Avage paagikork ja täitke bensiinipaak (6) kuni paagi täiteotsaku alumise punktini u 0,8 liitri bensiiniga. Kasutage täitmiseks lehrtrit ja mõõteanumat. Ärge täitke paaki üle. Kasutage värsket, puhast pliivaba kütust.

Ärge segage mitte mingil juhul õli bensiiniga. Soetage kütust kogustes, mille saab 30 päeva jooksul ära tarbida, et garanteerida kütuse värskus.

Järgige: Kasutage pliivaba tavabensiini bioetanooli osakaaluga max 5%.

⚠ HOIATUS

Kasutage alati ainult turva-bensiinikanistrit. Ärge suitsetage bensiini sissevalamisel. Eemaldage kõik õli või bensiini jäägid. Lülitage mootor enne bensiini sissevalamist välja ja laske mootoril mõni minut maha jahtuda.

Mootori käivitamine (joon. 14)

- Veenduge, et süütekabell on süüteküünla külge ühendatud.
- Seiske mootorniiduki taga. Üks käsi surub mootoripiduri hooba (3) vastu käepidet, teine käsi peaks olema tõmbenõrstarteril.
- Käivitage mootor tõmbenõrstarteriga (17). Selleks tõmmake käepidet u 10-15 cm (kuni tuntava takistuse) välja, siis tõmmake jõuliselt ühe tõmbega enda poole. Kui mootor ei peaks olema käivitatud, siis tõmmake veelkord käepidet enda poole.
- Mootoril oleva kaitsekihi tõttu võib tekkida kerge suitsuemissioon, kui kasutate seadet esimest korda. See on normaalne protseduur.

Järgige: Kergem käivitamine madalatel temperatuuridel segurikastusklahvi (8) vajutamisel (joon. 15). Kasutage ainult külma masina korral!

⚠ Tähelepanu!

- Ärge laske tõmbenõrstarteril hooga tagasi joosta.
- Tähelepanu: Jaheda ilmaga võib osutuda vajalikuks käivitusprotseduuri mitu korda korrata.

Mootori väljalülitamine:

- Laske mootori seiskamiseks mootoripiduri hoob (3) lahti ja oodake, kuni nuga seisab paigal.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt (10) maha, et vältida mootori ettekatsetamatut käivitamist.
- Kontrollige enne uuesti käivitamist mootoripiduri rakendustrossi. Kontrollige, kas rakendustross on õigesti monteeritud. Kokku murtud või kahjustatud seiskamistross tuleb välja vahetada.

Enne niitmist

Tähtsad juhised:

- Riituge õigesti. Kandke tugevaid jalatseid ja mitte sandaale või spordijalatseid.
- Kontrollige lõikenuga. Paindunud või muul viisil kahjustatud nuga tuleb originaalnoa vastu välja vahetada.
- Täitke bensiinipaaki õues. Kasutage täitelehtrit ja mõõteanumat. Pühkige ülevoolanud bensiin ära.

- Lugege ja järgige käitusjuhendit ja ka juhiseid mootori ning lisaseadmete kohta. Säilitage juhendit ka teistele seadme kasutajatele kättesaadavalt.
- Summuti heitgaasid on ohtlikud. Käivitage mootorit ainult õues.
- Veenduge, et kõik ohutusseadised on olemas ja tahtlevad korralikult.
- Seadet peaks käsitsema ainult üks inimene, kes on ka selleks sobiv.
- Märja rohu niitmine võib olla ohtlik. Niitke võimalusel kuiva rohtu.
- Andke teistele inimestele või lastele korraldus viibida niidukist eemal.
- Ärge niitke kunagi halbades nähtavustingimustes.
- Tõstke maas lebavad lahtised esemed enne niitmist maapinnalt üles.

Juhised õigeks niitmiseks

⚠ Tähelepanu! Ärge avage kunagi väljaviskeluuhi, kui püüdeseadis pole tühjendatud ja mootor veel töötab. Ringlev nuga võib põhjustada vigastusi.

Kinnitage väljaviskeluuhi ja püüdekorv alati hoolikalt. Lülitage eemaldamisel eelnevalt mootor välja.

Juhttaladega etteantud ohutusvahemaast noakorpu- ja kasutaja vahel tuleb alati kinni pidada. Niitmisel ja sõidusuuna muutmisel nõlvadel ning kallakutel tuleb olla eriti ettevaatlik. Pöörake tähelepanu turvalisele seisule, kandke libisemiskindla haarduva tallaga jalatseid ja pikki pükse. Niitke alati kallakuga risti.

Üle 15-kraadise kaldega kallakutel ei tohi ohutusalas- tel põhjustel muruniidukiga niita.

Harjutage erilist ettevaatust tagurpidiliikumisel ja muruniiduki tõmbamisel. Komistamisohu!

Niitmine

Lõigake ainult teravate laitmatute nuga- dega, et rohu- kõrred ei narmastuks ega muru muutuks kollaseks.

Juhtige puhta lõikepildi saavutamiseks muruniidukit võimalikult sirgete radadega. Seejuures peaksid rajad alati mõne sentimeetri võrra kattuma, et ei tekiks triipe.

Hoidke niiduki korpuse alakülg puhas ja eemaldage tingimata rohused. Setted raskendavad käivitus- protseduuri, halvendavad lõikekvaliteeti ja rohu väl- javiset. Kallakutel tuleb luua lõikerada kallakuga risti. Muruniiduki äralibisemist saab takistada ülespoole kaldu seadmisega. Valige lõikekõrgus olenevalt muru tegelikust pikkusest. Tehke mitu läbikäiku nii, et mak- simaalselt kärbitakse muru ühekorraga 4 cm.

Seisake enne noal igasuguste kontrollide läbiviimist mootor. Mõelge sellele, et nuga pöörleb pärast mootori väljalülitamist veel mõne sekundi vältel edasi. Ärge üritage kunagi nuga peatada.

Kontrollige regulaarselt, kas nuga on õigesti kinnitatud, heas seisundis ja korralikult teravaks lihvitud. Kui see ei peaks olema nii, siis lihvide see teravaks või asendage. Kui liikuv nuga tabab mingit eset, siis peatage muruniiduk ja oodake, kuni nuga seisab täiesti paigal. Kontrollige seejärel noa ja noahoidiku seisundit. Kui see on kahjustatud, siis tuleb see välja vahetada.

Juhised niitmiseks:

- Pöörake tähelepanu kõvadele esemetele. Muruniiduk võib kahjustada saada või vigastused tekkida.
- Kuum mootor, summuti või ajam võib põletusi põhjustada. Seega ärge puudutage.
- Niitke kallakutel või järsult langeval maastikul ettevaatlikult.
- Niitke ainult piisavates nähtavustingimustes.
- Kontrollige niiduk, nuga ja teised osad üle, kui sõideti võõrkehase või seade vibreerib tugevamini kui tavaliselt.
- Ärge tehke seadetes muudatusi ega remonte ilma mootorit eelnevalt seiskamata. Tõmmake süütekaabli pistik maha.
- Pöörake tänaval või selle lähedal tähelepanu teeliiklusele. Hoidke rohu väljavise tänavast eemal.
- Vältige kohti, kus rattad enam ei haardu või niitmine on ebatavaline. Veenduge enne tagurpidiliikumist, et Teie taga pole väikelapsi.
- Seadistage tihedas kõrges rohus kõrgeim lõikeaste ja niitke aeglasemalt. Seisake enne rohu või muude ummistuste mootor ja vabastage süütekaabel.
- Ärge eemaldage kunagi osi, mis on ette nähtud ohutuseks.
- Ärge tankige kunagi bensiini, kui mootor on veel kuum või töötab.

Püüdekorvi tühjendamine

Püüdekorv (16) on varustatud täitetaseme näidikuga (joon. 16). See avatakse õhuvooluga, mida niiduk käitamisel tekitab. Kui luuk (joon. 16) langeb niitmise ajal kinni, siis on püüdekorv (16) täis ja tuleks tühjendada. Täitetaseme näidiku laitmatuks talitluseks peavad olema avad luugi all alati puhtad ja läbilaskvad. Kui niitmise ajal jäävad rohuäägid maapinnale lebama, siis tuleb püüdekorv tühjendada.

⚠ HOIATUS

Seisake enne püüdekorvi mahavõtmist mootor ja oodake ära lõiketööriista seiskumine.

Tõstke püüdekorvi (16) mahavõtmiseks väljaviskeluuk (15) ühe käega üles ja võtke teise käega püüdekorv (16) kandekäepidemest välja (joon. 16). Ohutuseeskirja kohaselt kukub väljaviskeluuk (15) püüdekorvi lahtihaakimisel kinni ja sulgeb tagumise väljaviskeava.

Kui seejuures jääb avasse rohuääke, siis on mootori kergemaks käivitamiseks otstarbekas muruniidukit umbes 1m tagasi tõmmata. Ärge eemaldage lõikematerjali jääke niiduki korpusest ja tööriistast käte või jalgadega, vaid sobivate abivahenditega, nt pühkimisharjaga või käsiharjaga.

Korraliku kogumise tagamiseks tuleb püüdekorv (16) ja eriti õhuvõre pärast kasutamist seestpoolt puhastada.

Riputage püüdekorvi (16) külge ainult väljalülitatud mootori ja paigalseisva lõiketööriista korral.

Tõstke väljaviskeluuk (15) ühe käega üles ja riputage püüdekorv (16) teise käega käepidemest hoides ülaltpoolt külge. (joon. 9)

Pärast niitmist

- Laske enne muruniiduki ladustamist suletud ruumis mootoril maha jahtuda. Eemaldage enne lattu panemist rohi, puulehed, kleepuv mustus ja õli. Ärge ladustage niidukil muid esemeid.
- Kontrollige enne uuesti kasutamist kõiki polte ja mutreid. Lõtvunud poldid tuleb tugevasti kinni pingutada.
- Tühjendage püüdekorv (16) enne uuesti kasutamist.
- Vabastage süüteküünla pistik, et vältida lubamatut kasutamist.
- Pöörake tähelepanu sellele, et niidukit ei seisata ohuallika kõrval. Gaasi väljatungimine võib põhjustada plahvatusi.
- Remondiks tohib kasutada ainult originaalosi või tootja poolt kinnitatud osi (vt aadressi garantiido-kumendis).
- Tühjendage bensiinipaak niiduki pikema mittekasutuse korral bensiini imupumbaga.
- Õlitage ja hooldage seadet.

9. Hooldus ja puhastamine

- Regulaarne hoolikas korrashoid on vajalik, et garanteerida seadme muutumata ohutusnivoo ja jõudlus.
- Hoolditsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning seade on turvalises tööseisundis.
- Kontrollige rohuääkseadist regulaarselt kulumise või talitlusvõime kao suhtes. Puhastage püüdekorvi regulaarselt veega ja laske sellel hästi kuivada.
- Asendage ohutusosalastel põhjustel kulunud või kahjustatud osad.
- Tühjendage pikemal ladustamisel või hooldusel kütepaak. See peaks toimuma õues bensiini imupumbaga (saadaval ehituspoodides).

⚠ HOIATUS

Ärge töötage kunagi töötava mootori korral süütesüsteemi voolu juhtivate osade kallal ega puudutage neid. Tõmmake enne kõiki hooldus- ja hoolitsustöid süüteküünla pistik süüteküünalt maha. Ärge teostage kunagi mingeid töid töötaval seadmel. Ärge teostage kunagi mingeid töid töötaval seadmel. Töid, mida pole käesolevas käsitsusjuhendis kirjeldatud, peaks läbi viima ainult volitatud erialatöökoda. Pöörake tähelepanu liikuvatele noakoostudele.

Puhastamine

Pärast igakordset kasutamist tuleks niiduk põhjalikult puhastada. Eriti alakülg ja noapesa. Selleks kallutage muruniidukit vasakule küljele ja eemaldage rohujäägid. Või puhastage seade järgmiselt veega.

- rohpüüdekott ära.
- Kinnitage vooliku (joon. 23)
- Käivitage niiduk ja lülitage u 30 sek pärast välja. Pöörlev noatala paiskab vett niiduki alaküljele ja seega puhastab seda.
- Sulgege veekraan ja tõmmake vooliku ühendusotsak maha.
- Puhastage ülakülg lapiga (ärge kasutage teravaid esemeid).

Juhis: Tühjendage enne muruniiduki küljele kallutamist kütusepaak täielikult bensiini imupumbaga. Muruniidukit ei tohi kallutada üle 90 kraadi. Kõige hõlpsamalt saate mustuse eemaldada kohe pärast niitmist. Kinnikuivanud rohujäägid ja mustus võivad halvendada niitmisrežiimi. Kontrollige, kas rohu väljaviskekanal on rohujääkidest vaba ja eemaldage need vajaduse korral. Ärge puhastage niidukit kunagi veejoa või kõrgsurvepesuriga. Mootor peab jääma kuivaks.

Agressiivseid puhastusvahendeid nagu külmpuhastusvahendit või pesubensiini ei tohi kasutada.

Rattateljed ja rattarummud

- Tuleks kord hooaja jooksul ära puhastada ja kergelt sisse määrada.

Nuga

Laske ohutusosalastel põhjustel nuga teritada, tasakaalustada ja monteerida ainult volitatud erialatöökodas. Optimaalse töötulemuse saavutamiseks soovitatakse lasta nuga üks kord aastas üle kontrollida.

Noa asendusnumber : 7911200620

Noa vahetamine (joon. 17)

Lõiketööriista vahetamisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.

Kandke noa vahetamisel löikevigastuste vältimiseks kaitsekindaid.

Ärge paigaldage kunagi teist nuga.

- Tühjendage bensiinipaak enne tera eemaldamist.
- Eemaldage tera asendamiseks polt.

- Pange jälle kõik joon. 17 näidatud viisil kohale. Kinnitage polt nõuetekohaselt. Kinnituse pöördemoment on 45Nm. Asendage ka tera polt, kui asendate tera.

Kahjustatud noad

Kui nuga peaks olema kogu ettevaatusest hoolimata takistusega kokku puutunud, siis seisake kohe mootor ja tõmmake süüteküünla pistik maha.

Kallutage niiduk küljele ja kontrollige kahjustumise suhtes üle. Kahjustatud või paindunud noad tuleb välja vahetada. Ärge painutage paindunud nuga kunagi jälle sirgeks. Ärge töötage kunagi paindunud või tugevasti ärakulunud noaga, sest see põhjustab vibratsiooni ja võib põhjustada niidukil edasisi kahjustusi.

⚠ **Tähelepanu!** Kahjustatud noaga töötamisel valitseb vigastusohu.

Noa ülelihvimine

Noaterad saab metalliviiliga üle teritada. Viskumise vältimiseks peaks lihvimist läbi viima volitatud erialatöökoda.

Õlitamise kontrollimine

⚠ **Tähelepanu!** Ärge käitage mootorit kunagi ilma õlita või liiga vähese õliga. See võib põhjustada mootoril raskeid kahjustusi. Kasutage ainult mootoriõli SAE 30/10W30.

Õlitamise kontrollimine (joon. 18):

- Seadke muruniiduk tasasele sirgele pinnale.
- Keerake õlimõõtevarras (12) vasakpöördega välja ja pühkige mõõtevarras puhtaks. Pistke mõõtevarras jälle lõpuni täiteotsakusse, ärge keerake kinni.
- Tõmmake mõõtevarras välja ja lugege õlitase horisontaalses asendis maha. Õlitase peab asuma õlimõõtevardal (12) max ja min vahel.

Õlivahetus

- Mootoriõli vahetust tuleks teostada kord aastas enne hooaja algust töösooja ja väljalülitatud mootori korral.
- Kasutage ainult mootoriõli (SAE 30/10W30).
- Tühjendage bensiinipaak (bensini imupumbaga).
- Paigutage lapik õlipüüdevann (ruumala min 1 liiter) muruniiduki ette.
- Keerake õlimõõtevarras välja ja kallutage niidukit niipalju, kuni kogu õli on kogumisvanni välja voolanud.
- Seejärel valage värsket mootoriõli kuni õlimõõtevarda ülemise märgistuseni sisse (u 0,4l), ärge täitke seadet üle.
- Tähelepanu! Ärge keerake õlimõõtevarrast õlitamise kontrollimiseks sisse, vaid pistke ainult keermeeni sisse.

Vana õli tuleb utiliseerida kehtivatele nõuetele.

Õhufiltri hooldus (joon. 20)

Määratud õhufilter vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.

Õhufiltrit tuleks kontrollida iga 25 töötundi järel ja seda vajaduse korral puhastada. Väga tolmuse õhu puhul tuleb õhufiltrit kontrollida sagedamini.

Võtke õhufiltri kate maha ja eemaldage svammfilter. Asendage õhufilter, et vältida esemete kukkumist õhu sisselaskesse (joon. 20).

Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega. Puhastage õhufiltrit ainult suruõhuga või läbikloppimisega.

Süüteküünla hooldus (joon. 21)

Kontrollige süüteküünalt esmakordselt 10 töötundi järel määrumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vask-traatharjaga. Hooldage süüteküünalt iga 50 töötundi järel.

Tõmmake süüteküünal pistik pöördliigutusega maha. Eemaldage süüteküünal (10) süüteküünla võtmega. Seadistage vahe lehtkaliibrit kasutades 0,75 mm (0,030") peale. Paigaldage süüteküünal (10) taas ja pöörake tähelepanu sellele, et Te ei pinguta seda liiga tugevasti kinni.

Remont

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatu seisundis. Säilitage vigastusohutikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vas-tav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Käitusajad

Palun järgige ka seadusega sätestatud nõudeid muruniidukite käitusaegade regulatsioonide kohta, mis võivad kohati erineda.

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutuslasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: Süüteküünal (art-nr: 3904601090), filter (art-nr: 5911249045), nuga (art-nr: 7911200620)

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutuslastel põhjustel teenindusjaama õli- ja bensiinivabalt.

varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised and-med:

- seadme tüüp
- seadme artiklinumber

10. Ladustamine

- Ärge säilitage muruniidukit kunagi koos paagis oleva bensiiniga hoones, kus bensiiniaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda.
- Laske enne muruniiduki seismapanemist suletud ruumidesse mootoril maha jahtuda.
- Hoidke mootor, summuti ja kütusepaagi piirkond tulekahju ohu vähendamiseks rohus, lehtedest ning väljatungivast määrdest (õlist) puhas.

Ettevalmistus muruniiduki ladustamiseks

Hoiatusjuhised: Ärge eemaldage bensiini suletud ruumi-des, tule lähedal ega suitsetamise ajal. Gaasiaurud võib põhjustada plahvatusi või tulekahju.

- Puhastage ja hooldage masinat enne ladustamist.
- Tühjendage bensiinipaak bensiini imupumbaga.
- Käivitage mootor ja laske mootoril senikaua tööta-da, kuni ülejäänud bensiin on ära kulutatud.
- Tehke iga kord pärast hooaega õlivahetus. Selleks eemaldage vana mootoriõli soojust mootorist ja va-lage uus sisse.
- Eemaldage süüteküünal silindripeast.
- Valage õlikannuga u 20 ml õli silindrisse.
- Tõmmake aeglaselt starteri käepidet nii, et õli kait-seb silindrit seest.
- Keerake süüteküünal taas sisse.
- Puhastage silindri jahutusribid ja korpus.
- Puhastage kogu seade, et kaitsta värvkatet.
- Säilitage seadet hästi ventileeritud paigas või ko-has.

Muruniiduki ettevalmistamine transportimiseks (joon. 22)

- Tühjendage bensiinipaak bensiini imupumbaga.
- Laske mootoril senikaua töötada, kuni ülejäänud bensiin on ära kulutatud.
- Laske mootoriõli soojust mootorist välja.
- Eemaldage süüteküünla pistik süüteküünalt.
- Puhastage silindri jahutusribid ja korpus.
- Haakige tõmbenõõrstarter (17) konksust lahti. Va-bastage kiirpingutushoob (5) ja klappige ülemine lükkesang alla. Pidage seejuures silmas, et pikalik-lappimisel ei murta rakendustrosse kokku.
- Mähkige mõned kihid lainepappi ülemise ja alumi-se lükkesanga ning mootori vahele, et vältida hõõr-dumist.

11. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Seade paikneb pakendis, et transpordikahjustusi vältida. Pakend on toorainest ja seega taaskasutatav või saab selle tooraineringlusse tagasi suunata. Seade ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest nagu nt metallist ning plastmassidest. Suunake defektsed detailid erijätmete utiliseerimisse. Küsige erialakauplusest või vallavalitsusest järele!

12. Rikete kõrvaldamine

Veaotsing

Tabel näitab võimalikke vigu, nende võimalikku põhjust ja võimalusi kõrvaldamiseks. Kui Te ei suuda probleemi sellest hoolimata kõrvaldada, siis kaasake nõu saamiseks spetsialist.

⚠ ETTEVAATUST!

Lülitage enne ülevaatuste või häälestuste teostamist esmalt mootor välja ja tõmmake süütekaabel maha.

⚠ ETTEVAATUST!

Kui mootor on pärast häälestamist või remonti mõne minuti töötanud, siis mõelge sellele, et summuti ja teised osad on kuunud. Seega ärge puudutage, et vältida põletusi.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Seadme ebaühtlane töötamine, tugev vibreerimine	<ul style="list-style-type: none"> • Poldid lahti • Noakinnitus lahti • Nuga viskub 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige polte • Kontrollige noakinnitust • Asendage nuga
Mootor ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> • Ei vajutatud mootoripiduri hooba • Gaasihoova vale asend • Süüteküüнал defektne • Kütusepaak tühi • Määrdund kütus • Külм ümbrus • Mootor defektne 	<ul style="list-style-type: none"> • Vajutage mootoripiduri hooba • Kontrollige seadistust • Asendage süüteküüнал uuega • Valage kütust sisse • Tühjendage bensiinipaak ja täitke puhta kütusega • Vajutage segurikastusklahvi (kui olemas) • Pöörduge volitatud klienditeeninduse poole
Mootor töötab ebaühtlaselt	<ul style="list-style-type: none"> • Õhufilter määrdund • Süüteküüнал määrdund 	<ul style="list-style-type: none"> • Puhastage õhufilter • Puhastage süüteküüнал
Muru läheb kollaseks, lõige ebaühtlane	<ul style="list-style-type: none"> • Nuga pole terav • Lõikekõrgus liiga väike 	<ul style="list-style-type: none"> • Teritage nuga • Seadistage õige kõrgus
Rohu väljavise ebapuhas	<ul style="list-style-type: none"> • Lõikekõrgus liiga madal • Noad ära kulunud • Püüdekorv ummistunud 	<ul style="list-style-type: none"> • Seadistage kõrgus • Vahetage noad välja • Tühjendage püüdekorv või kõrvaldage ummistus

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	Prieš naudodami atsižvelkite į visus saugos nurodymus.
	Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą ir jį supraskite.
	Nepjaukite ant šlauto aukštyrą į jį arba žemyn nuo jo.
	Prieš eksploatuodami vejamąją, pašalinkite aplink gulinčias mažas dalis, kurios gali būti nusviestos.
	Pavojus dėl nusviestųjų dalių veikiant varikliui.
	Įsitinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo.
	Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, pašalinkite uždegimo žvakės kištuką.
	Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių peilių.
	Svarbu. Išmetamosios dujos yra nuodingos. Todėl neeksploatuokite variklio nevedinamose srityse
	Dėmesio: karštas paviršius – pavojus nudegti
	Naudokite klausos ir akių apsaugą!
	DĖMESIO! Eksploatacinės medžiagos yra degios ir sprogios – pavojus nudegti Nepilkite degalų, kai variklis karštas arba veikia.
	Bako talpa
	Variklinė alyva
	Peilio ilgis. Maks. pjovimo plotis
	Garantuotasis garso galios lygis
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Neįšilusio variklio paleidimo „Primer“ mygtukas
	Alyvos lygio kontrolė
	STOP – variklio sustabdymo svirtis

Turinys:
Puslapis:

1.	Įvadas	61
2.	Įrenginio aprašymas	61
3.	Komplektacija	61
4.	Naudojimas pagal paskirtį	62
5.	Saugos nurodymai	62
6.	Techniniai duomenys	64
7.	Prieš pradėdant eksploatuoti	65
8.	Valdymas	65
9.	Techninė priežiūra ir valymas	68
10.	Laikymas	69
11.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	70
12.	Sutrikimų šalinimas	70

1. Įvadas

Gamintojas: scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliesiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį.

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis. Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instrukuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis panašios konstrukcijos įrenginių eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas

1 pav. (1 - 18)

1. Rankena
2. -----
3. Variklio stabdymo svirtis
4. Viršutinė pastūmos apkaba
5. Greitojo įtempimo svirtis
6. Benzino bakas
7. Oro filtras
8. „Primer“ mygtukas
9. Darbinis ratas
10. Uždegimo žvakė
11. Išmetamųjų dujų vamzdis
12. Alyvos rodyklė
13. Varantysis krumpliaratis
14. Ratų aukščio reguliatorius
15. Išmetimo sklendė
16. Surinkimo krepšys
17. Paleidiklis su apsauginiu lynu
18. Kabelio spaustukai

a 4 x skrūvė ar sfērisku galvu

b 4 x paplāksne

c 1 x lietošanas instrukcija

3. Komplektacija

1 pav. (a - c)

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su įrenginiu.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei įrenginio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ Dėmesio!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaistas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis!

⚠ PAVOJUS

Pavojus praryti ir uždusti!

4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašina atitinka galiojančią EB Mašinų direktyvą. Prieš pradėdant dirbti, reikia sumontuoti visus mašinos apsauginius ir saugos įtaisus.

- Darbo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius asmenis.
- Mašina sukonstruota valdyti vienam asmeniui.
- Laikykitės visų saugos ir pavojų nuorodų ant mašinos.
- Ant mašinos turi būti visos saugos ir pavojų nuorodos bei jos turi būti įskaitomos.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos būklės mašiną ir tik pagal paskirtį, atsižvelgdami į saugą ir pavojus bei laikydamiesi naudojimo instrukcijos!
- Ypač nedelsdami pašalinkite (paveskite pašalinti) sutrikimus, galinčius paveikti saugą!
- Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.
- Būtinai laikykitės galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir kitų, visuotinai pripažintų saugumo technikos taisyklių.
- Mašiną leidžiama naudoti, techniškai prižiūrėti arba remontuoti tik kvalifikuotiems asmenims, kurie yra su tuo susipažinę ir informuoti apie pavojus. Atlikus savavališkas mašinos modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
- Mašiną leidžiama naudoti tik su originaliais gamintojo priedais ir įrankiais.
- Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako. Rizika tenka vien tik naudotojui.
- Įrenginys nėra skirtas naudoti komerciniams, amatiniais arba pramoniniams tikslams.
- Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar nesaugios, su mašina nedirbkite.
- Vejapjovė skirta privačiam naudojimui namuose ir sode. Privačiam naudojimui ir sodui skirtos vejapjovės yra tokios, kurių kasmetinis naudojimas paprastai neviršija 50 valandų ir kurie dažniausiai naudojami žolei bei vejai prižiūrėti, tačiau ne viešuose želdiniuose, parkuose, sporto aikštėse bei žemės ir miškų ūkyje.

Dėmesio! Dėl naudotojo kūnui kylančio pavojaus vejapjovės negalima naudoti šiems darbams: gyvatorėms ir krūmams karchyti, vijokliniams augalams pjaustyti ir smulkinti arba vejai ant stogo augalų arba balkoninėse dėžėse pjauti bei pėsčiųjų takams valyti ir kaip smulkintuvo, skirto nupjautiems medžiams ir krūmams smulkinti. Be to, vejapjovės negalima naudoti kaip kultivatoriaus-motobloko dirvos nelygumams, pvz., kurmiarausiams, lyginti.

- Saugumo sumetimais vejapjovės negalima naudoti kaip kitų visų rūšių darbo įrankių ir įrankių rinkinių varančiojo agregato.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai įrenginį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šią naudojimo instrukciją.

5. Saugos nurodymai

Šioje naudojimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu: m Be to, eksploatavimo instrukcijoje yra kitų svarbių teksto vietų, kurios pažymėtos žodžiu „DĖMESIO!“.

⚠ PAVOJUS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla didelis pavojus gyvybei arba pavojus patirti gyvybiškai pavojingų sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus gyvybei arba pavojus sunkiai susižaloti.

⚠ ATSARGIAI

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus patirti nuo lengvų iki vidutinio sunkumo sužalojimų.

⚠ NURODYMAS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus pažeisti įrenginį arba kitus daiktus.

⚠ Dėmesio!

Naudodami įrenginius, būtina laikytis saugos reikalavimų, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Padėkite juos į saugią vietą, kad bet kada galėtumėte gauti informacijos. Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

Kas negalima naudotis įrenginiu:

- Vaikai ir kiti asmenys, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais (vietos nuostatose gali būti nustatytas naudotojo amžiaus cenzas)
- Alkoholio, narkotikų ir medikamentų veikiami, pavargę arba ligoti asmenys

Saugos nurodymai ranka valdomoms vejapjovėms

Nuorodos

- Atidžiai perskaitykite naudojimo nurodymus. Susipažinkite su nustatymais ir tinkamu mašinos naudojimu.
- Niekada neleiskite vaikams arba kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais, naudoti vejapjovės. Naudotojo amžiaus cenzą gali nustatyti vietos nuostatos.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų. Nepamirškite, kad mašinos operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus, susijusius su kitais asmenimis arba jų turtu.
- Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją.
- Pjaunant visada reikia avėti tvirtus batus ir mėvėti ilgas kelnes. Nepjaukite basi arba avėdami lengvais sandalais.
- Patikrinkite teritoriją, kurioje naudojama mašina, ir pašalinkite visus daiktus, pvz., akmenis, žaislus, lazdas ir kt., kurie gali būti pagriebti ir nusviesti į šalį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Benzinas yra labai degus:

- Laikykite benzina tik tam skirtose talpyklose.
- Pilkite degalus tik lauke ir juos pildami nerūkykite.
- Prieš paleisdami variklį, pripildykite benzino. Veikiant varikliui arba esant karštai vejapjovei, negalima atidarinėti užsukamo bako dangtelio arba papildyti benzino.
- Benzino išbėgus per kraštus, nemėginkite paleisti variklio. Vietoj to, pašalinkite mašiną nuo benzino užteršto ploto. Mėginkite bet kokio bandymo uždegti, kol išgaruos benzino garai.
- Saugumo sumetimais, esant pažeidimui, pakeiskite benzino baką ir kitus užsukamus bako dangtelius.
- Niekada nelaikykite benzino šalia uždegimo šaltinio. Visada naudokite patikrintą kanistrą. Laikykite benzina toliau nuo vaikų.
- Pakeiskite sugedusius slopintuvus
- Prieš naudodami apžiūrimosios kontrolės būdu patikrinkite, ar pjovimo įrankiai, tvirtinimo kaiščiai ir visas pjovimo mazgas nėra susidėvėję ir pažeisti. Norint išvengti disbalanso, nusidėvėjusius ir pažeistus įrankius bei tvirtinimo kaiščius galima keisti tik komplektais.
- Naudodami įrenginius su keliais peiliais atkreipkite dėmesį į tai, kad sukantis vienam peiliui gali pradėti sukintis kiti peiliai.

Valdymas

- Nepalikite vidaus degimo variklio veikti uždaroje patalpoje, kurioje gali kauptis pavojingas anglies monoksidas.

- Pjaukite tik dienos šviesoje arba su geru dirbtiniu apšvietimu. Jei įmanoma, stenkitės nenaudoti įrenginio, esant šlapiai žolei.
- Naudoti vejapjovę siaučiant audrai draudžiama – žaibo smūgio pavojus!
- Visada stovėkite stabiliai, ypač ant šlaitų.
- Valdykite mašiną tik žingsnio greičiu.
- Mašinoms ant ratų galioja: Pjaukite skersai šlaito, niekada aukščiau į jį arba žemyn nuo jo.
- Būkite ypač atsargūs, kai ant šlaito keičiate važiavimo kryptį.
- Nepjaukite ant itin stačių šlaitų. Būkite ypač atsargūs, kai vejapjovę apsukate arba traukiate prie savęs.
- Sustabdykite pjovimo peilį, kai vejapjovę reikia paversti, transportuodami kitokiu paviršiumi, o ne žole, ir kai vejapjovę judinate nuo pjaunamo paviršiaus ir jo link.
- Niekada nenaudokite vejapjovės su pažeistais apsauginiais įtaisais arba apsauginėmis grotelėmis ar pritvirtintais apsauginiais įtaisais, pvz., atmušais ir (arba) žolės surinkimo įtaisais.
- Nekeiskite standartinių variklio nustatymų ir jo nepsukite.
- Prieš paleisdami variklį, atleiskite variklio stabdžio.
- Paleiskite variklį atsargiai pagal gamintojo nurodymus. Laikykite kojas pakankamu atstumu iki pjovimo peilio.
- Paleidžiant variklį, vejapjovės negalima paversti, išskyrus, kai vejapjovę proceso metu reikia pakelti. Tokiu atveju pavėskite ją tik tiek, kiek to būtinai reikia, ir kelkite ją tik nuo naudotojo nusuktoje pusėje.
- Nepaleiskite variklio, kai stovite priešais išmetimo kanalą.
- Niekada neikiškite rankų arba kojų prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada laikykitės atstumo nuo išmetimo angos.
- Niekada nekelkite arba neneškite vejapjovės su veikiančiu varikliu.
- Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką bei įsitinkite, kad judančios dalys sustojo:
 - prieš šalindami blokuojančius daiktus arba sangrūdas išmetimo kanale,
 - prieš tikrindami, valydami vejapjovę ar atlikdami darbus prie jos,
 - patekus svetimkūniui. Patikrinkite, ar vejapjovė nepažeista, ir, prieš paleisdami iš naudojo arba dirbdami su vejapjove, atlikite reikalingus remonto darbus. Jei vejapjovė pradeda neprastai stipriai vibruoti, iš karto patikrinkite.
- Išjunkite variklį:
 - kai pasišalinote nuo vejapjovės,
 - prieš pildami degalus.
- Eksploatuojant mašiną per dideliu greičiu, gali padidėti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- Būkite atsargūs atlikdami mašinos nustatymo darbus ir stenkitės neprisipausti pirštų tarp judančio pjovimo įrankio ir standžių įrenginio dalių.

- Būkite ypač atsargūs pjudami ant paslankaus grunto, prie arti esančių šiukšlynų, griovių ir tvenkinių.
- Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, naudojant netinkamas atsargines dalis arba pašalinus ar modifikavus saugos įtaisus, gali būti pažeistas įrenginys ir sunkiai sužalotas prie jo dirbantis asmuo.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo įrankius ir priedus. Naudojant kitus įstatomus įrankius ir priedus, naudotojui kyla pavojus susižeisti. Visada palaikykite gerą darbinę vejąplovės būseną.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visi paleidimo fiksatoriai ir liečiamieji jungikliai tinkamai veikia.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad vejąplovės saugos sistemomis arba įtaisais nebūtų manipuluojama ir jie nebūtų išaktyvinti.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad naudotojas užplombuotų variklio sūkių skaičiaus regulatoriaus nustatymų negalima nei keisti, nei jais manipuliuoti.
- Naudotojas turi būti pakankamai apmokytas, kaip naudoti, nustatyti ir valdyti įrenginį (įskaitant draudžiamus valdymo veiksmus).
- Būtina daryti pakankamas pertraukas, kad būtų sumažėtų triukšmas ir vibracija.

Pavojai ir apsaugos priemonės

Neatsižvelgimas į ergonomijos principus

Aplaidus asmeninių apsauginių priemonių naudojimas

Dėl aplaidaus asmeninių apsauginių priemonių naudojimo arba jų nenaudojimo, galima sunkiai susižeisti.

- Naudokite nurodytas apsaugines priemones.

Žmogaus elgsena, netinkama elgsena

- Atlikdami bet kokius darbus, visada būkite visiškai susikoncentravę.

⚠ **Liekamasis pavojus** – jo niekada negalima atmesti.

Pavojus dėl triukšmo

Klausos sutrikdymas

Ilgesnį laiką dirbant su įrenginiu be apsaugų, gali būti sutrikdyta klausa.

- Naudokite klausos apsaugą.

Elgsena avariniu atveju

Įvykus nelaimingam atsitikimui, imkitės reikalingų atitinkamų pirmosios pagalbos priemonių ir kuo skubiau iškvieskite kvalifikuotą gydytoją.

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas). Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekama pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių prietaisų naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją. Norėdami sumažinti pavojus, laikykitės tolesnių nurodymų:

- Šaltu oru pasirūpinkite kūno ir ypač rankų šiluma.
- Reguliariai darykite pertraukas ir tuo metu judinkite rankas, kad skatintumėte kraujotaką.
- Pasirūpinkite kuo mažesne mašinos vibracija, reguliariai atlikdami jos techninę priežiūrą ir gerai pritvirtindami prie įrenginio dalis.

6. Techniniai duomenys

Variklio tipas	4-taktis variklis / aušinamas oru
Darbo tūris:	132 cm ³
Darbinis sūkių skaičius	2800 U/min
Degalai	Standartinis benzinas / bešvinis, maks. 5 % bioetanolio
Bako talpa/benzinas	0,8 l
Variklinė alyva	SAE 30/10W30
Bako talpa / alyva	0,4 l
Pjovimo aukščio reguliavimas	25 - 75 mm / 7-gubas
Surinkimo krepšio talpa	45 l
Pjovimo plotis	42 cm
Svoris	22,4 kg
Galia	2,5 kW

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmo susidarymo duomenys, išmatuoti pagal tam tikrus standartus:

Garso slėgis $L_{pA} = 79,8 \text{ dB(A)}$

Matavimo neapibrėžtis $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Garso galia $L_{WA} = 91,3 \text{ dB(A)}$

Matavimo neapibrėžtis $K_{pA} = 1,93 \text{ dB(A)}$

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

Vibracija A_{hv} (kairėje / dešinėje) = 8,125 m/s²

Matavimo neapibrėžtis $K_{pA} = 1,5 \text{ m/s}^2$

7. Prieš pradėdant eksploatuoti

Komponentų surinkimas.

Pristatant kai kurios dalys yra išmontuotos. Surinkti lengva, kai laikomasi tolesnių nuorodų.

Nurodymas!

Norint surinkti ar atlikti techninės priežiūros darbus, Jums reikia toliau nurodyto papildomo įrankio, kuris neįeina į komplektaciją:

- plokščios alyvos surinkimo vonios (alyvai pakeisti),
- matavimo indo, 1 litro (atsparaus alyvai / benzinui),
- benzino kanistro (5 litrų pakanka maždaug 6 darbo valandoms),
- piltuvo (tinkančio bako benzino pripildymo atvamzdžiui),
- buitinių šluosčių (alyvos / benzino likučiams nuvalyti; utilizuojama degalinėje),
- benzino išsiurbimo siurblio (plastikinio; galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse),
- alyvos ašotėlio su rankiniu siurbliu (galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse),
- Uždegimo žvakės raktas
- 0,4 l variklinės alyvos SAE 30/10W30

Montavimas

1. Išimkite veją ir primontuojamas dalis iš pakotės bei patikrinkite, ar yra visos dalys.
2. Apatinę stūmimo(4a) rankeną prisukite varžtu (a), 1 poveržle (b) ir 1 plastikine veržle (5) abiejose veją pusėse. Tuo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad apsauginiai lynai, kurie pritvirtinami vėliau, nebūtų ant kelio (2–3 pav.).
3. Prisukite viršutinę pastūmos apkabą (4) abiejose pusėse prie apatinės pastūmos apkabos (4a) varžtu apvalia galvute (a), 1 poveržle (b), 1 plastikine žvaigždine veržle (5) (4–5 pav.).
4. Užkabinkite paleidiklio su apsauginiu lynu (17) rankeną už tam skirto kablo, kaip parodyta 6 pav.
5. Apsauginius lynus pridedamais kabelių spaustukais (18) (7 pav.) užfiksuokite prie stūmimo rankenos.
6. Atlenkite surinkimo krepšį (16) ir užfiksuokite plastikiniais spaustukais prie rėmo. (8 pav.)
7. Pjovimas su surinkimo krepšiu: pakelkite išmetimo sklendę (15) viena ranka ir užkabinkite surinkimo krepšį (16), kaip parodyta 9 pav.

Pjovimo aukščio nustatymas

⚠ Dėmesio! Reguluoti pjovimo aukštį leidžiama tik išjungus variklį ir ištraukus uždegimo žvakės kištuką.

- Prieš pradėdami pjauti patikrinkite, ar pjovimo įrankiai neatšipo ir nepažeistos jų tvirtinimo priemonės.
- Prireikus pakeiskite visą atšipusį ir (arba) pažeistą pjovimo įrankių visą komplektą, kad nesusidarytų disbalansas. Atlikdami šią patikrą, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Pjovimo aukštis nustatomas ratų aukščio reguliatoriumi (13 pav./14 poz.). Galima nustatyti 7 skirtingus pjovimo aukščius.
- Patraukite nustatymo svirtį į išorę ir nustatykite norimą pjovimo aukštį. Svirtis užsifiksuoja norimoje padėtyje (13 pav.).

8. Valdymas

⚠ Dėmesio!

Variklis pristatomas be alyvos. Todėl prieš eksploatacijos pradžią būtinai pripildykite alyvos. Tam naudokite standartinę universalią alyvą (SAE 30/10W30). Alyvos lygį reikia tikrinti prieš kiekvieną pjovimą.

Taip pat reikia pripildyti benzino, nes ir jo nebūna pristačius.

- Norint išvengti netikėto veją paleidimo, ji yra su variklio stabdžiu (1 pav., 3 poz.), kurį reikia aktyvinti prieš paleidžiant veją. Atleidus variklio stabdžio svirtį, ji turi grįžti į pradinę padėtį, o variklis išjungiamas automatiškai.
- Patraukite variklio stabdymo svirtį (3) ir stipriai patraukite už paleidiklio su apsauginiu lynu (17). (14 pav.) DĖMESIO: pjovimo peilis sukasi taip pat ir atleidus variklio stabdymo svirtį, kai tik patraukiama už paleidiklio su apsauginiu lynu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjovimo peilio pavojaus zonoje nebūtų kūno / pašalinių dalių.
- Prieš pjaudami veją, šį procesą turėtumėte kelis kartus pakartoti, kad būtumėte tikri, jog viskas veikia.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kaskart, kai turite atlikti kokius nors Jūsų veją paleidimo nustatymo ir (arba) remonto darbus, palaikite, kol peilis nebesisuks.

Prieš atlikdami variklio nustatymo, techninės priežiūros ir remonto darbus, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

Pavaros naudojimas:

- Variklio stabdys (3): Norėdami išjungti variklį, naudokite svirtį. Kai atleidžiate svirtį, variklis ir pjovimo peilis sustoja automatiškai.
- Prieš pjaudami turėtumėte kelis kartus patikrinti variklio stabdymo svirtį. Įsitikinkite, kad starterio trauklė lengvai juda.

Įspėjamoji nuoroda: paleidus variklį, pjovimo peilis sukasi.

Svarbu: prieš paleisdami variklį kelis kartus pajudinkite variklio stabdį, kad patikrintumėte, ar stabdymo lynas taip pat gerai veikia.

Atkreipkite dėmesį: variklis numatytas žolės pjovimo greičiui ir žolės išmetimui į surinkimo krepšį bei ilgai variklio eksploatavimo trukmei.

- Patikrinkite alyvos lygį.
- Atidarykite bako dangtelį ir pripildykite jį benzino baka (6) maždaug 0,8 litro benzino iki apatinio bako pildymo atvamzdžio taško. Degalams pilti naudokite piltuvą ir matavimo indą. Neperpildykite bako. Naudokite šviežius, švarius degalus, kuriuose nėra švino.

Jokiu būdu nemaišykite alyvos su benzinu. Pirktieji degalų kiekį, kurį galite suvartoti per 30 dienų, kad būtų garantuotas degalų šviežumas.

Atkreipkite dėmesį: naudokite bešvinį standartinį benziną maks. su 5 % bioetanolio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada naudokite tik saugų benzino kanistrą. Pildami benziną nerūkite. Pašalinkite visus alyvos arba benzino likučius. Prieš pildami benziną, išjunkite variklį ir leiskite varikliui kelias minutes atvėsti.

Variklio paleidimas (14 pav.)

- Įsitinkite, kad uždegimo kabelis prijungtas prie uždegimo žvakės.
- Stovėkite už variklinės vejpajovės. Viena ranka spaudžia variklio stabdžio svirtį (3) rankenos link, kita ranka turi būti ant paleidiklio su apsauginiu lynu.
- Paleiskite variklį paleidikliu su apsauginiu lynu (17). Tam ištraukite rankeną maždaug 10–15 cm (kol pajusite pasipriešinimą), tada stipriai vienu trūktelėjimu priveržkite. Jei variklis nepasileistų, dar kartą patraukite už rankenos.
- Dėl apsauginio sluoksnio ant variklio, kai naudojate įrenginį pirmą kartą, gali susidaryti šiek tiek dūmų. Tai yra standartinis procesas.

Atkreipkite dėmesį: žemesnėje temperatūroje lengviau paleisite paspausdami „Primer“ mygtuką, 15 pav. (8). Naudokite tik esant šaltai mašinai!

⚠ Dėmesio!

- Neleiskite, kad paleidiklis su apsauginiu lynu grįžtų atgal.
- Dėmesio: šaltu oru gali reikėti paleidimo procesą pakartoti kelis kartus.

Variklio išjungimas:

- Norėdami išjungti variklį, atleiskite variklio stabdymo svirtį (3) ir palaukite, kol peilis sustos.

- Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės (10), kad išvengtumėte netikėto variklio paleidimo.
- Prieš paleisdami iš naujo, patikrinkite variklio stabdžio apsauginį lyną. Patikrinkite, ar apsauginis lynas tinkamai sumontuotas. Sulankstytą arba pažeistą išjungimo lyną reikia pakeisti.

Prieš pjaunant

Svarbios nuorodos:

- Tinkamai apsivilkite. Avėkite tvirtus batus ir neavėkite sandalų arba sportinių batelių.
- Patikrinkite pjovimo peilį. Peilį, kuris deformuotas arba kitaip pažeistas, reikia pakeisti originaliu peiliu.
- Pilkite benzino baką lauke. Naudokite pripildymo piltuvą ir matavimo indą. Išvalykite išbėgusį benziną.
- Perskaitykite eksploatavimo instrukciją bei nuorodas dėl variklio ir papildomų įrenginių. Padėkite instrukciją saugioje vietoje, kad ja galėtumėte pasinaudoti kiti įrenginio naudotojai.
- Išmetamosios dujos yra pavojingos. Paleiskite variklį tik lauke.
- Įsitinkite, kad yra visi saugos įtaisai ir jie gerai veikia.
- Įrenginį turėtų valdyti tik vienas asmuo, kuris yra tam tinkamas.
- Pjauti šlapią žolę yra pavojinga. Jei įmanoma, pjaukite sausą žolę.
- Nurodykite kitiems asmenims arba vaikams laikytis nuo vejpajovės atstumo.
- Niekada nepjaukite, esant blogam matomumui.
- Prieš pjaudami pakelkite nuo dirvos aplink gulinčius, nepritvirtintus daiktus.

Trinkamo pjovimo nuorodos

⚠ Dėmesio! Niekada neatidarinėkite išmetimo sklendės, kai ištuštinamas surinkimo įrenginys ir variklis dar veikia. Besisukantis peilio gali sužaloti.

Visada kruopščiai pritvirtinkite išmetimo sklendę ir surinkimo krepšį. Šalindami iš pradžių išjunkite variklį.

Visada laikykitės kreipiamosiomis rankenomis užtikrinamo saugaus atstumo tarp peilio korpuso ir naudotojo. Pjaudami ir keisdami važiavimo kryptį prie griovių ir ant šlaitų, būkite ypač atsargūs. Stovėkite stabiliai, avėkite batais su neslidžiais ir nelygiais padais bei mūvėkite ilgas kelnes. Visada pjaukite skersai šlaito.

Saugumo sumetimais šlaitų su didesniu nei 15 laipsnių nuolydžiu vejpajove pjauti negalima.

Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga ir traukdami vejpajovę. Pavojus suklypti!

Pjovimas

Pjaukite tik aštriais, nepriekaištingais peiliais, kad neapsitrintų žolės stiebeliai ir veja nepageltonuotų. Kad pjovimo vaizdas būtų tolygus, kreipkite veją kuo tiesesnėmis juostomis. Tuo metu šios juostos visada turėtų kelis centimetrus persidengti, kad neliktų juostų.

Veją korpuse apačia turi būti švari. Būtinai pašalinkite žolės sankaupas. Dėl sankaupų sunkiau paleisti ir daromas poveikis pjovimo kokybei bei žolės išmetimui. Ant šlaitų pjaukite skersai šlaito. Kad veją neslystų į viršų, ją reikia nustatyti į įstrižą padėtį. Pasirinkite tokį pjovimo aukštį, atsižvelgdami į faktinį vejos ilgį. Pjaukite keliais etapais, kad vienu kartu būtų nupjauta maks. 4 cm vejos.

Prieš tikrindami peilį, išjunkite variklį. Atminkite, išjungus variklį peilis dar kelias sekundes sukasi toliau. Niekada nemėginkite sustabdyti peilio. Reguliariai tikrinkite, ar peilis tinkamai pritvirtintas, yra geros būklės ir gerai išgaląstas. Jei taip nėra, jį išgaląskite arba pakeiskite. Jei judantis peilis atsitrenks į daiktą, sustabdykite veją ir palaukite, kol peilis visiškai sustos. Po to patikrinkite peilio ir peilio laikiklio būklę. Jei jis pažeistas, jį reikia pakeisti.

Pjovimo nuorodos:

- Atkreipkite dėmesį į kietus daiktus. Veją gali būti pažeista ir galima patirti sužalojimų.
- Dėl karšto variklio, išmetamųjų dujų vamzdžio arba pavaros galima nudegti. Taigi nesilieskite.
- Atsargiai pjaukite ant šlaito arba stačioje bekelėje.
- Pjaukite tik esant pakankamam matumumui.
- Jei įvažiuote į svetimkūnį arba jei įrenginys vibruoja stipriau nei įprasta, patikrinkite veją, peilį ir kitas dalis.
- Nekeiskite nustatymų ir neatlikite remonto darbų prieš tai neišjungę variklio. Ištraukite uždegimo kabelio kištuką.
- Ant kelio arba šalia jo atkreipkite dėmesį į eismą. Laikykite žolės išmetimo angą toliau nuo kelio.
- Venkite vietų, kuriose nebesukimba ratai arba nesaugu pjauti. Prieš važiuodami atbuline eiga, įsitinkite, kad už Jūsų nėra mažų vaikų.
- Tankioje, aukštoje žolėje nustatykite aukščiausią pjovimo pakopą ir pjaukite lėčiau. Prieš šalindami žolę arba kitus blokuojančius daiktus, išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo kabelį.
- Niekada neišmontuokite dalių, kurios užtikrina saugą.
- Niekada nepilkite benzino, kol variklis dar karštas arba veikia.

Surinkimo krepšio ištuštinimas

Surinkimo krepšyje (16) yra pripildymo lygio indikatorius (16 pav.). Jis atidaromas oro srautu, kurį sukuria eksploatuojama veją. Jei pjaunant sklendė (16 pav.) užsidaro, vadinasi, surinkimo krepšys (16) yra pilnas ir jį reikėtų ištuštinti. Norint užtikrinti nepriekaištingą pripildymo lygio indikatoriaus veikimą, skylės po sklende turi būti visada švarios ir pralaidžios. Kai pjaunant lieka gulėti žolės likučiai, reikia ištuštinti surinkimo krepšį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš nuimdami surinkimo krepšį, išjunkite variklį ir palaukite, kol sustos pjovimo įrankis.

Norėdami nuimti surinkimo krepšį (16), viena ranka pakelkite išmetimo sklendę (15), kita – už rankenos išimkite surinkimo krepšį (16) (16 pav.). Pagal saugos taisyklės išmetimo sklendė (15) nukabinant surinkimo krepšį užsidaro ir uždaro galinę išmetimo angą.

Jeigu angoje lieka žolės likučių, tuomet, kad būtų lengviau paleisti variklį, tikslinga veją maždaug 1 m patraukti atgal. Pjaunamos medžiagos likučių iš veją korpuse ir nuo darbo įrankio nešalinkite ranka arba kojomis, o tik naudodami pagalbines priemones, pvz., šepetį arba rankinę šluotelę.

Kad būtų gerai surenkama, surinkimo krepšį (16) ir ypač oro groteles po naudojimo reikia išvalyti iš vidaus.

Surinkimo krepšį (16) užkabinkite tik išjungę variklį ir sustabdę pjovimo įrankį.

Pakelkite išmetimo sklendę (15) viena ranka, o kita ranka už rankenos laikykite surinkimo krepšį (16) ir užkabinkite jį iš viršaus. (9 pav.)

Baigus pjauti

- Prieš pastatydami veją į uždara sritį, iš pradžių leiskite varikliui atvėsti. Prieš statydami į laikymo vietą, pašalinkite žolę, lapus, tepalą ir alyvą. Nedėkite ant veją daiktų.
- Prieš naudodami iš naujo, patikrinkite visus varžtus ir veržles. Priveržkite atsilaisvinusius varžtus.
- Prieš naudodami iš naujo, ištuštinkite surinkimo krepšį (16).
- Norėdami išvengti neleistino naudojimo, ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad veją nebūtų statoma šalia pavojaus šaltinio. Išėjusios dujos gali sprogti.
- Remontuojant leidžiama naudoti tik originalias arba gamintojo patvirtinta dalis (žr. adresą garantijos dokumente).
- Jei veją nenaudosite ilgesnį laiką, ištuštinkite benzino baką benzino išsiurbimo siurbliu.
- Sutepkite įrenginį ir atlikite jo techninę priežiūrą.

9. Techninė priežiūra ir valymas

- Reguliari, kruopšti einamoji priežiūra užtikrina, kad nepasikeis įrenginio saugos lygis ir galia.
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o įrenginys saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo įrenginį, ar jis nesusidėvėjęs ir ar veikia. Reguliariai valykite surinkimo krepšį vandeniu ir leiskite jam gerai išdžiūti.
- Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- Jei laikysite ilgesnį laiką arba atliksite techninę priežiūrą, ištuštinkite degalų baką. Tai reikėtų atlikti lauke su benzino išsiurbimo siurbliu (galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Veikiant varikliui, niekada nedirbkite prie elektros srovę tiekiančių uždegimo įrenginio dalių ir jų nelieskite. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir priežiūros darbus, ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės. Niekada neatlikite jokių darbų prie veikiančio įrenginio. Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus darbus turėtų atlikti tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės. Atkreipkite dėmesį į judančius peilių mazgus.

Valymas

Po kiekvieno naudojimo vejąplovę reikėtų kruopščiai išvalyti. Ypač apačią ir peilio laikiklį. Tam paverskite vejąplovę ant kairiojo šono ir išvalykite žolės likučius. Arba išvalykite įrenginį vandeniu, kaip nurodyta toliau.

- nuimkite žolės surinkimo maišą.
- Užmaukite ant vejąplovės (w) žarnos prijungimo detalę ir atsukite vandens čiaupą. (23 pav.)
- Paleiskite vejąplovę ir maždaug po 30 s išjunkite vejąplovę. Besisukanti peilių sija vandenį nukreipia į vejąplovės apačią ir taip ją išvalo.
- Užsukite vandens čiaupą ir nutraukite vandens prijungimo detalę.
- Išvalykite viršų šluoste (nenaudokite aštrių daiktų).

Nuoroda: prieš paversdami vejąplovę ant šono, visiškai ištuštinkite degalų baką benzino išsiurbimo siurbliu. Vejąplovės negalima paversti daugiau nei 90 laipsnių. Lengviausiai nešvarumus ir žolę pašalinsite iš karto po pjovimo. Pridžiūvę žolės likučiai ir nešvarumai gali neigiamai paveikti pjovimą. Patikrinkite, ar žolės išmetimo kanalo neužkišo žolės likučiai, ir prireikus juos pašalinkite. Niekada nevalykite vejąplovės vandens srove arba didelio slėgio valymo įrenginiu. Variklis turi likti sausas.

Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, pvz., šaltojo valymo reagentų arba plovimo benzino.

Ratų ašys ir ratų stebulės

- Reikėtų valyti vieną kartą per sezoną ir šiek tiek sutepti tepalu.

Peilis

Saugumo sumetimais paveskite peilį galąsti, balansuoti ir montuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms. Norint pasiekti optimalių darbo rezultatų, rekomenduojame paversti išvalyti peilį vieną kartą per metus.

Peilio pakaitinis numeris : 7911200620

Peilio keitimas (17 pav.)

Keičiant pjovimo įrankį, leidžiama naudoti tik originalias atsargines dalis.

Keisdami peilį, mūvėkite pirštines, kad išvengtumėte pjautinių sužalojimų.

Niekada nemontuokite kito peilio.

- Prieš išmontuodami ašmenis, ištuštinkite benzino baką.
- Norėdami pakeisti ašmenis, išsukite varžtą.
- Vėl įstatykite viską taip, kaip parodyta 17 pav. Tinkamai pritvirtinkite varžtą. Tvirtinimo ir sukimo jėga yra 45 Nm. Kai keičiate ašmenis, taip pat pakeiskite ir ašmenų varžtą.

Pažeisti peiliai

Jei, nepaisant visų atsargumo priemonių peilis atsitrenktų į kliūtį, nedelsdami išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

Paverskite vejąplovę į šoną ir patikrinkite peilį, ar jis nepažeistas. Pažeistus arba deformuotus peilius reikia pakeisti. Vėl ištiesinkite deformuotą peilį. Niekada nedirbkite su deformuotu arba stipriai nusidėvėjusiu peiliu. Dėl to padidės vibracija ir pasekmė gali būti kiti vejąplovės pažeidimai.

⚠ Dėmesio! Dirbant su pažeistu peiliu, kyla pavojus susižaloti.

Peilių galandimas

Peilių ašmenis galima pagalašti metalo dilde. Norint išvengti disbalanso, galąsti turėtų tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės.

Alyvos lygio kontrolė

⚠ Dėmesio! Niekada neeksploatuokite variklio be alyvos arba su per mažu alyvos kiekiu. Taip variklis gali būti stipriai pažeistas. Naudokite tik variklinę alyvą SAE 30/10W30.

Alyvos lygio tikrinimas (18 pav.):

- Pastatykite vejąplovę ant lygaus paviršiaus.
- Išsukite alyvos rodyklę (12), sukdami į kairę, ir nuvalykite alyvmatį. Vėl įsukite alyvmatį iki galo į pripildymo atvamzdį, tačiau neužsukite.

- Ištraukite alyvmatį ir horizontalioje padėtyje nuskaitykite alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti tarp alyvos rodyklės (12) žymų „max“ ir „min“.

Alyvos keitimas

- Variklinę alyvą reikėtų keisti kasmet prieš sezono pradžią, kai variklis yra darbinės temperatūros ir išjungtas.
- Naudokite tik variklinę alyvą (SAE 30/10W30).
- Ištuštinkite benzino baką (benzino išsiurbimo siurbliu).
- Pastatykite plokščią alyvos surinkimo vonią (min. 1 litro talpos) priešais vejąpovę.
- Išsukite alyvos rodyklę ir verskite vejąpovę, kol visa alyva išbėgs į surinkimo vonelę.
- Po to pripilkite šviežios variklinės alyvos iki alyvos rodyklės viršutinės žymos (apie 0,4l). Neperpildykite įrenginio.
- Dėmesio! Alyvos rodyklės, skirtos alyvos lygiui tikrinti, neužsukite, o tik uždėkite iki sriegio.

Panaudotą alyvą reikia utilizuoti pagal galiojančias nuostatas.

Oro filtro techninė priežiūra (20 pav.)

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.

Oro filtrą reikėtų reguliariai tikrinti kas 25 darbo valandas ir prireikus išvalyti. Esant labai dulkėtam orui, oro filtrą reikia tikrinti dažniau.

Nuimkite oro filtro uždangalą ir pašalinkite putplasčio filtrą. Norėdami, kad į oro įleidimo angą neįkristų daiktų, pakeiskite oro filtrą (20 pav.).

Dėmesio: niekada nevalykite oro filtro benzinu arba degiais tirpikliais. Valykite oro filtrą tik suslėgtuoju oru arba pastuksendami.

Uždegimo žvakės techninė priežiūra (21 pav.)

Patikrinkite uždegimo žvakę pirmą kartą po 10 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepėčiu. Po to uždegimo žvakės techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.

Sukamuoju judesiu ištraukite uždegimo žvakės kištuką. Išmontuokite uždegimo žvakę (10) uždegimo žvakės raktu.

Naudodami šabloną, nustatykite 0,75 mm (0,030“) atstumą. Vėl sumontuokite uždegimo žvakę (10) ir atkreipkite dėmesį į tai, kad jos nepriverttumėte per stipriai.

Remontas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Eksploatavimas laikas

Laikykites įstatymų nuostatų, reguliuojančių vejąpovių eksploatavimo laiką, kuris skirtingose vietose gali skirtis.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų. Greitai susidėvinčios dalys*: Uždegimo žvakė (art. Nr: 3904601090), filtras (art. Nr: 5911249045), peilis (art. Nr: 7911200620)

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Svarbi nuoroda remonto atveju:

kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir benzino.

Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- įrenginio tipą;
- įrenginio gaminio numerį;

10. Laikymas

- Niekada nelaikykite vejąpovės su benzinu bake pastate, kuriame benzino garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba kibirkštėmis.
- Prieš statydami vejąpovę uždaroje patalpose, leiskite varikliui atvėsti.
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, aplink variklį, išmetamųjų dujų vamzdį ir sritį aplink degalų baką neturi būti žolės, lapų arba išbėgusio tepalo (alyvos).

Pasiruošimas laikyti vejąpovę

Įspėjamoji nuoroda: Neištuštinkite benzino uždaroje patalpose, šalia ugnies ir rūkydami. Dujų garai gali sukelti sprogimą arba gaisrą.

- Prieš pastatydami įrenginį į laikymo vietą, išvalykite ir atlikite jo techninę priežiūrą.
- Ištuštinkite benzino baką benzino išsiurbimo siurbliu.
- Paleiskite variklį ir palikite variklį veikti, kol bus išnaudotas likęs benzinas.

- Keiskite alyvą po kiekvieno sezono. Tam iš šilto variklio išleiskite seną variklinę alyvą ir pripildykite naujos.
- Vėl pašalinkite uždegimo žvakę nuo cilindro galvutės.
- Alyvos ašotėliu į cilindrą pripilkite maždaug 20 ml alyvos.
- Lėtai traukite lyninę paleidiklio rankenėlę, kad alyva apsaugotų cilindro vidų.
- Vėl įsukite uždegimo žvakę.
- Išvalykite cilindro aušinimo briaunas ir korpusą.
- Išvalykite visą įrenginį, kad apsaugotumėte dažus.
- Laikykite įrenginį gerai vėdinamoje vietoje.

Vejaplovės paruošimas transportuoti (22 pav.)

- Ištuštinkite benzino baką benzino išsiurbimo siurbliu.
- Paleiskite variklį ir palikite veikti, kol bus išnaudotas likęs benzinas.
- Iš šilto variklio išleiskite variklinę alyvą.
- Iš uždegimo žvakės ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

12. Sutrikimų šalinimas

Klaidų paieška

Lentelėje nurodytos galimos klaidos, jų galima priežastis ir galimi šalinimo būdai. Jei vis dėlto problemos pašalinti nepavyktų, kreipkitės patarimo į specialistą.

⚠ **ATSARGIAI!**

Prieš atlikdami tikrinimo arba reguliavimo darbus, iš pradžių išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo kabelį.

⚠ **ATSARGIAI!**

Jei po reguliavimo arba remonto darbų variklis kelias minutes veikė, pagalvokite apie tai, kad išmetamųjų dujų vamzdis ir kitos dalys yra karštos. Taigi, norėdami išvengti nudegimų, nesilieskite.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Įrenginio netolygi eiga, stipri vibracija	<ul style="list-style-type: none"> • Atsilaisvino varžtai • Atsilaisvino peilio tvirtinimo elementai • Nesubalansuotas peilis 	<ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite varžtus • Patikrinkite peilio tvirtinimo elementus • Pakeiskite peilį
Variklis neveikia	<ul style="list-style-type: none"> • Nepaspausta variklio stabdymo svirtis • Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė netinkamoje padėtyje • Sugedo uždegimo žvakė • Tuščias degalų bakas • Nešvarūs degalai • Šalta aplinka • Sugedęs variklis 	<ul style="list-style-type: none"> • Paspauskite variklio stabdymo svirtį • Patikrinkite nustatymą • Pakeiskite uždegimo žvakę • Pripilkite degalų • Ištuštinkite benzino baką ir pripilkite švirių degalų • Paspauskite „Primer“ mygtuką (jei yra) • Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia netolygiai	<ul style="list-style-type: none"> • Nešvarus oro filtras • Nešvari uždegimo žvakė 	<ul style="list-style-type: none"> • Išvalykite oro filtrą. • Išvalykite uždegimo žvakę
Veja pageltonuoja, pjaunama netolygiai	<ul style="list-style-type: none"> • Neaštrus peilis • Per mažas pjovimo aukštis 	<ul style="list-style-type: none"> • Pagaląskite peilį • Nustatykite teisingą aukštį
Nešvari žolės išmetimo anga	<ul style="list-style-type: none"> • Per mažas pjovimo aukštis • Nusidėvėję peiliai • Užsikisio surinkimo krepšys 	<ul style="list-style-type: none"> • Nustatykite aukštį • Pakeiskite peilius • Ištuštinkite surinkimo krepšį arba pašalinkite užsikisusią vietą

- Išvalykite cilindro aušinimo briaunas ir korpusą.
- Nukabinkite paleidiklį su apsauginiu lynu (17) nuo kablo. Atlaisvinkite greitojo įtempimo svirtį (5) ir nulenkite viršutinę stūmimo rankeną žemyn. Tai darydami atkreipkite dėmesį, kad lenkiant nebūtų pažeisti apsauginiai lynai.
- Norėdami išvengti trynimosi, tarp viršutinės ir apatinės stūmimo rankenų bei variklio užvyniokite kelis sluoksnius gofruotojo kartono.

11. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Siekiant išvengti transportavimo pažeisimų, įrenginys yra pakuotėje. Ši pakuotė yra žaliava, taigi, ją galima naudoti pakartotinai arba grąžinti į medžiagų cirkuliacijos ciklą.

Įrenginys ir jo priedai sudaryti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastikų. Pristatykite sugedusias konstrukcines dalis į specialių atliekų utilizavimo punktą. Teiraukitės specializuotoje parduotuvėje arba bendrijos administracijos skyriuje!

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	Pirms lietošanas ievērojiet visus drošības norādījumus
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un izprotiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.
	Nepļaujiet nogāzē augšup vai lejup.
	Pirms zāliena pļaujmašīnas lietošanas novāciet apkārtējas sīkās detaļas, kuras varētu tikt aizvestas.
	Risks, ko rada motora darbības laikā aizsviestas daļas.
	Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci.
	Noņemiet aizdedzes sveces uzgali, pirms veicat apkopes darbus.
	Sargājiet rokas un kājas no rotējošiem nažiem.
	Svarīgi. Izplūdes gāzes ir indīgas, tādēļ nedarbiniet motoru neventilētās vietās
	Ievērībai – karsta virsma – apdedzināšanās risks
	Lietojiet ausu un acu aizsargus!
	IEVĒRĪBAI! Eksploataācijas materiāli ir ugunsnedroši un eksplozīvi – apdedzināšanās risks Neuzpildiet degvielu, ja motors ir karsts vai darbojas.
	Degvielas tvertnes tilpums
	Motoreļļa
	Naža garums. Maks. griešanas platums
	Garantētais skaņas jaudas līmenis
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Sūknīša poga aukstai palaišanai
	Eļļas līmeņa kontrole
	STOP - motora bremzes svira

Satura rādītājs:
Lappuse:

1.	Ievads	73
2.	Ierīces apraksts	73
3.	Piegādes komplekts	73
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana	74
5.	Drošības norādījumi	74
6.	Tehniskie dati	76
7.	Pirms lietošanas sākšanas	77
8.	Vadība	77
9.	Apkope un tīrīšana	80
10.	Glabāšana	81
11.	Utilizēšana un atkārtota izmantošana	82
12.	Traucējumu novēršana	83

1. Ievads

Ražotājs:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram. Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārārstītie tehnikas noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts

1. att. (1 - 18)

1. Rokturis
2. -----
3. Motora bremzes svira
4. Augšējais rokturis
5. Ātrdarbības iespīlēšanas svira
6. Benzīna tvertne
7. Gaisa filtrs
8. Sūkņīša poga
9. Gaitas ritenis
10. Aizdedzes svece
11. Izplūdes kolektors
12. Eļļas mērstienis
13. Dzenošais rats
14. Riteņu augstuma regulēšanas mehānisms
15. Izsviešanas vāks
16. Savācējgrozs
17. Auklas starteris
18. Kabeļa aizspiedņi

a 4 x skrūve ar sfērisku galvu

b 4 x paplāksne

c 1 x lietošanas instrukcija

3. Piegādes komplekts

1. att. (a - c)

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci no iepakojuma.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms izmantošanas iepazīstieties ar ierīci ar lietošanas instrukcijas palīdzību.
- Piederumiem, kā arī nodilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ierīces tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ Ievērībai!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar polimēru materiāla maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām!

⚠ BĪSTAMI

Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce atbilst spēkā esošajai EK Mašīnu direktīvai. Pirms darba sākuma visiem aizsargmehānismiem un drošības mehānismiem jābūt uzstādītiem uz ierīces.

- Operators darba zonā ir atbildīgs trešo personu priekšā.
- Ierīce ir izstrādāta vienas personas vadībai.
- Ievērojiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces.
- Uzturiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces pilnā skaitā salasāmā stāvoklī.
- Lietojiet ierīci tikai tehniski nevainojamā stāvoklī, kā arī atbilstoši noteikumiem, apzinoties drošības aspektus un iespējamus riskus, ievērojot lietošanas instrukciju!
- Nekavējoties novērsiet (lieciet novērst) īpaši traucējumus, kas var kaitēt drošībai!
- Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos datos minētie izmēri.
- Jāievēro atbilstošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispāratzītie drošības tehnikas noteikumi.
- Ierīci drīkst lietot, apkopt vai labot tikai personas, kuras to pārzina, un ir instruētas par riskiem. Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē izslēdz ražotāja atbildību par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajiem pieredumiem un oriģinālajiem instrumentiem.
- Jebkura lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs; risku uzņemas vienīgi pats lietotājs.
- Ierīci nedrīkst izmantot komerciāliem, amatnieciskiem vai rūpnieciskiem mērķiem.
- Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstāklis ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.
- Benzīna zāliena pļaujmašīna ir piemērota privātai lietošanai mājas dārzā un vaļasprieka dārzā. Par privātā mājas dārza un vaļasprieka dārza zāliena pļaujmašīnu uzskata tādu, kura lietošana gada griezumā nepārsniedz 50 stundas, un to pārsvarā izmanto zāles vai zāliena virsmu kopšanai, nevis publiskajos dārzos, parkos, sporta objektos, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.

Ievērībai! Lietotāja fiziskās bīstamības dēļ zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot šādiem darbiem: krūmāju, dzīvžogu un krūmu trimmerēšanai, vijīgu augu vai zālienu uz jumta apstādījumiem vai balkona kastēs griešanai un smalcināšanai, un celiņu tīrīšanai (nosūkšanai) un kā smalcinātāju koku un dzīvžogu daļu sasmalcināšanai. Turklāt zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot kā motokultivatoru un zemes nelīdzenumu, piem., kurmja pauguru nolīdzināšanai.

- Drošības apsvērumu dēļ zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot kā jebkāda veida citu darba instrumentu un instrumentu komplektu piedziņas agregātu.

△ BRĪDINĀJUMS

Pirms ierīces lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododot ierīci trešām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

5. Drošības norādījumi

Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprikojuši ar šādu zīmi: m Turklāt lietošanas instrukcijā ir citas svarīgas vietas tekstā, kas ir marķētas ar vārdu "IEVĒRĪBAI!".

△ BĪSTAMI

Ja neievēro šo norādi, pastāv maksimālas briesmas dzīvībai vai dzīvībai bīstamu savainojumu risks.

△ BRĪDINĀJUMS

Ja neievēro šo norādi, pastāv briesmas dzīvībai vai smagu savainojumu risks.

△ UZMANĪBU

Ja neievēro šo norādi, pastāv viegls vai vidēji smags savainošanās risks.

△ NORĀDE

Ja neievēro šo norādi, pastāv ierīces vai citu materiālo vērtību bojājuma risks.

△ Ievērībai!

Lietojot ierīces, jāievēro daži drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Uzglabājiet to drošā vietā, lai informācija būtu pieejama jebkurā laikā. Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Kurš nedrīkst lietot ierīci:

- Bērni un citas personas, kuras nepārzina lietošanas instrukciju (vietējie noteikumi var noteikt lietotāja minimālo vecumu)
- Personas, kuras atrodas alkohola, narkotisko vielu, medikamentu iespaidā, ir nogurušas vai slimas

Drošības norādījumi ar rokām vadāmajai zāliena pļaujmašīnai

Norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar iestatījumiem un ierīces pareizo lietošanu.
- Nekad neatļaujiet lietot zāliena pļaujmašīnu bērniem vai citām personām, kuras nepārzina lietošanas instrukciju. Vietējie noteikumi var noteikt lietoāja minimālo vecumu.
- Nekad nepļaujiet, kamēr tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni, vai dzīvnieki. Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas attiecas uz citām personām vai to īpašumu.
- Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.
- Pļaušanas laikā vienmēr jāvalkā stingri apavi un garas bikses. Nepļaujiet ar basām kājām vai vieglās sandalēs.
- Pārbaudiet teritoriju, kurā izmanto ierīci, un novāciet visus priekšmetus, piem., akmeņus, rotallietas, kokus, stieples utt., kurus var satvert un aizmest.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir augstā mērā uzliesmojošs:

- Uzglabājiet benzīnu tikai tam paredzētajās tvertnēs
- Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām un nesmēķējiet iepildīšanas procesa laikā
- Benzīns jāiepilda pirms motora iedarbināšanas. Kamēr motors darbojas vai kamēr pļaujmašīna ir karsta, nedrīkst atvērt tvertnes vāku un papildināt benzīnu.
- Ja benzīns ir pārlējies pāri, nedrīkst veikt motora iedarbināšanas mēģinājumu. Tā vietā ierīce jānovāc no virsmas, kura ir piesārņota ar benzīnu. Nedrīkst pieļaut jebkādu aizdedzes iedarbināšanas mēģinājumu, līdz benzīna tvaiki ir izgarojuši.
- Drošības apsvērumu dēļ benzīna tvertne un citi tvertnes vāki bojājuma gadījumā jānomaina.
- Nekad neuzglabājiet benzīnu dzirksteļu avota tuvumā. Vienmēr izmantojiet pārbaudītu kannu. Sargiet bērņus no benzīna.
- Nomainiet bojātos skaņas slāpētājus
- Pirms lietošanas, veicot vizuālo apskati, jāpārbauda, vai griezējinstrumenti, stiprinājuma tapas un viss griešanas mezgls nav nolietoti vai bojāti. Lai nepieļautu nelīdzsvarotību, nolietotos vai bojātos griezējinstrumentus un stiprinājuma tapas drīkst nomainīt tikai komplektu veidā.
- Ierīcēm ar vairākiem nažiem uzmaniet, ka, griežot vienu nazi, var sākt griezties citi naži.

Lietošana

- Neļaujiet iekšdedzes dzinējam darboties slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa oksīds.
- Pļaujiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā. Ja iespējams, nedrīkst pieļaut ierīces lietošanu slapjā zālē.

- Zāliena pļaujmašīnas lietošana negaisa laikā ir aizliegta – zibens spēriena risks!
- Vienmēr ievērojiet labu pozīciju nogāzēs.
- Vadiet ierīci tikai soļu gaitas ātrumā
- Ierīcēm uz riteņiem ir spēkā nosacījumi: Pļaujiet šķērsām pret nogāzi, nekad augšup vai lejup.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja maināt kustības virzienu nogāzē.
- Nepļaujiet pārmērīgi stāvās nogāzēs. Esiet īpaši piesardzīgs, ja jūs maināt zāliena pļaujmašīnas virzienu vai to pievelkat klāt.
- Apturiet nogriešanas nazi, ja zāliena pļaujmašīna jāpagāž, transportējot pa citām virsmās, kas nav zāle, un ja zāliena pļaujmašīnu pārvieto no pļaujmašīnas virsmas un līdztai.
- Nekad nelietojiet zāliena pļaujmašīnu ar bojātiem aizsargmehānismiem vai aizsargrežģiem, vai bez uzstādītajiem aizsargmehānismiem, piem., atsītes plāksnēm un / vai zāles savākšanas mehānismiem.
- Nemainiet motora regulēšanas iestatījumus vai neforsējiet apgriezīgu skaitu.
- Pirms iedarbināt motoru, atbrīvojiet motora bremzi.
- Uzmanīgi iedarbiniet motoru atbilstoši ražotāja norādēm. Ievērojiet pēdu pietiekamo atstatumu līdz nogriešanas nazim.
- Iedarbinot vai palaižot motoru, zāliena pļaujmašīnu nedrīkst sagāzt, izņemot gadījumus, kad zāliena pļaujmašīna jāpaceļ šī procesa laikā. Šajā gadījumā sagāziet to tikai tik tālu, cik tas ir tiešām nepieciešams, un paceliet tikai pretējo no lietotāja pusi.
- Neiedarbiniet motoru, ja stāvat priekšā izvietošanas kanālam.
- Nekad nelieciet delnas vai pēdas pie rotējošām daļām vai zem tām. Vienmēr turieties atstatu no izvietošanas atveres.
- Nekad nepaceliet vai nepārnēsājiet zāliena pļaujmašīnu ar darbojošos motoru.
- Izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali, un pārlicinieties, vai visas kustīgās daļas ir apstājušās:
 - pirms jūs atbrīvojat nosprostojumus vai likvidējat aizsprostojumus izvietošanas kanālā.
 - pirms jūs pārbaudāt, notīrāt vai veicat darbus zāliena pļaujmašīnai.
 - ja bijusi sadursme ar svešķermeni. Meklējiet bojājumus zāliena pļaujmašīnai un veiciet nepieciešamos labošanas darbus, pirms atkārtoti to iedarbināt un strādājat ar zāliena pļaujmašīnu. Ja zāliena pļaujmašīna sāk neparasti stipri vibrēt, ir nepieciešama tūlītēja pārbaude.
- Izslēdziet motoru:
 - ja jūs attālināties no zāliena pļaujmašīnas
 - pirms jūs papildināt degvielu.
- Ierīces darbināšana pārmērīgā ātrumā var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Esiet uzmanīgs, veicot ierīces regulēšanas darbus, un nepieļaujiet pirkstu iespiešanu starp kustīgo griezējinstrumentu un nekustīgajām ierīces daļām

- Esiet īpaši uzmanīgs, pļaujot uz pakļāvīgām augsnēm, pie tuvumā esošām izgāztuvēm, grāvjiem un dīķiem.
- Ievērojiet, ka nepienācīga apkope, neatbilstīgu rezerves daļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modificēšana var radīt bojājumus ierīcei un smagus savainojumus ar to strādājošai personai.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos griezējinstrumentus un piederumus. Citu darbinstrumentu un piederumu lietošana var izraisīt lietotājam savainošanās risku. Vienmēr uzturiet zāliena pļaujmašīnu labā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, vai visi iedarbināšanas fiksatori un taustiņslēdži pienācīgi darbojas.
- Ievērojiet, ka zāliena pļaujmašīnas drošības sistēmas vai mehānismus nedrīkst manipulēt vai deaktivizēt.
- Ievērojiet, ka lietotājs nedrīkst ne izmainīt, ne arī manipulēt jebkādu noslēgtu iestatījumu saistībā ar motora apgriezienu skaita regulēšanu.
- Lietotājam jābūt pietiekami sagatavotam ierīces izmantošanā, iestatīšanā un vadībā (ieskaitot aizliegtās darbības).
- Ir jāizdara pietiekami pārtraukumi, lai samazinātu trokšņu un vibrāciju slodzi.

Atlikušie riski un aizsardzības pasākumi

Nevērīga izturēšanās pret ergonomiskiem principiem

Individuālo aizsardzības līdzekļu (PSA) nolaidīga lietošana

Individuālo aizsardzības līdzekļu nevērīga lietošana vai atteikšanās no tiem var radīt smagus savainojumus.

- Lietojiet norādītos aizsardzības līdzekļus.

Cilvēku rīcība, nepareiza rīcība

- Vienmēr jebkuru darbu laikā esiet pilnīgi koncentrējies.

⚠ **Atlikušais risks** - To nekad nevar izslēgt.

Bīstamība, ko rada troksnis

Dzirdes bojājumi

Ilgāks neaizsargāts darbs ar ierīci var radīt dzirdes bojājumus.

- Noteikti lietojiet ausu aizsargus.

Rīcība avārijas gadījumā

Ja ir iespējami noticis negadījums, ierosiniet atbilstoši nepieciešamos pirmās palīdzības pasākumus un iespējami ātri izsauciet kvalificētu medicīnisko palīdzību.

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms). Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ierīču lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pārbeidziet darbu un vērsieties pie ārsta. Ievērojiet šādas norādes, lai mazinātu riskus:

- Aukstā laikā turiet ķermeni un īpaši rokas siltumā.
- Regulāri izdriest pārtraukumus un turklāt kustiniet rokas, lai veicinātu asinsriti.
- Gādājiet par ierīces iespējami mazu vibrāciju, regulāri veicot apkopi un izmantojot ierīces nekustīgās daļas.

6. Tehniskie dati

Motora tips	4 taktu motors / ar gaisa dzesināšanu
Motora tilpums:	132 cm ³
Darba apgriezienu skaits	2800 U/min
Degviela	Standarta benzīns / bez svina satura maks. 5 % bioetanolā
Degvielas tvertnes tilpums/benzīns	0,8 l
Motoreļļa	SAE 30/10W30
Degvielas tvertnes tilpums / eļļa	0,4 l
Zāģēšanas augstuma regulēšanas mehānisms	25 - 75 mm / 7-pozīcijas
Savācējgroza tilpums	45 l
Iezāģējuma platums	42 cm
Svars	22,4 kg
Jauda	2,5 kW

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Skaņas intensitātes līmenis izmērīts saskaņā ar attiecīgajiem standartiem:

Skaņas spiediens $L_{pA} = 79,8$ dB(A)

Mērījuma kļūda $K_{pA} = 3$ dB(A)

Skaņas jauda $L_{WA} = 91,3$ dB(A)

Mērījuma kļūda $K_{pA} = 1,93$ dB(A)

Valkājiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Vibrācija A_{hv} (kreisā puse / labā puse) = 8,125 m/s²

Mērījuma kļūda $K_{pA} = 1,5$ m/s²

7. Pirms lietošanas sākšanas

Komponentu salikšana.

Piegādes laikā dažas daļas ir demontētas. Salikšana ir vienkārša, ja ievēro turpmākās norādes.

Norādījums!

Salikšanai un apkopes darbiem jums ir nepieciešami šādi papildu instrumenti, kas nav iekļauti piegādes komplektā:

- lēzena eļļas savācējvanna (eļļas maiņai)
- mētrauks 1 litrs (izturīgs pret eļļu / benzīnu)
- benzīna kanna (ar 5 litriem pietiek apm. 6 darba stundām)
- piltuve (piemērota degvielas tvertnes benzīna iepildes Tscaurulei)
- sadzīves slaucīšanas drānas (eļļas / benzīna palieku noslaucīšanai; utilizācija degvielas uzpildes stacijā)
- benzīna nosūkšanas sūkņi (plastmasas konstrukcija, var iegādāties būvmateriālu veikalos)
- eļļas kanniņa ar rokas pumpi (var iegādāties būvmateriālu veikalos)
- Aizdedzes sveces atslēga
- 0,4 l motoreļļa SAE 30/10W30

Montāža

1. Izņemiet zāliena pļaujmašīnu un montāžas daļas no iepakojuma un pārbaudiet, vai ir pieejamas visas daļas.
2. Pieskrūvējiet apakšējo rokturi (4a) pļaujmašīnas abās pusēs, izmantojot attiecīgi vienu skrūvi (a), 1 paplāksni (b) un 1 plastmasas zvaigžņveida rokturi (5). Uzmaniet, lai trošu vilkmes, kuras piestiprina vēlāk, neatrodas ceļā (2.-3. att.).
3. Augšējo rokturi (4) pieskrūvējiet pie apakšējā roktura (4a) abās pusēs, izmantojot pa vienai skrūvei ar sfērisku galvu (a), 1 paplāksni (b), 1 plastmasas zvaigžņveida uzgriezni (5) (4.-5. att.).
4. Iekabiniet auklas startera (17) rokturi tam paredzētāja āķī, kā parādīts 6. att.
5. Nofiksējiet trošu vilkmes pie roktura, izmantojot pievienoto kabeļu aizspiedi (18) (7. att.).
6. Atvāziet savācējgrozu (16) un nofiksējiet plastmasas aizturus pie rāmja. (8. att.)
7. Pļaušana ar savācējgrozu:
Ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku (15) un iekabiniet savācējgrozu (16), kā parādīts 9. att.

Griešanas augstuma regulēšana

⚠ Ievērībai! Griešanas augstuma noregulēšanu drīkst veikt tikai ar izslēgtu motoru un noņemtu aizdedzes sveces uzgali.

- Pirms jūs sākat pļaut, pārbaudiet, vai griezējinstrumenti nav neasi un nav bojāti to stiprināšanas līdzekļi.
- Ja nepieciešams, nomainiet visa komplekta neasos un / vai bojātos griezējinstrumentus, lai neveidotu nelīdzsvarotību. Šīs pārbaudes laikā izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- Griešanas augstuma regulēšana veic, izmantojot riteņu augstuma regulēšanas mehānismu (13. att. / 14. poz.). Var noregulēt 7 dažādus griešanas augstumus.
- Pavelciet regulēšanas sviru uz āru un noregulējiet vajadzīgo griešanas augstumu. Svira nofiksējas vajadzīgajā pozīcijā (13. att.).

8. Vadība

⚠ Ievērībai!

Motoru piegādā bez eļļas. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu. Šim nolūkam izmantojiet standarta universālo eļļu (SAE 30/10W30). Pirms katras pļaušanas reizes motorā jāpārbauda eļļas līmenis.

Tāpat jāiepilda benzīns, jo arī tas nav iekļauts piegādes stāvoklī.

- Lai nepieļautu zāliena pļaujmašīnas nejaušu iedarbināšanu, tā ir aprīkota ar motora bremzi (1. att., 3. poz.), kura jānospiež, pirms iedarbināt zāliena pļaujmašīnu. Atlaižot motora bremzes sviru, tai jāatgriežas sākuma pozīcijā, un motors automātiski izslēdzas.
- Pievelciet motora bremzes sviru (3) un spēcīgi paveliciet aiz auklas startera (17). (14. att.) **IEVĒRĪBA!** Nogriešanas nazis rotē arī ar atlaistu motora bremzes sviru, tiklīdz pavēlciet aiz auklas startera. Uzmaniet, lai neviena ķermeņa daļa / sveši priekšmeti neatrastos nogriešanas naža bīstamajā zonā.
- Pirms jūs sākat pļaut zālienu, jums vajadzētu vairākas reizes veikt šo procesu, lai pārliecinātos, vai viss pareizi darbojas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Katreiz, kad zāliena pļaujmašīnai jāveic jebkādi regulēšanas un / vai labošanas darbi, pagaidiet, līdz nazis vairs negriežas.

Pirms katra regulēšanas, apkopes un labošanas darba izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.

Piedziņas lietošana:

- Motora bremze (3): Izmantojiet sviru, lai izslēgtu motoru. Ja jūs atlaižat sviru, motors un nogriešanas nazis automātiski apstājas.
- Pirms faktiskās pļaušanas jums vajadzētu vairākkārt pārbaudīt motora bremzes sviru. Pārliecinieties, vai velkamajai auklai ir brīva gaita.

Brīdinājuma norāde! Nogriešanas nazis rotē, kad iedarbina motoru.

Svarīgi! Pirms motora iedarbināšanas vairākas reizes pārvietojiet motora bremzi, lai pārbaudītu, vai apstūrēšanas aukla arī labi darbojas.

Ievērojiet! Motors ir izstrādāts zāles griešanas ātrumam un zāles izsviešanai savācējgrozā, un ilgstošam motora darbmūžam

- Pārbaudiet eļļas līmeni.
- Atveriet degvielas tvertnes vāku un uzpildiet benzīna tvertni (6) līdz degvielas tvertnes īscaurules apakšējam punktam ar apm. 0,8 litriem benzīna. Izmantojiet uzpildei piltuvi un mērtvertni. Nepārpildiet degvielas tvertni. Izmantojiet svaigu, tīru neetilēto degvielu.

Nekādā ziņā nesajauciet eļļu ar benzīnu. Iegādājieties degvielu, kuru jūs varat izlietot 30 dienu laikā, lai šādi garantētu degvielas svaigumu.

Ievērojiet! Izmantojiet neetilētu normālo benzīnu ar maks. 5 % bioloģiskā etanola daļu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr izmantojiet tikai vienu drošības benzīna kanu. Nesmēķējiet benzīna iepildīšanas laikā. Novāciet jebkādas eļļas vai benzīna paliekas. Izslēdziet motoru pirms benzīna iepildīšanas un ļaujiet motoram dažas minūtes atdzist.

Motora iedarbināšana (14. att.)

- Pārliecinieties, vai aizdedzes vads ir pievienots pie aizdedzes sveces.
- Nostājieties aiz motora pļaujmašīnas. Viena roka spiež motora bremzes sviru (3) līdz rokturim, otram rokai jābūt uz auklas startera.
- Iedarbiniet motoru ar auklas starteri (17). Šim nolūkam izvelciet rokturi par apm. 10-15 cm (līdz ir jūtama pretestība), pēc tam ar vienu rāvienu spēcīgi pavelciet. Ja motors neiedarbinās, vēlreiz pavelciet aiz roktura
- Sakarā ar aizsargslāni uz motora var rasties neliela dūmošana, ja jūs pirmoreiz izmantojat ierīci. Tas ir normāls process.

Ievērojiet! Vieglāka iedarbināšana zemākā temperatūrā, nospiežot sūknīša pogu 15. att., (8). Lietojiet tikai aukstas ierīces gadījumā!

⚠ Ievērībai!

- Neļaujiet auklas starterim strauji atvirzīties atpakaļ.
- Ievērībai! Aukstos laika apstākļos var būt nepieciešams vairākkārt atkārtot palaišanas procesu.

Motora izslēgšana:

- Lai izslēgtu motoru, atlaidiet motora bremzes sviru (3) un pagaidiet līdz nazis apstājas.

- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces (10), lai nepieļautu motora nejaušu iedarbināšanu.
- Pirms atkārtotas iedarbināšanas pārbaudiet motora bremzes trošu vilkmi. Pārbaudiet, vai trošu vilkme ir pareizi uzstādīta. Salocīta vai bojāta izslēgšanas trosīte jānomaina.

Pirms pļaušanas

Svarīgas norādes!

- Pareizi saģērbieties. Uzvelciet stingrus apavus, nevis sandales vai sporta apavus.
- Pārbaudiet nogriešanas nazi. Nazis, kas ir salocīts vai citādi bojāts, jānomaina pret oriģinālu nazi.
- Uzpildiet benzīna tvertni ārpus telpām. Lietojiet iepildes piltuvi un mērtvertni. Noslaukiet pārlījušos benzīnu.
- Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un norādes attiecībā uz motoru un papildierīcēm. Uzglabājiet instrukciju arī citiem ierīces lietotājiem pieejamā vietā.
- Izplūdes gāzes ir bīstamas. Iedarbiniet motoru tikai ārpus telpām.
- Pārliecinieties, vai ir pieejami visi drošības mehānismi un vai tie arī labi darbojas.
- Ierīci vajadzētu vadīt tikai vienai personai, kura tam arī ir piemērota.
- Slapjas zāles pļaušana var būt bīstama. Pļaujiet pēc iespējas sausu zāli.
- Norādiet citām personām vai bērniem uzturēties zināmā attālumā no pļaujmašīnas.
- Nekad nepļaujiet sliktos redzamības apstākļos.
- Pirms pļaušanas paceliet brīvos priekšmetus, kas atrodas no zemes.

Norādes par pareizu pļaušanu

⚠ Ievērībai! Nekad neatveriet izsviešanas vāku, kad iztukšo savākšanas ierīci, un motors vēl darbojas. Rotējošais nazis var radīt savainojumus.

Vienmēr rūpīgi nostipriniet izsviešanas vāku un savācējgrozu. Noņemšanas laikā iepriekš izslēdziet motoru.

Vienmēr jāievēro drošības distance starp naža korpusu un lietotāju, ko nodrošina vadības rokturi. Īpaša piesardzība jāievēro pļaušanas un kustības virziena mainīšanas laikā slīpumos un nogāzēs. Ievērojiet drošu pozīciju, valkājiet apavus ar neslīdošām, raupjām pazolēm un garas bikses. Vienmēr pļaujiet šķērsām pret nogāzi.

Nogāzes, kuru slīpums pārsniedz 15 grādus, drošības apsvērumu dēļ nedrīkst pļaut ar zāliena pļaujmašīnu.

Esiet īpaši piesardzīgs, virzoties at muguriski un velkot zāliena pļaujmašīnu. Paklupšanas risks!

Pļaušana

Pļaujiet tikai ar asiem, nevainojamiem nažiem, lai zāles stieбри nenospurst un zāliens nekļūst dzeltens.

Lai panāktu rūpīgu pļaušanas veidu, vadiet zāliena pļaujmašīnu iespējami taisnās joslās. Turklāt šīm joslām vienmēr vajadzētu pārklāties par dažiem centimetriem, lai nepaliktu nekādas svītras.

Uzturiet tīru pļaujmašīnas korpusa apakšpusi un noņemiet noņemiet zāles nogulsņējumus. Nogulsņējumi apgrūtina palaišanas procesu, negatīvi ietekmē pļaušanas kvalitāti un zāles izsviešanu. Nogāzēs pļaušanas josla jānobrauc šķērsām pret nogāzi. Zāliena pļaujmašīnas noslīdēšanu ir iespējams novērst ar slīpo pozīciju uz augšu. Izvēlieties griešanas augstumu atkarībā no faktiskā zāliena garuma. Izpildiet vairākus caurgājienu, tā ka vienā reizē nopļauj maksimāli 4 cm zāliena.

Pirms veic jebkādas naža pārbaudes, izslēdziet motoru. Atcerieties, ka nazis vēl dažas sekundes turpina griezties pēc motora izslēgšanas. Nekad nemēģiniet apturēt nazi.

Regulāri pārbaudiet, vai nazis ir pareizi nostiprināts, ir labā stāvoklī un labi uzasināts. Ja tas tā nav, tad uzasiniet vai nomainiet to. Ja kustībā esošais nazis saduras ar kādu priekšmetu, izslēdziet zāliena pļaujmašīnu un pagaidiet, līdz nazis pilnīgi apstājas. Pēc tam pārbaudiet naža un naža turētāja stāvokli. Ja tas ir bojāts, tas jānomaina.

Norādes par pļaušanu:

- Uzmanieties no cietiem priekšmetiem. Zāliena pļaujmašīna varētu tikt bojāta, vai varētu rasties savainojumi.
- Karsts motors, izplūdes kolektors vai piedziņa var izraisīt apdegumus. Tātad nepieskarieties.
- Nogāzēs vai stāvā teritorijā pļaujiet uzmanīgi.
- Pļaujiet tikai pietiekamos gaismas apstākļos.
- Pārbaudiet pļaujmašīnu, nazi un citas daļas, ja esat sadūries ar svešķermeni, vai ja ierīce vibrē spēcīgāk nekā parasti.
- Neveiciet nekādas iestatījumu izmaiņas vai labošanas darbus, iepriekš neizslēdzot motoru. Atvienojiet aizdedzes vada kontaktspraudni.
- Uz ceļa vai ceļa tuvumā uzmanieties no ceļu satiksmes. Nevērsiet zāles izsviešanu uz ceļa pusi.
- Nepieļaujiet tādas vietas, kurās riteņiem vairs nav saķeres, vai pļaušana nav droša. Pirms virzīšanās atmuguriski pārlicinieties, vai aiz jums nav mazi bērni.
- Biezā, augstā zālē noregulējiet maksimālo griešanas pakāpi un pļaujiet lēnāk. Pirms zāles vai citu aizsprostojumu izņemšanas izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes vadu.
- Nekad nenoņemiet daļas, kas paredzētas drošībai.

- Nekad neiepildiet benzīnu, ja motors ir karsts vai darbojas

Savācējgroza iztukšošana

Savācējgrozam (16) ir uzpildes līmeņa indikators (16. att.). Tas tiek atvērts ar pļaujmašīnas darbības ģenerēto gaisa plūsmu. Ja pļaušanas laikā vāks (16. att.) aizkrīt ciet, tad savācējgrozs (16) ir pilns, un to vajadzētu iztukšot. Lai nodrošinātu uzpildes līmeņa indikatora nevainojamu darbību, zem vāka esošajiem caurumiem vienmēr vajadzētu būt tīriem un caurlaidīgiem.

Tiklīdz pļaušanas laikā paliek guļus zāles paliekas, jāiztukšo savācējgrozs.

△ BRĪDINĀJUMS

Pirms savācējgroza noņemšanas izslēdziet motoru un pagaidiet, līdz nazis pilnīgi apstājas.

Lai noņemtu savācējgrozu (16), ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku (15), ar otru roku aiz rokturi pārnēsāšanai izņemiet savācējgrozu (16) (16. att.). Atbilstoši drošības noteikumiem izsviešanas vāks (15) savācējgroza atkabināšanas laikā aizkrīt ciet un noslēdz aizmugurējo izsviešanas atveri.

Ja turklāt atverē aizķeras zāles paliekas, tad motora vieglākai iedarbināšanai ir lietderīgi pavilkt zāliena pļaujmašīnu atpakaļ par apt. 1 m. Nopļautā materiāla paliekas pļaujmašīnas korpusā un uz darba instrumenta nenoņemiet ar roku vai ar kājām, bet gan ar piemērotiem palīg līdzekļiem, piem., suku vai rokas slotiņu.

Lai garantētu labu savākšanu, tad pēc lietošanas jānotīra savācējgrozs (16) un īpaši gaisa režģis.

Iekabiniet savācējgrozu (16) tikai ar izslēgtu motoru un apstādinātu griezējinstrumentu.

Ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku (15), ar otru roku turiet aiz roktura savācējgrozu (16) un iekabiniet no augšas. (9. att.)

Pēc pļaušanas

- Vienmēr vispirms pļaujiet motoram atdzist, pirms zāliena pļaujmašīnu novieto slēgtā telpā. Pirms novietošanas glabāšanā noņemiet zāli, lapas, ziedi un eļļu. Nenovietojiet nekādus citus priekšmetus uz pļaujmašīnas.
- Pirms atkārtotas lietošanas pārbaudiet visas skrūves un uzgriežņus. Valītīgās skrūves stingri jāpievelk.
- Pirms atkārtotās lietošanas iztukšojiet savācējgrozu (16).
- Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali, lai novērstu neatļautu lietošanu.
- Ievērojiet, lai pļaujmašīnu nenovietotu blakus bīstamības avotam. Gāzes izplūde var izraisīt sprādzienus.

- Labošanas darbos drīkst izmantot tikai oriģinālās daļas vai tādas, kuras ir atļāvis ražotājs (skatiet adresi garantijas sertifikātā).
- Pļaujmašīnas ilgākas nelietošanas laikā iztukšojiet benzīna tvertni ar benzīna nosūkšanas sūkni.
- Veiciet ierīces eļļošanu un apkopi.

9. Apkope un tīrīšana

- Regulāra, rūpīga tehniskā uzturēšana ir nepieciešama, lai nemainīgi garantētu ierīces drošības līmeni un jaudu.
- Nodrošiniet to, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilktas un ierīce atrastos drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet zāles savākšanas mehānismu, vai nav nodiluma un darbderīguma zuduma. Regulāri notīriet savācējgrosu ar ūdeni, un ļaujiet tam labi nožūt.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotas vai bojātas daļas.
- Ilgākas glabāšanas vai apkopes gadījumā iztukšojiet degvielas tvertni. To vajadzētu veikt ārpus telpām ar benzīna nosūkšanas sūkni (var iegādāties būvmateriālu veikalos).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nestrādājiet pie aizdedzes sistēmas strāvu vadošajām daļām vai nepieskarieties tām motora darbības laikā. Pirms visiem apkopes un kopšanas darbiem noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces. Nekad neveiciet nekādus darbus darbībā esošai ierīcei. Darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, vajadzētu veikt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā. Pievērsiet uzmanību kustīgajiem nažu komplektiem.

Tīrīšana

Pļaujmašīnu vajadzētu pamatīgi notīrīt pēc katras lietošanas. Īpaši apakšpusi un naža stiprinājumu. Šim nolūkam sagāziet zāliena pļaujmašīnu uz kreiso sānu un novāciet zāles paliekas. Vai notīriet ierīci ar ūdeni šādā veidā.

- zāles savācējmaisu
- Uzlieciet šļūtenes pieslēguma detaļu uz pļaujmašīnas (w) un atveriet ūdens krānu. (23. att.)
- Iedarbiniet pļaujmašīnu un izslēdziet pļaujmašīnu pēc apm. 30 sek. Rotējošā naža sija sviež ūdeni pret pļaujmašīnas apakšpusi un tādējādi to tīra.
- Aizveriet ūdens krānu un noņemiet šļūtenes pieslēguma detaļu.
- Virspusi notīriet ar lupatiņu (neizmantojiet asus priekšmetus).

Norāde! Pirms jūs zāliena pļaujmašīnu sagāzāt uz sānu, pilnīgi iztukšojiet degvielas tvertni ar benzīna nosūkšanas sūkni. Zāliena pļaujmašīnu nedrīkst sagāzāt vairāk par 90 grādiem. Visvieglāk notīriet netīrumus un zāli uzreiz pēc pļaušanas. Piekaltušas zāles paliekas un netīrumi var negatīvi ietekmēt pļaušanas režīmu. Pārbaudiet, vai zāles izsviešanas kanāls ir brīvs no zāles paliekām, un pēc vajadzības notīriet tās. Nekad netīriet pļaujmašīnu ar ūdens strūklu vai spiediena ūdens strūklas tīrīšanas aparātu. Motoram jāpaliek sausam.

Nedrīkst izmantot koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus, piem., aukstās tīrīšanas līdzekli vai skalošanas benzīnu.

Rīteņu asis un rīteņu rumbas

- Tās vajadzētu vienreiz sezonā notīrīt un mazliet ieziest.

Nazis

Drošības apsvērumu dēļ uzticiet nazi asināt, balansēt un uzstādīt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā. Lai iegūtu optimālu darba rezultātu, ir ieteicams reizi gadā uzticēt veikt naža pārbaudi.

Naža rezerves numurs : 7911200620

Naža nomaīņa (17. att.)

Nomainot griezējinstrumentu, drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

Naža nomaīņas laikā lietojiet cimdus, lai nepieļautu grieztus savainojumus.

Nekad neuzstādi citu nazi.

- Pirms asmens noņemšanas iztukšojiet benzīna tvertni.
- Izņemiet skrūvi, lai nomainītu asmeni.
- Ievietojiet atpakaļ visu tā, kā parādīts 17. att. Pie-nācīgi nostipriniet skrūvi. Nostiprināšanas griezes spēks ir 45 Nm. Nomainiet arī asmeni skrūvi, kad nomaināt asmeni.

Bojāts nazis

Ja, neskatoties uz visu piesardzību, nazis tomēr ir nonācis saskarē ar šķērslī, uzreiz izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

Sagāziet pļaujmašīnu uz sāniem un pārbaudiet, vai nazim nav bojājuma. Bojāti vai saliekti naži jānomaina. Nekad atkārtoti neiztaisnojiet saliekto nazi. Nekad nestrādājiet ar saliektu vai stipri nolietotu nazi, tas izraisa vibrācijas, un sekas var būt pļaujmašīnas turpmākie bojājumi.

⚠ Ievērībai! Darbā ar bojātu nazi pastāv savainošanās risks.

Naža pārslīpēšana

Naža griezējmalas var pārslīpēt ar metāla vīli. Lai nepieļautu nelīdzsvarotību, slīpēšanu vajadzētu veikt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā.

Eļļas līmeņa pārbaude

⚠ **Ievērbai!** Nekad nelietojiet motoru bez eļļas vai ar pārāk mazu eļļas daudzumu. Tas var izraisīt nopietnus motora bojājumus. Izmantojiet tikai motoreļļu SAE 30/10W30.

Eļļas līmeņa pārbaude (18. att.):

- Zāliena pļaujmašīnu novietojiet uz līdzenas, taisnas virsmas.
- Izdarot griešanu pa kreisi, noskrūvējiet eļļas mērstieni (12) un noslaukiet mērstieni. Ievietojiet mērstieni līdz galam atpakaļ iepildes tīcaurulē, neaizskrūvējiet.
- Izvelciet mērstieni un nolasi eļļas līmeni horizontālā pozīcijā. Eļļas līmenim vienmēr jāatrodas eļļas mērstieņa (12) robežās starp atzīmēm max un min.

Eļļas maiņa

- Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt reizi gadā pirms sezonas sākuma iesildītam un izslēgtam motoram.
- Izmantojiet tikai motoreļļu (SAE 30/10W30).
- Iztukšojiet benzīna tvertni (ar benzīna nosūkšanas sūkni)
- Novietojiet lēzenu eļļas savācējvannu (min. 1 litra tilpums) zāliena pļaujmašīnas priekšā.
- Izskrūvējiet eļļas mērstieni un sagāziet pļaujmašīnu tiktāl, līdz visa eļļa būs izplūdusi savācējvannā.
- Pēc tam iepildiet svaigu motoreļļu līdz eļļas mērstieņa augšējai atzīmei (apm. 0,4 l), nepārpildiet ierīci.
- Ievērbai! Neieskrūvējiet eļļas mērstieni eļļas līmeņa pārbaudei, bet gan ievietojiet tikai līdz vītnei.

Nolietotā eļļa jāutilizē atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

Gaisa filtra apkope (20. att.)

Netīri gaisa filtri niecīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.

Gaisa filtru vajadzētu pārbaudīt ik pēc 25 darba stundām, un pēc vajadzības tīrīt. Ļoti putekļaina gaisa gadījumā gaisa filtrs jāpārbauda biežāk.

Noņemiet gaisa filtra pārsegu un izņemiet sūkļa filtru. Nomainiet gaisa filtru, lai nepieļautu priekšmetu iekrišanu gaisa ieplūdē (20. att.).

Ievērbai! Nekad netīriet gaisa filtru ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem. Tīriet gaisa filtru tikai ar sašpiesto gaisu vai, to izpurinot.

Aizdedzes sveces apkope (21. att.)

Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci pēc 10 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepli suku. Pēc tam veiciet aizdedzes sveces apkopi ik pēc 50 darba stundām.

Noņemiet aizdedzes sveces uzgali, izdarot griešanās kustību. Izņemiet aizdedzes sveci (10), izmantojot aizdedzes sveces atslēgu.

Izmantojot spraugmēru, noregulējiet atstatumu 0,75 mm (0,030"). Piestipriniet atpakaļ aizdedzes sveci (10) un uzmaniet, lai to pārāk spēcīgi nepievilktu.

Labošanas darbs

Pēc labošanas darba vai apkopes pārliecinieties, vai ir piestiprinātas un ir nevainojamā stāvoklī daļas, kas attiecas uz drošības tehniku. Savainojumiem bīstamās daļas uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērbai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgu labošanas darbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Darbības laiki

Ievērojiet likumdošanas prasības, kas regulē zāliena pļaujmašīnu darbības laikus, kas konkrētās vietās var būt atšķirīgi.

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Aizdedzes svece (preces Nr: 3904601090), filtrs (preces Nr: 5911249045), nazis (preces Nr: 7911200620)

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez benzīna.

Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, vajadzētu norādīt šādu informāciju:

- Ierīces tips
- Ierīces preces numurs

10. Glabāšana

- Nekad neuzglabājiet zāliena pļaujmašīnu, kam degvielas tvertne ir benzīns, ēkā, kurās benzīna tvaiki var nonākt kontaktā ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms novietojat zāliena pļaujmašīnu slēgtās telpās.
- Lai nepieļautu ugunsbīstamību, uzturiet motoru, izplūdes kolektoru un zonu ap degvielas tvertni brīvu no zāles, lapām vai izplūstošas ziežvielas (eļļas).

Sagatavošanas darbi zāliena pļaujmašīnas novietošanai glabāšanā

Brīdinājuma norāde! Nenoteciniet benzīnu slēgtās telpās, uguns tuvumā vai smēķēšanas laikā. Gāzes tvaiki var izraisīt sprādzienus vai degšanu.

- Pirms novietošanas glabāšanā veiciet ierīces tīrīšanu un apkopi
- Iztukšojiet benzīna tvertni ar benzīna nosūkšanas sūkni.
- Iedarbiniet motoru un ļaujiet tam darboties tik ilgi, līdz tiek izlietots atlikušais benzīns.
- Pēc katras sezonas veiciet eļļas maiņu. Šim nolūkam noteciniet nolietoto motoreļļu no silta motora un papildiniet jaunu.
- Noņemiet aizdedzes sveci no cilindra galvas.
- Ar eļļas kannu iepildiet apm. 20 ml eļļas cilindrā.
- Lēnām pavelciet startera rokturi, tā ka eļļa aizsargā cilindru tā iekšpusē.
- Ieskrūvējiet atpakaļ aizdedzes sveci.
- Notīriet cilindra dzesētājrībis un korpusu.
- Notīriet visu ierīci, lai pasargātu emaljas krāsu.
- Uzglabājiet ierīci labi vēdinātā laukumā vai vietā.

Zāliena pļaujmašīnas sagatavošana transportēšanai (22. att.)

- Iztukšojiet benzīna tvertni ar benzīna nosūkšanas sūkni.
- Ļaujiet motoram darboties tik ilgi, līdz tiek izlietots atlikušais benzīns.
- Iztukšojiet motoreļļu no silta motora.
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
- Notīriet cilindra dzesētājrībis un korpusu.
- Atkabīniet auklas starteri (17) no āķa. Atbrīvojiet ātrdarbības iespīlēšanas sviru (5) un atlociet uz leju augšējo rokturi. Turklāt ievērojiet, ka pārlikšanas laikā trošu vilkmes nedrīkst pārlocīt.
- Aptiniet vairākas gofrēta kartona kārtas starp rokturi un motoru, lai nepieļautu beršanos.

11. Utilizēšana un atkārtota izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātās detaļas jānodod īpašo atkritumu pārstrādei. Jautājiet specializētā veikalā vai pašvaldībā!

12. Traucējumu novēršana

Trūkumu atklāšana

Tabulā ir redzamas iespējamās kļūdas, to iespējamais iemesls un novēršanas iespējas. Ja jūs tomēr nevarat novērst problēmu, konsultējieties ar speciālistu.

⚠ UZMANĪBU!

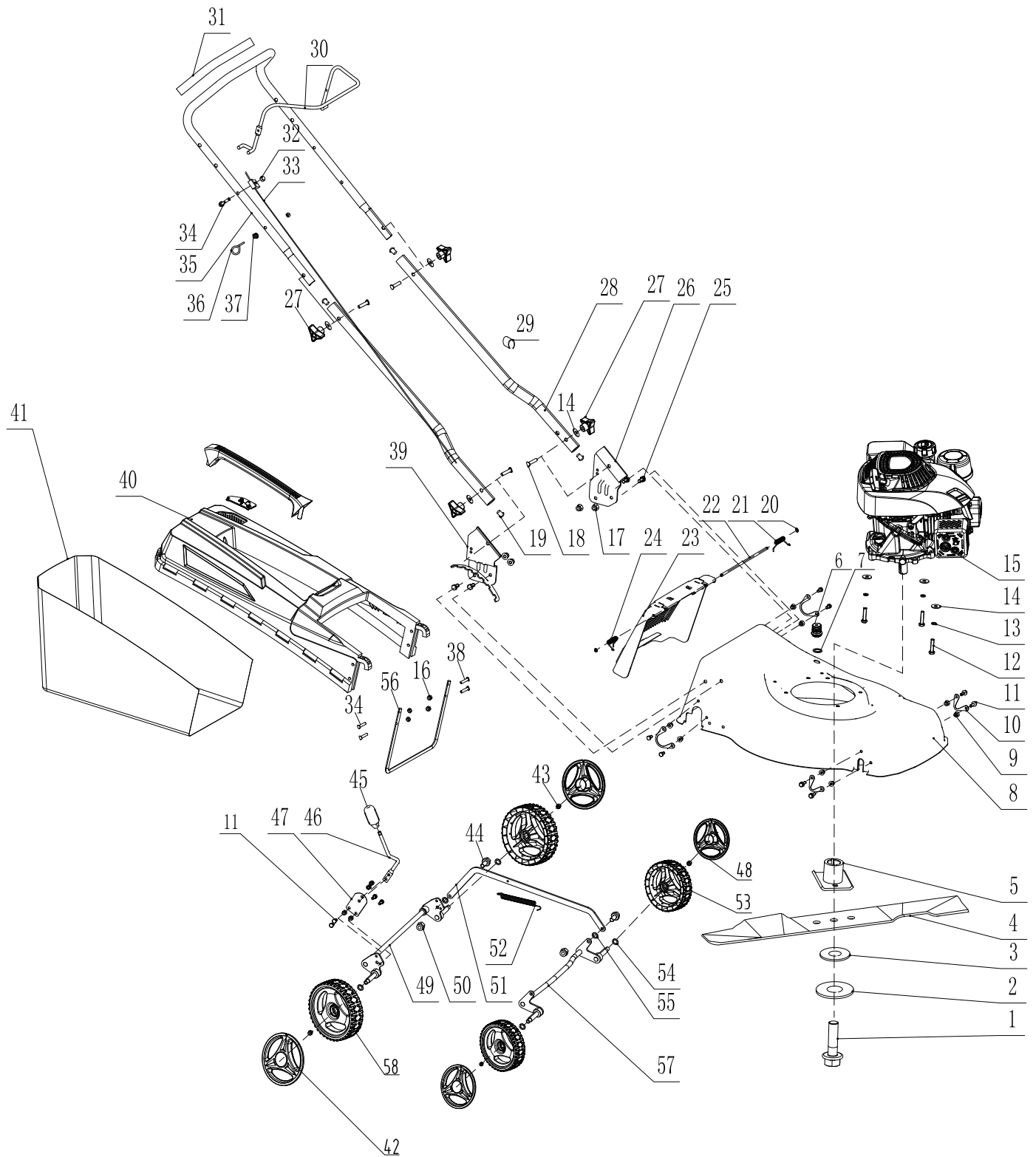
Vispirms izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes vadu, pirms veicat kontroles vai regulējumus.

⚠ UZMANĪBU!

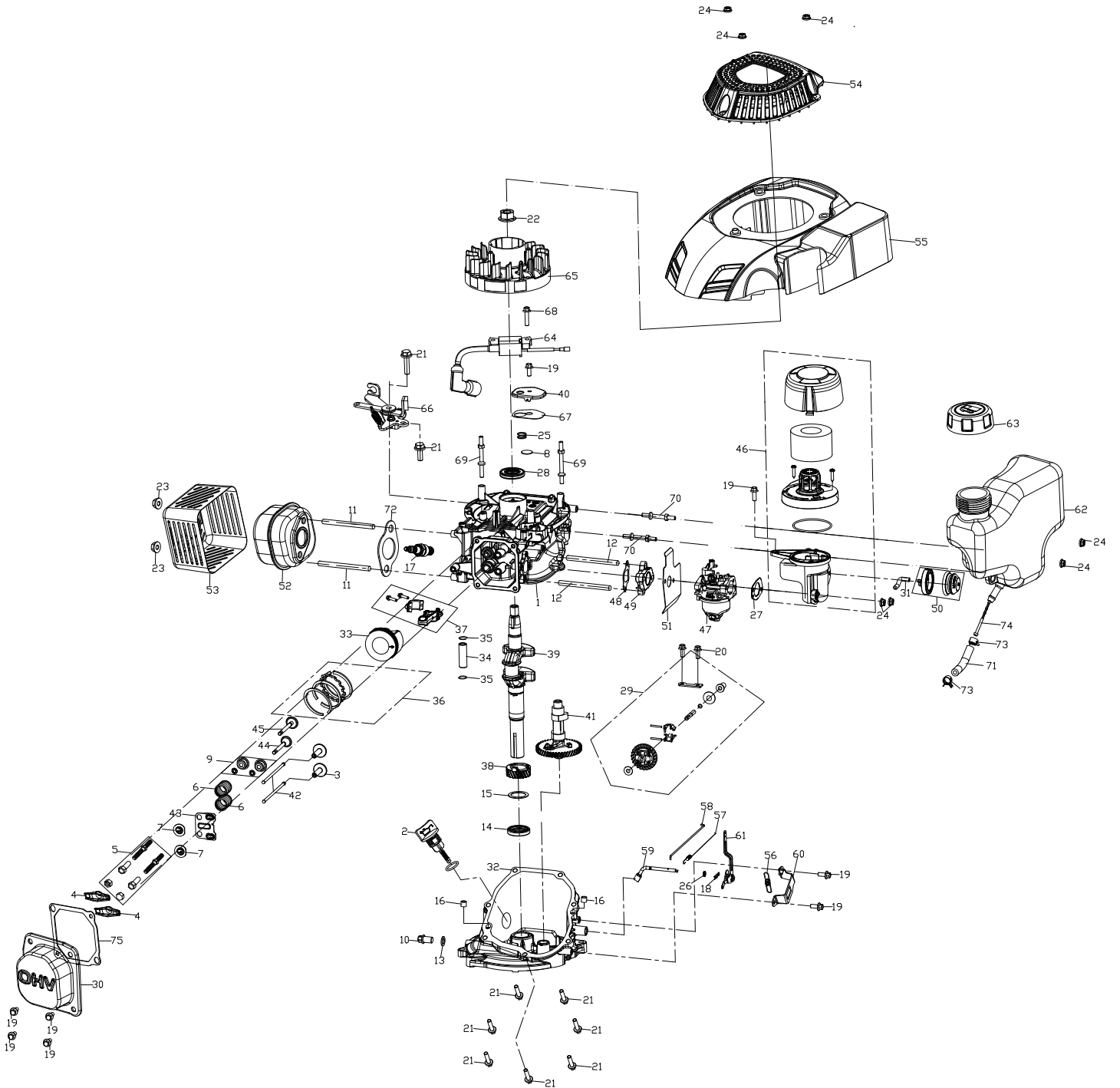
Ja pēc regulēšanas vai labošanas darba motors ir darbojies vairākas minūtes, atcerieties, ka izplūdes kolektors un citas daļas ir karstas. Tātad nepieskarieties, lai nepieļautu apdegumus.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Nemierīga darbība, stipra ierīces vibrācija	<ul style="list-style-type: none"> • Vaļīgās skrūves • Vaļīgs naža stiprinājums • Nelīdzsvarots nazis 	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudiet skrūves • Pārbaudiet naža stiprinājumu • Nomainiet nazi
Motors nedarbojas	<ul style="list-style-type: none"> • Nav nospiesta motora bremzes svira • Akseleratora sviras nepareizs stāvoklis • Bojāta aizdedzes svece • Tukša degvielas tvertne • Piesārņota degviela • Auksta apkārtne • Bojāts motors 	<ul style="list-style-type: none"> • Nospiediet motora bremzes sviru • Pārbaudiet iestatījumu • Nomainiet aizdedzes sveci • Iepildiet degvielu • Iztukšojiet benzīna tvertni un uzpildiet ar tīru degvielu • Nospiediet sūkņīša pogu (ja ir pieejama) • Vērsieties pilnvarotajā klientu servisā
Motors darbojas nemierīgi	<ul style="list-style-type: none"> • Netīrs gaisa filtrs • Piesārņota aizdedzes svece 	<ul style="list-style-type: none"> • Iztīriet gaisa filtru • Notīriet aizdedzes sveci
Zāliens kļūst dzeltens, nevienmērīga pļaušana	<ul style="list-style-type: none"> • Nazis ir neass • Pārāk mazs griešanas augstums 	<ul style="list-style-type: none"> • Uzasiniet nazi • Noregulējiet pareizo augstumu
Zāles izsviešana nav rūpīga	<ul style="list-style-type: none"> • Pārāk zems griešanas augstums • Nolietots nazis • Aizsprostots savācējgrozs 	<ul style="list-style-type: none"> • Noregulējiet augstumu • Nomainiet nazi • Iztukšojiet savācējgrozu vai atbrīvojiet aizsprostojumu

A



B



CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

CE - Declaration of Conformity

CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH • Günzburger Str. 69 • 89335 Ichenhausen / Germany

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	EE	kinnitab järgmist vastavastavastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit

Marke / Brand:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung / Article name:

BENZIN RASENMÄHER - MP132-42

PETROL LAWN MOWER - MP132-42

TONDEUSE THERMIQUE - MP132-42

5911248903

Art.-Nr. / Art. no.:

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EC	Noise: measured $L_{WA} = 91,3$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm	
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>		Annex V	
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC					Annex VI	
		Annex IV				<input checked="" type="checkbox"/> Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH/Notified Body No.: 0036	
		Notified Body:				<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EC	
		Notified Body No.:				Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SRA1/P*0059*00	
		Certificate No.:					

Standard references:

EN 5395-1:2013; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

Ichenhausen, den 23.09.2019

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2019

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļūvuši nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas

defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparaty, ktoré sú správne použité počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj

vady. Na časti ktoré sami nevyrobíme, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatóságos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.